

# ECHINGER FORUM

**UNABHÄNGIGE ZEITUNG**

für Deutenhausen, Dietersheim, Eching,  
Günzenhausen, Hollern und Ottenburg

[www.echinger-forum.de](http://www.echinger-forum.de)



## Portrait - Älter werden in Eching e.V. und das Alten Service Zentrum / Mehr Generationen Haus

**Siglinde Lebach/Klaus-Dieter Walter:**

Bereits 1989 wurden die Echinger Bürgerinnen und Bürger gefragt: „Wie wollen Sie alt werden? Wo wollen Sie im Alter leben?“ Auf diese Frage antworteten die meisten: möglichst gesund und munter, geistig aktiv und fit und in der eigenen Wohnung in der Nähe der Familie. Fragt man weiter, was man im Alter unbedingt vermeiden will, so lautet die Antwort: das Leben in einem Pflegeheim! An diesen Antworten hat sich bis heute wenig geändert.

Diese Wünsche weitestgehend zu erfüllen, ist Ziel und Satzungszweck des Vereins „Älter werden in Eching“ der im Jahr 1989 gegründet wurde und der dazu 1994 einen Aufgabenerübertragungsvertrag und einen Pachtvertrag mit der Gemeinde Eching geschlossen hat. Das Konzept war zur damaligen Zeit revolutionär und ist auch heute noch beispielhaft. Aktuell wird das Echinger Konzept, das heute mit dem Fachbegriff Quartierskonzept bezeichnet wird, von der BertelsmannStiftung als sog. „Good practice-Beispiel“ im Internet präsentiert. Dieses „gute Beispiel“ beruht auf zwei Tatsachen: Der Verein sieht Altenhilfe ganzheitlich und geht von den lokalen Verhältnissen aus. Ganzheitlich auch insofern, als dass Altenhilfe nicht zersplittert ist, sondern von der Beratung, über die Prävention, der Vermittlung haushaltsnaher Dienstleistungen, der ambulanten Pflege und das Betreute Wohnens alles unter einem Dach und in einer Hand zusammenfasst. Der lokale Bezug drückt sich darin aus, dass man alle Angebote auf die Gemeinde Eching bezieht und alle örtlichen Akteure in die Vereinsarbeit auf breiter Basis mit eingebunden hat. Diese Verwurzelung in der Mitte der Gemeinde hat auch ihre geografische Entsprechung: Das Alten Service Zentrum steht nicht am Ortsrand, sondern in der Mitte des Ortes – so ist es für die älteren Echinger Bürgerinnen und Bürger möglich, das ASZ leicht zu erreichen und einfache Teilhabe am gesellschaftlichen und kulturellen Leben ist gewährleistet.



Ermöglicht und tatkräftig unterstützt wurde das Projekt in der Vergangenheit auch von einem engagierten Gemeinderat und Bürgermeistern, die Sozialpolitik für die älter werdende Bevölkerung zur Herzenssache machten.

Das Älterwerden in der Kommune wird nicht allein unter dem Blickwinkel des Hilfebedarfs gesehen, sondern als Möglichkeit zu gegenseitiger Unterstützung, zu Mitwirkung am öffentlichen Leben und zur Verwirklichung von Chancen und Kompetenzen. Ein umfangreiches, ambitioniertes Veranstaltungsprogramm ermöglicht geistiges und körperliches Training, vermittelt wertvolle Informationen, schafft Möglichkeiten zu Kontakt, zu Bekanntheit und Freundschaften über die jeweiligen Veranstaltungen hinaus.

Echinger Bürgerinnen und Bürger werden nicht nur als Besucher, Klienten oder Empfänger von Dienstleistungen gesehen, sondern sind aktiv Mitwirkende auf allen Ebenen des Vereins – im Rahmen des Programms, der Mitwirkung im Vorstand, als Helfer und Helferinnen für Ältere, bei Feiern, Veranstaltungen und Festen, bei der Selbstorganisation von Veranstaltungen.

Der Verein und das Haus war schon seit der Eröffnung offen für alle Generationen. Sichtbar wird dies durch die durchgängig steigende Raumbelastung vor allem durch Echinger Vereine, Einrichtungen und Privatpersonen und durch die Aufnahme ins Aktionsprogramm Mehrgenerationenhaus des Bundesministeriums für Familie, Senioren, Frauen und Jugend. Damit wurde der Anspruch honoriert, nicht nur für eine Altersgruppe ab 65, sondern für alle Bevölkerungsgruppen offen zu stehen.

Wirtschaftliche und gesellschaftliche Entwicklungen gehen nicht spurlos am Verein vorbei, sondern machten es notwendig sich immer wieder selbstkritisch zu hinterfragen, ohne grundsätzliche Ziele aufzugeben. Die Schließung der Tages- und der Kurzzeitpflege 2008 war für alle Beteiligten und Betroffenen schmerzhaft, aber nicht zu umgehen. Ebenso unumgänglich sind die Erhöhungen der Teilnehmer- und Kostenbeiträge für die Nutzer zu Jahresanfang 2012, die den um 50.000 EUR gekürzten Beitrag der Gemeinde Eching teilweise ersetzen müssen. Weitgehend unbemerkt bleibt dabei, dass die Alltagshilfen für Senioren deutlich ausgebaut wurden, eine ambulant betreute Wohngemeinschaft für dementiell Erkrankte aufgebaut und aufge-

*Luftbild S. 1 Bavaria Luftbild für ASZ, alle Bilder ASZ Archiv*

nommen und die Sozialstation mit ihrer ambulanten Pflege gestärkt wurde. Auch die Besucherzahlen der Veranstaltungen steigen von Jahr zu Jahr – über 13.600 waren es 2010. Alle diese neuen und alten Aufgaben werden im überragenden ohne Personalmehrung bewältigt.

„Das ASZ in Eching begreift Altenarbeit als kommunale Gemeinschaftsaufgabe. Die Kommune hat dem Verein Aufgaben der Daseinsvorsorge übertragen. Es wird ein breites Spektrum in den Bausteinen Wohnen, Soziales und Pflege angeboten“.

Diese Würdigung durch die Phineo gAG erhielt der Verein als er beim bundesweiten Wettbewerb „Erfahrungssache – Engagement 55 + wirkt“ als eines der 13 nachahmenswerten Projekte bezeichnet wurde. Damit erfüllt das ASZ die von allen Fachgremien, insbesondere dem Kuratorium Deutsche Altershilfe vertretene Ansicht: „Die Abkehr vom einseitigen Ausbau stationärer Pflege hin zu mehr Wohnen und Teilhabe macht Kommunen zukunftsfest.“ Des Weiteren wird betont, dass es zukünftig auf dezentrale Strukturen ankomme. Das betreffe zum einen die Versorgungsangebote, die kleinteilig organisiert werden sollten, damit sich ältere Menschen darin orientieren und damit identifizieren könnten. Zum anderen gehe es um eine kleinräumige Organisationsstruktur. Diese sichere den sozialen Zusammenhalt und sei eine zentrale Voraussetzung für die Entwicklung von Eigeninitiative und generationenübergreifender gegenseitiger Hilfe, die in Zukunft so dringend benötigt werden. Dieser Anspruch, der sich auch in der Veröffentlichung „Kommunale Seniorenpolitik“ des Bayerischen Staatsministeriums für Arbeit und Sozialordnung, Familie und Frauen widerspiegelt, ist seit der Gründung des gemeinnützigen Vereins Älter werden in Eching auch dessen Anspruch gewesen und bis heute geblieben.

Wir danken allen Unterstützern in der Gemeinde und hoffen auf deren weitere aktive Förderung der Sozialpolitik.

### Älter werden in Eching e.V. aktuell

Zahl der Mitglieder: 459

### Tätigkeit des Vereins für die BürgerInnen Echings:

Beratung, Vermittlung von Dienstleistungen, Mobile Soziale Hilfsdienste, Begegnungs- und Aktivierungsprogramm, Koordination der Altenhilfe in Eching, Ambulante Hauskrankenpflege der Sozialstation mit Betreuung der Wohngemeinschaft für Demenzzranke, Angebote des MehrGenerationenHauses, Vermietung, Betreuung der 34 Betreuten Wohnungen und der Gemeinschaftsflächen im ASZ.

Der Verein bietet rund 15 Stellen für voll- und teilzeitbeschäftigtes Personal in Pflege, Betreuung, Organisation, etc., sowie mehrere Stellen für Mitarbeiter im geringfügigen Bereich. Dazu kommen zahlreiche HelferInnen, die ehrenamtlich ohne Aufwandsentschädigung monatlich durchschnittlich 380 Stunden soziale Arbeit für die BürgerInnen leisten.

### Vorstand:

Vorsitzender Dr. Rolf Lösch

Vorstand: Charlotte Pschierer, Sabine Palitzsch, Dieter Wagner

Gesamtvorstand: Vertreter von Arbeiterwohlfahrt, Bayerisches Rotes Kreuz, Caritasverband Freising, Ev. Kirche, Gemeinde, Kath. Kirche, Nachbarschaftshilfe, Volkshochschule sowie 15 Beisitzer, 2 Rechnungsprüfer  
Ehrevorsitzender Dr. J. Ensslin





**Gemeinde Eching**  
**Untere Hauptstraße 3**  
**85386 Eching**

Telefon: 089 / 319000-0  
 Telefax: 089 / 319000-80  
 E-Mail: [gemeinde@eching.de](mailto:gemeinde@eching.de)  
 Öffnungszeiten des Bürgerbüros:  
 Mo.u. Di. 08.00 – 16.00h  
 Mi. 08.00 – 12.00h  
 Do. 08.00 – 18.00h  
 Fr. 07.30 – 12.00h

## Bürgersprechstunden März 2012

Dienstag, 06. und 13. März 2012, jeweils von 17.00 bis 18.30h im Amtszimmer des Bürgermeisters, Rathaus 1. Stock / Zimmer Nr. 1.3

## Öffnungszeiten Wertstoffhofes

Seit dem 15. Oktober gelten im Wertstoffhof die Winteröffnungszeiten:

Montag: geschlossen  
 Dienstag: 13:30 - 16:30h  
 Mittwoch: 13:30 - 16:30h  
 Donnerstag: geschlossen  
 Freitag: 13:00 - 17:00h  
 Samstag: 09:00 - 14:00h

Außerhalb dieser Öffnungszeiten ist das Gelände verschlossen. Wird vor dem Eingangstor Müll abgestellt, so muss der Verursacher mit Anzeige und empfindlicher Geldbuße rechnen.

## Problemmüllsammmlung

Am Dienstag, den 24.03.2012 findet auf dem Wertstoffhof der Gemeinde Eching von 11:30 bis 13:00h wieder eine Problemmüllsammmlung statt. Abgegeben werden kann Problemmüll wie z. B. Beizen, Säuren, Laugen ölhaltige Produkte, Düngemittel, Unkraut- und Schädlingsbekämpfungsmittel, Medikamente, Gifte, Klebstoffe und Chemikalien. Nicht zum Problemmüll gehören Feuerlöscher, die über den Fachhandel entsorgt werden müssen.

Altöl in größeren Mengen kann man an der Verkaufsstelle zurückgeben, kleine Mengen bis max. 5 Liter können aber bei der Problemmüllsammmlung abgegeben werden. Lösungsmittelfreie Dispersions- und Wandfarben bitte eintrocknen lassen und über den Restmüll entsorgen. Lösungsmittelhaltige, flüssige Farb- und Lackreste gehören weiterhin zum Problemmüll.

## Meldungen Standesamt (Januar 2012):

### Eheschließungen

- 03.01. Anke Matuschka und Stefan Scharnetzki  
 Heidestr. 10a, 85386 Eching  
 20.01. Janine Machatschek und Thomas Karl  
 Maiko Knobloch, Daitenhausener Str. 10,  
 85386 Eching

### Sterbefälle

- 01.01. Holger Bäter, Lohweg 19, 85386 Eching  
 09.01. Richard Erlmeier, Heidestraße 22,  
 85386 Eching  
 17.01. Rolf Günter Stetter, Nelkenstr. 37,  
 85386 Eching  
 21.01. Elfriede Ingrid Knödlseger geb. Scheibengruber, Hirtenstr. 91, 85386 Eching  
 24.01. Otto Jürgen Wimbauer, Arbeostr. 31,  
 85386 Eching  
 30.01. Johann Friedrich Wiedemann,  
 Bahnhofstr. 26, 85386 Eching



## Sehr geehrte Damen und Herren, liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

eine der großen Aufgaben für die Gemeinde Eching ist derzeit der Ausbau der Kinderbetreuungseinrichtungen. Mit fünf Kindergärten in Eching sowie je einer Einrichtung in Dietersheim und Günzenhausen kann die Gemeinde Eching allen Kindern ab 3 Jahren einen Kindergartenplatz anbieten und hat zudem schon jetzt Möglichkeiten, auch noch kleinere Kinder aufzunehmen. Vor allem das Angebot durch freie Träger von Kinderbetreuungseinrichtungen schafft eine Vielfalt an Möglichkeiten, für die wir sehr dankbar sind. Eine sehr große Unterstützung ist auch das Tagesmütterprojekt mit 60 anerkannten Plätzen. Aufgrund des steigenden Bedarfes und zusätzlicher Anforderungen sind weitere Plätze vor allem für die Kleinkinderbetreuung erforderlich.

Die Gemeinde hat in diesem Zusammenhang zwei große Projekte auf den Weg gebracht. Die „Alte Schule“ an der

Unteren Hauptstraße sollte ursprünglich mit überschaubarem finanziellem Aufwand entsprechend saniert und umgestaltet werden. Doch leider wird aufgrund der notwendigen Aufwendungen für Brandschutz und aktuelle Bauvorschriften, eine Förderung für eine Sanierung von der Regierung von Oberbayern nicht in Aussicht gestellt, so dass die gemeindlichen Gremien einen Abbruch des in den 50er Jahren erstellten Zwischenbaus zwischen Musikschule und dem alten Schulhaus aus dem Jahr 1907 mit anschließendem Neubau beschlossen haben. Für den Neubau an der Unteren Hauptstraße läuft zurzeit die erforderliche europaweite Ausschreibung der Architektenleistungen und ich hoffe, dass wir im Herbst mit dem Bau beginnen können.

In Dietersheim entsteht eine komplett neue Kinderbetreuungseinrichtung im „Baugebiet Südwest“, die sowohl Räume für Kinderkrippen, Kindergarten als auch Hort bieten wird und die auch den durch die in Planung befindlichen Neubaugebiete entstehenden Bedarf abdecken kann. Der Bauausschuss hat im Februar beschlossen, für dieses Bauvorhaben einen separaten Bebauungsplanentwurf zu erstellen. In Dietersheim werden nach Abschluss der planungsrechtlichen Vorgaben ebenfalls zeitnah die ersten Ausschreibungen erstellt werden.

Wir hoffen, dass mit den hinzukommenden Betreuungseinrichtungen auch künftig sowohl für die Kinder als auch die Eltern weiterhin gute und zeitgemäße Betreuungsmöglichkeiten gegeben sind.

Ihr

Josef Riemensberger  
 Erster Bürgermeister

## Verkauf eines Erbbaurechtes

Der Gemeinde Eching – Grundstücksverwaltung – ist bekannt, dass ein Erbbaurechtsobjekt, Reiheneckhaus in der Prof.-Kurt-Huber-Straße, verkauft werden soll. Für das Grundstück im Eigentum der Gemeinde Eching ist in die bestehende Erbpacht einzutreten. Sollte Sie Interesse haben, können Sie sich gerne an die Grundstücksverwaltung, Frau Müller Tel. 089/319 000-52 oder per E-Mail an [liegenschaften@eching.de](mailto:liegenschaften@eching.de) wenden. Hier kann ein Kontakt zum Erbbauberechtigten hergestellt werden.

## Aus dem Fundbüro

(Fundsachen bis einschließlich 06.02.2012)

- Herrenräder: silber, blau, rot, weiß/schwarz  
 Damenräder: blau, weinrot, lila, grau, grün, rot, orange-braun, silber  
 Mountainbikes: blau, silber, schwarz, rot  
 Jugendräder: rot, petrol, schwarz/grün  
 Kinderrad: grün-schwarz  
 BMX-Fahrrad Kinderdreirad  
 Scooter Kinderroller  
 Diverse Brillen, Handys, Schlüssel undhden  
 Diverse Kleidungsstücke, Jacken  
 Verschiedene Schmuckgegenstände  
 Schwarze und grüne Tasche  
 Kinderfahrradhelm Fahrradhelm  
 Taschenrechner Blutzuckermeßgerät

## DIESMAL LESEN SIE

	Seite
Amtliche Mitteilungen	3 - 5
ASZ / Gemeinderat	5 - 9
Kindergarten / JuZ	9 - 10
Kultur Pinwand	10 - 11
Kirche	14
VHS / Vereine	15 - 18
Parteien	19 - 21
Ortsteile	21 - 26
Nachbargemeinde	26
Leserbrief	27
Xare / Ärztekalendar	28
Termine	30 - 31
Impressum	5

## Sozialstation im ASZ Eching

### Wir leisten:

- ❑ **Behandlungspflege** nach ärztlicher Verordnung / z.B. Medikamentengabe, Verbandswechsel, usw.
- ❑ **Grundpflege** (z.B. Waschen, Anziehen, usw.)
- ❑ **Vermittlung** von Helferinnen zur Versorgung zuhause für Haushalt und Garten (legal und steuerlich absetzbar)
- ❑ Vermittlung von **Essen auf Rädern und Fahrdienste**
- ❑ qualitative **Beratung** durch Sozialpädagogen und Pflegefachkräfte zu Fragen rund ums Älterwerden, Finanzierung, Demenz uvm.
- ❑ **Wohngruppe** für demenzkranke Ältere



Älter werden in Eching e. V.  
Bahnhofstr. 4 · 85386 Eching  
Tel. 0 89/32 71 42-0  
Tel. Pflegedienst: 015 77/806 04 76  
info@asz-eching.de  
www.asz-eching.de

### Dauerparkkarte für Tiefgarage

Die Gemeinde Eching bietet in Form einer Dauernutzungsvereinbarung für die Tiefgarage in der Bahnhofstraße Dauerparkkarten zum Preis von monatlich 32 EUR inkl. MwSt. an. Der Dauernutzer erhält eine Dauerparkkarte, die bei jedem Parken in der Tiefgarage hinter die Windschutzscheibe zu legen ist. Mit der Nutzung einer Dauerparkkarte kann ein Kraftfahrzeug in der Tiefgarage parken und benötigt keinen Parkschein aus dem Parkscheinautomaten. Sind alle Stellplätze belegt, hat der Dauerparkkarteninhaber keinen Anspruch auf einen Stellplatz. Er hat in diesem Falle auch keinen Anspruch auf ganze oder teilweise Rückerstattung des Dauernutzungspreises. Sollten Sie Interesse an einem Stellplatz haben oder weitere Informationen wünschen, wenden Sie sich bitte an die Gemeindeverwaltung Tel.: 089/31900050.

### Kinderkrippe- / Kindergarten- / Hortanmeldungen in der Gemeinde Eching für das Kinderkrippe- / Kindergarten- / Hortjahr 2012/2013

In der Woche vom 05.03.2012 bis 08.03.2012 finden die Anmeldungen für die Kindertageseinrichtungen im Gemeindebereich Eching statt.

Folgende Unterlagen sind vorzulegen:

- Was:** Nachweis der letzten fälligen Früherkennungsuntersuchung (U-Heft)
- Wer:** Alle
- Was:** Sorgerechtsbescheid
- Wer:** Alleinerziehende
- Was:** Reisepasse und Kopie der Abstammungs- bzw. Geburtsurkunde
- Wer:** Eltern nicht deutsch-sprachiger Herkunft
- Was:** Arbeitsbescheinigungen
- Wer:** Eltern von Krippen- und Schulkindern

Bitte melden Sie Ihr Kind auch an, wenn es während des Kindergartenjahres 2012/2013 zwei bzw.

drei Jahre alt wird und ab diesem Zeitpunkt einen Kindergarten besuchen soll. Kinder zwischen Vollendung des zweiten und dritten Lebensjahrs können im Kindergarten aufgenommen werden, sofern freie Plätze zur Verfügung stehen. Für die Anmeldungen gelten in den einzelnen Einrichtungen folgende Anmeldezeiten:  
**Evang. Kindertagesstätte „Regenbogen“**, Goethestr. 73, Tel. 089/3192924, Leitung Frau Brugger  
Montag 05.03.2012 von 8.00h - 17.00h  
Dienstag 06.03.2012 von 13.00h - 17.00h  
Informationsabend: Montag, 27.02. um 19.30h  
Tag der offenen Tür: Freitag, 02.03. von 15 - 17h  
Die Anmeldung für den Schulkindergarten erfolgt mit Terminvergabe am Informationsabend und nach telefonischer Vereinbarung  
Tel. 089/31902927.

## Echinger Landschaftspflegegemeinschaft

– Gemeinschaft zur Landschafts- und Grünflächenpflege –

Wir bieten an: – Baumpflege und Gehölzschnitt

- Komplettservice rund um die Grünflächenpflege auf Privat- und Firmengrundstücken
- Abholung und Verwertung Ihrer Gartenabfälle

Echinger Landschaftspflegegemeinschaft GmbH, Waagstr. 10,  
85386 Eching, ☎ 089/3 1931 73, Fax 089/3 1955 31

Informationsabend für den Schulkindergarten:  
Donnerstag, 01.03. um 19.30h  
Anmeldewochen Schulkindergarten:  
02.04. - 20.04.

**Kath. Kindertageseinrichtung St. Andreas**  
(Anm. Kindergarten und Hort), Danziger Str. 7,  
Tel. 089/3192289, Leitung: Frau Gonschorek  
Montag 05.03. von 8.00h - 12.00h  
und von 14.00h - 17.00h  
Dienstag 06.03. von 8.00h - 12.00h  
und von 14.00h - 16.00h  
Informationsabend: Mi., 29.02. um 19.30h  
**Integrationskindergarten „Bunte Arche“**  
(Kindergarten u. -krippengruppe, Lilienstr. 2,  
Tel. 089/3196101, Leitung: Frau Luginer  
Montag 05.03. von 9.00h - 17.00h  
Dienstag 06.03. von 9.00h - 13.00h  
Informationsabend: Dienstag, 07.02. um 19.00h  
**Gemeindekindergarten „Sternschnuppe“**,  
Heidestr. 27, Tel. 089/3192731,  
Leitung: Frau Schmidt  
Montag 05.03. von 8.30h - 10.00h  
Dienstag 06.03. von 14.30h - 16.00h  
Mittwoch 07.03. von 8.30h - 10.00h  
Donnerstag 08.03. von 14.30h - 16.00h  
Informationsabend: Di., 28.02. um 19.30h

**Haus des Kindes „Sonnenschein“ (Kindergarten- und Schulkindergartengruppe), Nelkenstr. 39**,  
Tel. 089/31818993, Leitung: Frau Huber  
Montag 05.03. von 9.00h - 10.30h  
Mittwoch 07.03. von 9.00h - 10.30h  
Donnerstag 08.03. von 14.00h - 15.30h  
Tag der offenen Tür:  
Samstag, 3.03. von 10.00h - 12.00h  
**Gemeindekindergarten „Löwenzahn“**  
**Dietersheim, Karl-Kneidl-Weg 1**,  
Tel. 089/3291948  
Montag 05.03. von 14.00h - 15.30h  
Dienstag 06.03. von 14.00h - 15.30h  
Donnerstag 08.03. von 14.00h - 15.00h  
Tag der offenen Tür:  
Freitag, 02.03. von 14.30h - 17.00h  
**Gemeindekindergarten „Sonnenblume“**  
**Günzenhausen, Bergstr. 4**, Tel. 08133/2645,  
Leitung Frau Kretzschmar  
Montag 05.03. von 9.00h - 11.00h und von 13.00h - 15.00h  
Dienstag 06.03. von 9.00h - 11.00h und von 13.00h - 15.00h

## Café unter Palmen...

Frühstück  
Mittagstisch  
Kaffee & Kuchen  
Eiscreme

**Partyservice**  
durchgehend warme Küche  
hausgemachte Kuchen und Torten  
außer-Haus-Verkauf  
alles auch zum Mitnehmen

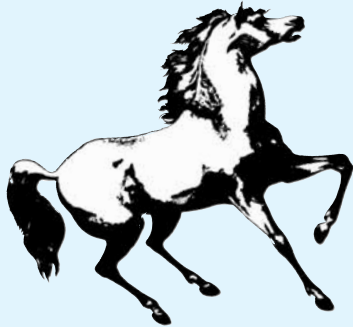
**CAFE CENTRAL**  
Fam. Kramer, Bahnhofstr. 4  
Tel. 089/319 714 62

Öffnungszeiten:  
Täglich von 9 - 18 Uhr,  
Mo. Ruhetag

# „Leichter Leben in Deutschland“

Der natürliche Weg zu weniger Gewicht und mehr Gesundheit!

Anmelden ab  
sofort möglich!



Wir informieren Sie gerne über Ihren erfolgreichen Weg zum dauerhaften Wunschgewicht. Profitieren auch Sie von diesem bewährten und überzeugenden Abnehmprogramm. Zahlreiche zufriedene Kunden haben mit dieser Methode bereits viele Pfunde verloren.



Wollen Sie mitmachen?  
Wir beraten Sie unverbindlich

## EHO APOTHEKE

Inh. Margit Modlmair - Fachapothekerin für Offizinpharmazie  
85386 Eching · Bahnhofstr. 4b · Tel. 089/319 40 55 · Fax 089/319 47 22

Mittwoch 07.03. von 9.00h - 11.00h und von 13.00h - 15.00h

Tag der offenen Tür:

Freitag, 02.03. von 14.00h - 16.00h

**Gemeindehort, Heidestr. 27,**

Tel. 089/3195419, Leitung: Herr Tiebel

Montag 05.03. von 17.00h - 18.00h

Dienstag 06.03. von 7.30h - 10.00h

Informationsnachmittag:

Freitag, 02.03. um 14.30h

**Gemeindehort, Untere Hauptstr. 10,**

Tel. 089/3193330, Leitung: Frau Dehner

Montag 05.03. von 17.30h - 19.00h

Dienstag 06.03. von 17.30h - 19.00h

Der Informationsabend sowie der Tag der offenen Tür finden in den jeweiligen Einrichtungen statt. Bitte nehmen Sie die Gelegenheit der Informationsveranstaltungen wahr, um ein Gesamtbild über die Arbeit in der Kindertageseinrichtung zu erhalten.

Die Anmeldungen für die Mittagsbetreuungen finden am Tag der Schuleinschreibung statt.

Für Rückfragen stehen Ihnen die Leitungen der jeweiligen Einrichtungen sowie die Gemeinde Eching, Sachgebiet Kinder-, Jugend- und Schulangelegenheiten (Frau Fütterer, Sachgebietsleiterin, Tel. 089/319000-19 und Frau Egging, Tel. 089/319000-49) gerne zur Verfügung.

### Impressum:

**Herausgeber:** ECHINGER FORUM E.V.

Irene Nadler, 1. Vors., Johannesweg 6, Dietersheim

Tel. 089/329 19 05, E-Mail: ir.na@web.de

**Redaktion:** Patricia Linner, Winterweg 3, 85386 Eching

E-Mail: linner-patricia@echinger-forum.de,

**Austräger-Org.:** Dagmar Zillgitt, Nelkenstr. 37,

85386 Eching, Tel. 089/318 36 982,

E-mail: zillgitt.dagmar@echinger-forum.de

**Druck und Verlag, Anzeigenannahme:**

Forum-Verlag, 86405 Meitingen, Troppauer Str. 3

Tel. 08271.5516, Fax 40062,

E-Mail: ForumVerlag@t-online.de

**Für Inhalt und sprachliche Form (Orthographie, Grammatik, Zeichensetzung) von Artikeln, Amtlichen Mitteilungen, Berichten der politischen Parteien und Terminen übernimmt weder der Herausgeber noch die Redaktion die Verantwortung. Redaktionsbeiträge und Leserbriefe können aus Platzgründen gekürzt werden. Der Nachdruck von Artikeln bedarf der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers.**

Auflage 5.300 Expl. Verteilung über Briefkasteneinwurf an jeden Haushalt in Eching, Dietersheim, Günzenhausen, Gut Hollern mit Geflügelhof, Deutenhausen und Ottenburg, der das ECHINGER FORUM wünscht, sowie durch Auslage im Rathaus, in Geschäften und Banken. Gedruckt auf chlorfrei gebleichtem Papier.



### Alten Service Zentrum

#### Aktuell

Gern wird die Beratung der ASZ – Mitarbeiter für Eching Bürgerinnen und Bürger für alle Fragen rund ums Alter und Pflegebedürftigkeit wahrgenommen.

Wir dürfen Sie darauf hinweisen, dass jeden Dienstag von 15 – 16.30 Uhr regelmäßig Sprechstunde zu diesen Themen stattfindet.

Die Mitarbeiter beraten zu Fragen der Pflegeversicherung, Betreuung von demenzkranken Menschen, Serviceleistungen (z.B. Hausnotruf, Essen auf Rädern, hauswirtschaftliche Hilfen, Wohnungsanpassung) und vielem mehr.

Gern werden auch Termine nach Vereinbarung angeboten. Rufen Sie uns an (Tel. 089 32714229) oder kommen Sie vorbei! Auf Wunsch machen die ASZ-Mitarbeiter auch gern Hausbesuche.

## KLAUS HASCHKE IMMOBILIEN

Uhlandstraße 12 - 85386 Eching (089) 3191145

Für unsere vorgemerkten Kunden suchen wir dringend:  
Häuser, Grundstücke und Wohnungen zum Kauf oder Miete!  
Für Verkäufer und Vermieter keine Kosten

**! AKTUELL !**  
2 + 3-Zi-Wohnung und 1 Haus in  
Eching / Neufahrn zum Kauf gesucht!  
**BAUGRUND**  
dringend gesucht!

#### ★ ECHING ★

**Großzügige 2 Zi.-Whg** Wohnzimmer, Schlafzimmer, Ankleide,  
Balkon ca. 75m<sup>2</sup> Wfl., inkl. TG € 595,- + NK

#### ★ ECHING - GÜNZENHAUSEN ★

**Sehr schöne 2-Zi.-EG-Wohnung** EBK (im Wohnzi. integriert)  
Bad, Terrasse ca. 45,75m<sup>2</sup> Wfl., inkl. TG € 440,- + NK

#### ★ NEUFAHRN ★

**Sehr schöne 2 1/2 Zi.-Whg** Küche, Bad, Balkon,  
ca. 60m<sup>2</sup> DIN-Wfl., inkl. ebenerd. Stellplatz € 550,- + NK

**Sehr schöne 3 Zi.-Whg** gr. Wohnküche, Bad, Balkon,  
ca. 76m<sup>2</sup> DIN-Wfl., inkl. Garage € 750,- + NK

**Sehr schöne 4 Zi.-Maisonette-Whg.** (Laminat),  
ca. 110 m<sup>2</sup> Wfl., inkl. ebenerdiger Stellplatz € 670,- + NK

#### ★ HAAG A.D.AMPER ★

**2 Zi.-Whg** Küche, Bad, Balkon Balkon ca. 50m<sup>2</sup> Wfl., inkl. TG  
€ 350,- + NK

### Gewerbl. MIETANGEBOTE

#### ★ ECHING S1 ★

**Sehr schöne Büroräume in repräsentantem Haus in absolut zentrale Lage von Eching**, (Lift), Teeküche,  
1. ca. 160 m<sup>2</sup> Nutzfläche € 1.190,- + NK + MWS  
2. ca. 240 m<sup>2</sup> Nutzfläche € 1.790,- + NK + MWS  
Auch zusammen vermietbar, da auf gleicher Ebene

#### ★ ECHING S1 - GEWERBEGEBIET ★

**Gewerbeobjekt für Spedition/Logistik/KFZ od. ähnliches geeignet**, bestehend aus Bürohaus im EG, Empfang und 4 Büroräume, ca. 130 m<sup>2</sup> Nutzfl., im OG eine 3-Zi-Whg. ca. 102 m<sup>2</sup> Wohnfl. und 1 Appartement, ca. 38 m<sup>2</sup> Wohnfl., (beide auch als Büro geeignet) Lagerhalle, Werkstatt, Waschhalle ca. 600 m<sup>2</sup> Nutzfl., großer abgeschlossener Betriebshof/Freifläche ca. 2300 m<sup>2</sup>; (Gesamte Wohn-/Nutzfl. 3170 m<sup>2</sup>) Gesamtgrundfl. ca. 4.000 m<sup>2</sup> Nutzfl. € 7.900,- + NK

#### ★ NEUFAHRN ★

**EG-Ladengeschäft**, (Große Schaufensterfront) für Verkauf/Büro etc., ca. 70 m<sup>2</sup> Nutzfl. € 620,- + NK + MWS

#### ★ NEUFAHRN/MASSENHAUSEN ★

**Kompl. Lagergebäude m. Büro** ca. 900 m<sup>2</sup> Nutzfl.  
EUR 3.000,- + NK

weitere Angebote tagesaktuell im Internet

unter: [www.haschke.com](http://www.haschke.com)

## Montagebetrieb Herbert Kurz

- Parkett-, Kork-  
Laminatböden
- Schleifen und Versiegeln  
von Parkettböden
- Fenster, Türen
- Fensterdichtungsgummi
- Terrassenholz
- Holzdecken
- Dachausbau
- Reparatur & Service



Bahnhofstraße 13a · Eching  
Tel. 089/319 53 19  
mobil 0171/48 20 305

### Das Programm der ASZ- Begegnungsstätte im MÄRZ 2012

Das ausführliche zweimonatliche Programm mit zahlreichen Kursen und Veranstaltungen senden wir Ihnen gern zu. Bitte teilen Sie uns dazu Ihre Anschrift mit.

Anmeldungen für die Veranstaltungen im Alten Service Zentrum Eching, Bahnhofstr. 4, 85386 Eching, Tel. 089/3271420

**1.3., 19 Uhr: Vernissage: Grande Blue** Der Echinger Sparkassenfilialeiter und passionierte Taucher Erwin Kuffer präsentiert die schillernde Unterwasserwelt mit faszinierenden Bildern. Die Ausstellung ist bis 28.03 im ASZ zu sehen. In Zusammenarbeit mit Bürgerhaus Eching. Eintritt frei. Ohne Anmeldung.

**5.3., 15 Uhr: Offener Spielertreff im ASZ** Mensch ärgere dich..., Halma & Co. Eingeladen sind alle, die Lust zum Spielen haben. Der Treff findet jeden Montag statt. Eintritt frei. Ohne Anmeldung.

**6.3., 14.30 Uhr: Informationsveranstaltung: Im Alter zu Hause leben**

Das Alten Service Zentrum Eching bietet Unterstützungsmöglichkeiten für das Leben in den eigenen vier Wänden (häusliche Pflege, Hausnotruf, Essen auf Rädern, Haushaltshilfen, Begleitdienste, Infos zur Pflegeversicherung, Betreuung für verwirrte Menschen etc.) Über diese Angebote informiert Gisela Rode-Schemel. Eintritt frei. Ohne Anmeldung.

**7.3., 14-16 Uhr: Café Auszeit (Betreuungsgruppe für Demenzkranke)**

Qualifiziertes Personal gestaltet einen anregenden Nachmittag. Die Teilnehmergruppe erfährt intensive Betreuung. Angehörige von dementiell Erkrankten haben die Möglichkeit, alle 14 Tage Mittwochs Termine wahrzunehmen oder auch einfach nur mal „auszuspannen“. Angehörige sind herzlich eingeladen. Leitung: Soz. päd. ASZ und Anita Wenisch, geschulte Helferin. Mit Anmeldung.

**7.3., 19 Uhr: Treffen der Briefmarken- und Münzfreunde** Für Anfänger und Fortgeschrittene. Herr Hübner. Eintritt frei. Ohne Anm.

**10.3., ab 16 Uhr: Internationale Volkstänze für Jung und Alt.** Mit gemeinsamem Imbiss. Info: Corinna Enßlin, Tel. 31902679. Eintritt frei. Ohne Anmeldung.

**12.3., 14.30 Uhr: Fahrt zum Film-Café – Neufahrt.** Das Kino zeigt einen ausgewählten Film. Im Preis von 7,- € enthalten sind Fahrt, Eintrittskarte, 1 T. Kaffee und 1 St. Kuchen. Den Titel erfahren Sie kurzfristig im ASZ. Mit Anmeldung.

**14.3., 14.30 Uhr: Filmvorführung im ASZ: ASZ-Radreise Oberes Donautal 2011.** Paul Graf zeigt seinen Film der Tour vom Mai 2011. Mit Anmeldung.

**15.3., 12 Uhr: Echinger kochen für Echinger.** Frau Busch und Frau Brunner kochen. Essen Sie mit in geselliger Runde. Mit Anmeldung.

**17.3., 14.30 Uhr: Eine lustige Zaubershow mit Martin Kupek und Uwe Seling**

Erleben Sie die Magie und Zauberei des Mittelalters. Der Alchemist und Taschen-spieler Uwe Seling verzaubert Sie mit seinen magischen Tinkturen. Danach nimmt Sie Magic Martin (Martin Kupek) mit auf eine zauberhafte und unglaublich verrückte Reise um die Welt. Lassen Sie Sich verzaubern! Mit Anmeldung.

**19.3., 13.30 Uhr: Nachmittagsausflug zum Blutenburger Schlosscafé**

Geeignet für Damen und Herren, die nicht viel laufen möchten. Wir fahren mit Kleinbussen, besuchen das Café und haben die Möglichkeit zu kleineren Spaziergängen (wer mag). Wir holen Sie auch gern zu Hause ab und bringen Sie wieder nach Hause. Mit Anmeldung.

**21.3., 9 Uhr: S-Bahn-Wanderung: Von Seefeld-Hechendorf über Frieding nach Andechs.** Ca. 11 km. Begleitung: Werner Kießling. Mit Anm.

**21.3., 14-16 Uhr: Café Auszeit (Betreuungsgruppe für Demenzkranke)** Siehe 7.3. Mit Anmeldung.

**21.3., 14-16 Uhr: Frühjahr-Sommermode-Verkauf im ASZ – Foyer** Strickmodenkollektion und diverse Oberbekleidung zeigt Firma MOMO. Eintritt frei. Ohne Anmeldung.

**22.3., 9 Uhr: Spaziergänge in Münchner Museen:** Alpines Museum: Berg Heil! Alpenverein und Bergsteigen von 1918 bis 1945. Die Ausstellung erzählt von den extremen alpinistischen

- ▶ Hardware & Software
- ▶ Programmierung
- ▶ Organisation
- ▶ Projektmanagement



Hochbrücker Weg 6 · 85386 Eching  
Telefon 089/37 99 62-60 · Fax 089/37 99 62-72  
info@imhof-it.de · www.imhof-it.de

Leistungen dieser Zeit und den enormen Risiken, die die Bergsteiger dafür eingingen. Thematisiert wird auch die politische Geschichte des Vereins, die vielfach von nationalistischer Geisteshaltung, Ausgrenzung und Antisemitismus geprägt war. Mit Anmeldung.

**23.3., 9.30 Uhr: Treffpunkt Digitalfotografie.** Thema: u.a. alte Fotos digital aufpeppen und umgekehrt Digitalbilder auf "Alt" gestalten. Werner Kießling. Eintritt frei. Ohne Anmeldung.

**24. u. 25.3., 12 – 18 Uhr: Österlicher Markt im ASZ**

**28.3., 14.30 Uhr: Musik im ASZ: „Aufs Frühjahr zu“**

Musik und Texte zum Frühlingsanfang mit Elfriede Liebl (Texte) und Ludwig Pilstl (Zither). Mit Anmeldung.

**29.3., 7.30 Uhr: Der bequeme Ausflug: Molke-rei Berchtesgadener Land, Piding, und Bad Reichenhall.**

Morgens Führung durch die Molkerei. Nachmittags Führung durch Reichenhall oder Zeit zur freien Verfügung. Mit Anmeldung.

## GEMEINDERAT

### 42. Sitzung des Bau-, Planungs- und Umweltausschusses am Dienstag 17.01.2012

**Zillgitt / Top 42.03 Bebauungsplan Nr. 66 „Ortsmitte V-Stachus“ – Fortführung des Verfahrens** – Antrag von Frau Claudia Riemensperger auf Überplanung des Grundstückes Flur-Nr. 984. Die Grundstückseigentümerin beantragt, dass die Gemeinde für ihr Grundstück ein Bebauungsplanverfahren durchführt. Das westlich bestehende Wohngebäude wurde saniert und wird erhalten. Das im nördlichen Bereich stehende Haus und die Garagen sollen beseitigt werden. Entlang der Daitenhauser Straße soll ein Wohnhaus entstehen. Da bei einem Neubau erhebliche Abstandsflächen einzuhalten sind, wäre es kaum möglich die Bebauung in der gewünschten Größe und Höhe auszuführen. Im Rahmen eines Bebauungsplanverfahrens könnten geringere Abstandsflächen zugelassen werden, wenn sie städtebaulich begründet werden können. Für den Bereich des genannten Grundstückes wurde bereits im November 2008 ein Aufstellungsbeschluss für den Bebauungsplan Nr. 66 „Ortsmitte V – Sta-

...VON DER PLANUNG BIS ZUM BEZUG

# LOIBL-BAU

- ✓ Termisicherheit
- ✓ Festpreisgarantie
- ✓ Alles aus einer Hand
- ✓ Schlüsselfertige Erstellung
- ✓ Über 40 Jahre Erfahrung
- ✓ Massivbauweise

### Bauträger

Danziger Str. 15  
85386 Eching  
Telefon 089/319 19 09  
Telefax 089/319 55 59

### Bauunternehmen

Heidersberger Weg 14  
84108 Leibersdorf  
Telefon 087 54/354  
Telefax 087 54/13 70

www.loibl-bau.de E-Mail: info@loibl-bau.de

## Königlicher Besuch im Rathaus

**Text, Bild: Zillgitt/** Das Prinzenpaar 2012 mit Prinzessin Henriette I. aus Eching und Prinz Andreas IV. aus Neufahrn der Narhalla Heidechia besuchte am 31.01.2012 die Gemeinderäte und den 2. Bürgermeister Hans Hanrieder im Rathaus. Natürlich hatten sie ihre Garde mit im Gepäck. Trotz eisiger Kälte wurde es den Räten und Besuchern im Rathaus bei der Musik aus dem Funhouse so richtig heiß. Nicht nur der Spaß, sondern auch wichtige politische Themen standen im Vordergrund. In der anschließenden Gemeinderatssitzung stellte das Prinzenpaar den „Antrag“ über die Möglichkeiten eines Vereinshauses nachzudenken. Es könnte über das ganze Jahr vielen ansässigen Vereinen zur Verfügung gestellt werden. Vorrangig wären natürlich mindestens 2-3 Spiegelsäle notwendig, um die Vorbereitungen für die jeweilige Faschingssaison optimal treffen zu können. 2. Bürgermeister Hans Hanrieder bedankte sich für diesen Vorschlag und regte von der Verwaltungsseite aus an, vielleicht auch einen Finanzierungsvorschlag mit einzubringen.



chus“ gefasst. Das Wohnhaus auf der FlNr. 983 soll derzeit nur saniert werden. Vor der Weiterführung des Verfahrens sollen die Abstandsflächen geprüft werden, die nach Baurecht § 34 BauGB umsetzbar sind. Beschluss (einstimmig): Die Verwaltung wird beauftragt zu prüfen, welches Baurecht auf den Grundstücken FlNr. 983 und 984, unter Einhaltung der gesetzlichen Abstandsflächen nach § 34 BauGB umsetzbar ist. Sobald diese Untersuchung vorliegt, ist über den Antrag von Frau Claudia Riemensperger zu entscheiden.

**TOP 42.05 Brandschutzsanie rung des Bürgerhauses in Eching – Baumeisterarbeiten – Vergabe.** Für dieses Bauvorhaben wurde das Gewerk Baumeisterarbeiten öffentlich ausgeschrieben. Bei der Submission am 11.01.2012 haben 14 Firmen ein Angebot abgegeben. Die Prüfung der Angebote erfolgte durch die Arbeitsgemeinschaft Wehkamp-Köhler. Beschluss (einstimmig): Die Firma Probat aus Feldkirchen wird mit den Baumeisterarbeiten bei der Brandschutzsanie rung des Bürgerhauses in Eching beauftragt. Die voraussichtlichen Kosten dafür belaufen sich auf 92.063,91 Euro und sind im laufenden Haushalt eingeplant und enthalten.

## 44. Sitzung des Gemeinderates am Dienstag 31.01.2012

**Zillgitt / Top 44.02 Antrag der SPD-Fraktion zur Vorfinanzierung einer Erschließungsstraße im Westen.** Die SPD-Fraktion stellte mit Scheiben vom 24.10.2011 folgenden Antrag: „Die Verwaltung wird beauftragt, den Verkauf eines erschlossenen Grundstücks aktiv und vorrangig zu betreiben. Die Einnahmen durch den Verkauf werden zur (Vor-)Finanzierung der notwendigen Erschließungsstraße in Echingen Westen vorgesehen.“ Daraufhin wurde von der Verwaltung geprüft, welche Strassentypen für ein Westerschließung in Frage kommen und wie diese, insbesondere durch Erschließungsbeiträge, refinanziert werden könnten. Folgende Möglichkeiten kommen in Betracht:

- Gemeindeverbindungsstraße i. S. v Art. 46 Nr. 1 BayStrWG (nach § 127 Abs. 2 BauGB grundsätzlich nicht beitragsfähig.
- Ortsstraße i S. v. § 127 Abs. 2 Nr. 3 BauGB bzw. als klassische Anbaustraße i. S. v. § 127 Abs. 2 Nr. 1 BauGB (Regelfall einer Erschließungsstraße).

Um eine Einstufung in eine Straßenklasse vornehmen zu können, müssen verwaltungsseitig folgende Fragen geklärt werden:

- Welche verkehrliche Funktion soll die Westerschließung erfüllen? Eine Westumgehungsstraße kommt aus Sicht der Verwaltung nicht in Betracht, da die Straße dann weiter westlich verlaufen müsste.
- Welche straßenrechtliche bzw. erschließungsrechtliche Einordnung soll die Westerschließung haben? Diese Frage kann erst nach der Festlegung der verkehrlichen Funktion beantwortet werden. Sofern die verkehrliche Funktion einer „Westumfahrung“ (Trasse von der ST 2053 über die Bahnlinie bis zur Kreisstraße FS 5) nicht in Betracht kommt, gibt es laut Verwaltung zwei realisierbare Möglichkeiten:

**WK** Kubetzka  
Werner  
**Malerfachbetrieb**

85386 Günzenhausen · Kirchstr. 2a  
Tel. 081 33/66 16 · Fax: 081 33/99 64 90  
E-Mail: werner.kubetzka@web.de



Varianten:

Variante 1: Westerschließung als „Gemeindeverbindungsstraße“ von der ST 2053 bis zur Hollerner Straße/Geschwister-Scholl-Straße – zunächst ohne weitere Baugebietsausweisungen entlang der Ostseite der Straße. Die Vorfinanzierung erfolgt durch die Gemeinde, wobei die Förderfähigkeit noch geprüft werden muss.

Variante 2: Westerschließung als „Ortsstraße“ (erschließungsbeitragsfähige „Anbaustraße/Sammelstraße“) abschnittsweise von der ST 2053 beginnend mit einer Baugebietsausweisung in diesem Abschnitt. Die Finanzierung erfolgt über die Erschließungskosten (90% der Kosten könnten auf die Anlieger umgelegt werden).

Beschluss (1 Gegenstimme): Der Antrag der SPD-Fraktion wird zur Kenntnis genommen. An der Beschlussfassung im BPU-Ausschuss vom 12.10.2010 wird festgehalten. Vor einer Beschlussfassung mit Erteilung eines Auftrages an die Verwaltung zum Verkauf eines Grundstückes sind die für eine Westerschließung notwendigen grundsätzlichen Festlegungen zur verkehrlichen Funktion und zur straßenrechtlichen / erschließungsbeitragsrechtlichen Einordnung zu treffen. In diesem Zusammenhang ist eine grundsätzliche Vorentscheidung zu treffen, welche Variante für die Realisierung weiterverfolgt werden soll: Variante 1: Westerschließung als „Gemeindeverbindungsstraße“ von der ST 2053 bis zur Hollerner Straße/ Geschwister-Scholl-Straße oder Variante 2: Westerschließung als „Ortsstraße“ abschnittsweise i. V. m. einer Baulandausweisung. Sobald eine Entscheidung welche Variante genommen wird, vorliegt, werden umgehend Gespräche mit den Grundstückseigentümern aufgenommen.

Varianten:

Variante 1: Westerschließung als „Gemeindeverbindungsstraße“ von der ST 2053 bis zur Hollerner Straße/Geschwister-Scholl-Straße – zunächst ohne weitere Baugebietsausweisungen entlang der Ostseite der Straße. Die Vorfinanzierung erfolgt durch die Gemeinde, wobei die Förderfähigkeit noch geprüft werden muss.

Variante 2: Westerschließung als „Ortsstraße“ (erschließungsbeitragsfähige „Anbaustraße/Sammelstraße“) abschnittsweise von der ST 2053 beginnend mit einer Baugebietsausweisung in diesem Abschnitt. Die Finanzierung erfolgt über die Erschließungskosten (90% der Kosten könnten auf die Anlieger umgelegt werden).

Beschluss (1 Gegenstimme): Der Antrag der SPD-Fraktion wird zur Kenntnis genommen. An der Beschlussfassung im BPU-Ausschuss vom 12.10.2010 wird festgehalten. Vor einer Beschlussfassung mit Erteilung eines Auftrages an die Verwaltung zum Verkauf eines Grundstückes sind die für eine Westerschließung notwendigen grundsätzlichen Festlegungen zur verkehrlichen Funktion und zur straßenrechtlichen / erschließungsbeitragsrechtlichen Einordnung zu treffen. In diesem Zusammenhang ist eine grundsätzliche Vorentscheidung zu treffen, welche Variante für die Realisierung weiterverfolgt werden soll: Variante 1: Westerschließung als „Gemeindeverbindungsstraße“ von der ST 2053 bis zur Hollerner Straße/ Geschwister-Scholl-Straße oder Variante 2: Westerschließung als „Ortsstraße“ abschnittsweise i. V. m. einer Baulandausweisung. Sobald eine Entscheidung welche Variante genommen wird, vorliegt, werden umgehend Gespräche mit den Grundstückseigentümern aufgenommen.

Beschluss (1 Gegenstimme): Der Antrag der SPD-Fraktion wird zur Kenntnis genommen. An der Beschlussfassung im BPU-Ausschuss vom 12.10.2010 wird festgehalten. Vor einer Beschlussfassung mit Erteilung eines Auftrages an die Verwaltung zum Verkauf eines Grundstückes sind die für eine Westerschließung notwendigen grundsätzlichen Festlegungen zur verkehrlichen Funktion und zur straßenrechtlichen / erschließungsbeitragsrechtlichen Einordnung zu treffen. In diesem Zusammenhang ist eine grundsätzliche Vorentscheidung zu treffen, welche Variante für die Realisierung weiterverfolgt werden soll: Variante 1: Westerschließung als „Gemeindeverbindungsstraße“ von der ST 2053 bis zur Hollerner Straße/ Geschwister-Scholl-Straße oder Variante 2: Westerschließung als „Ortsstraße“ abschnittsweise i. V. m. einer Baulandausweisung. Sobald eine Entscheidung welche Variante genommen wird, vorliegt, werden umgehend Gespräche mit den Grundstückseigentümern aufgenommen.

Beschluss (1 Gegenstimme): Der Antrag der SPD-Fraktion wird zur Kenntnis genommen. An der Beschlussfassung im BPU-Ausschuss vom 12.10.2010 wird festgehalten. Vor einer Beschlussfassung mit Erteilung eines Auftrages an die Verwaltung zum Verkauf eines Grundstückes sind die für eine Westerschließung notwendigen grundsätzlichen Festlegungen zur verkehrlichen Funktion und zur straßenrechtlichen / erschließungsbeitragsrechtlichen Einordnung zu treffen. In diesem Zusammenhang ist eine grundsätzliche Vorentscheidung zu treffen, welche Variante für die Realisierung weiterverfolgt werden soll: Variante 1: Westerschließung als „Gemeindeverbindungsstraße“ von der ST 2053 bis zur Hollerner Straße/ Geschwister-Scholl-Straße oder Variante 2: Westerschließung als „Ortsstraße“ abschnittsweise i. V. m. einer Baulandausweisung. Sobald eine Entscheidung welche Variante genommen wird, vorliegt, werden umgehend Gespräche mit den Grundstückseigentümern aufgenommen.

**Für Sie:**  
Fachmännische Beratung in allen Vermietungs- und Verkaufsangelegenheiten.

**Für unsere Kunden suchen wir:**  
Wohnungen, Häuser und Grundstücke zu mieten oder zu kaufen.

**KARL IKNOLL** Immobilien  
Danzlger Str. 2  
85386 Eching  
Tel. 089/3192496 · Fax 089/3194799

ivd  
SIB

**SOMMER & SEITZ**  
RECHTSANWÄLTE · FACHANWÄLTE

<b>STEFAN SOMMER</b> Arbeits-, Bau-, Vertrags-, Strafrecht auch Fachanwalt für Arbeitsrecht	<b>KARL HEINZ-SEITZ</b> Ehe-, Erb-, Miet-, Verkehrsrecht auch Fachanwalt für Familienrecht	<b>MELANIE FRANZ</b> Kauf-, Wettbewerbs-, Zivilrecht	<b>REGINE TANKA</b> Straf-, Verkehrsordnungs-widrigkeitenrecht
---	--	---	---

Obere Hauptstraße 1a, 85386 Eching, Tel. 089/3 1901 19-0

**nachhilfe** und **lerncoaching**

soms dich zum Ziel...

stärken stärken lerntechniken

lernen lernen übertritt konzentration orientierung motivation vertrauen lernpartnerschaften

**SCHOOL OF MODERN SKILLS** untere hauptstrasse 9 089 / 800 376 12  
85386 eching info@schoolofmodernskills.de  
www.schoolofmodernskills.de

**SCHULE / KINDERGARTEN / HORT**

**Grundschule an der Nelkenstraße gewinnt Malwettbewerb des Diözesanmuseums Freising**



Die stolzen Gewinner mit ihrer Lehrerin Frau Lutz (li. im Bild)

Anlässlich der Ausstellung „Von Korbinian bis Lichtmess“ des Diözesanmuseums Freising nahm die Grundschule an der Nelkenstraße aus Eching an dem ausgeschriebenen Malwettbewerb teil und wurde prompt zum 1. Preisträger gewählt. Die katholische Religionsgruppe der Klassen 4a/b lernte zusammen mit ihrer Lehrerein Claudia Lutz die einzelnen Legenden kennen. Da sich die Heiligenfeste von Hl. Martin, Korbinian, Barbara, Nikolaus, Drei Könige und Maria Lichtmess zeitlich um das Weihnachtsfest anordnen, sollte dies auch optisch zum Ausdruck kommen. Auf dem Siegerbild ist in der Mitte eines Sterns die Krippe zu sehen, in den Sternspitzen sind die jeweiligen Heiligen mit einer Fürbitte dargestellt. Die Rückseite des Sterns wurde ebenso gestaltet.



Das Siegermotiv

Die übrigen Bilder der Klassengemeinschaft verschönern zurzeit die Schullaula.  
(Text: pl, Fotos: Schule)

**Nachhilfe**

Das Eching Patenschaftsprojekt betreut seit fast zwei Jahren Hauptschülerinnen und Hauptschüler der Eching Mittelschule in der Danziger Straße. Ziel ist es, die Jugendlichen beim Übergang von Schule zum Beruf durch erfahrene Erwachsene zu unterstützen. Immer wieder stößt man dabei auf individuelle Defizite, die am besten durch eine gezielte Nachhilfe behoben werden könnten. Daher suchen wir zur Unterstützung kurzfristig Nachhilfelehrer für alle Fächer in den Abschlussklassen, aber auch für einen Schüler der sechsten Klasse, der insbesondere Schwächen in den Grundrechenarten hat. Kontakt K.-D.Walter, Mehrgenerationenhaus, (089) 327 142-0, walter@asz-eching.de

**Bekanntmachung über die Schulanmeldung für das Schuljahr 2012/2013**

Am Dienstag, 17. April 2012, findet sowohl in der Grund- und Mittelschule an der Danziger Straße als auch in der Grundschule an der Nelkenstraße die Schulanmeldung statt.

**Einschreibetermine:**  
Für die Grundschule an der Danziger Straße bitten wir Folgendes zu beachten:

Zur Schuleinschreibung am Dienstag, 17. April werden alle Eltern der Schulanfänger über die Kindergärten, zu bestimmten Terminen, zwischen 8.15 bis ca. 10.00 Uhr oder 10.30 bis ca. 12.00 Uhr, eingeladen.

Sollten die Kinder nicht einen Kindergarten der Gemeinde Eching besuchen, bitten wir darum, sich mit uns in Verbindung zu setzen.

Für die Grundschule an der Nelkenstraße gilt:  
Am Dienstag, 17. April bitten wir Sie, für die Anmeldung in der Zeit zwischen 11.00 Uhr und 14.00 Uhr und von 17.00 Uhr bis 18.00 Uhr Wartezeit mit einzuplanen, da wir ca. 15 bis 20 Minuten pro Kind für ein Gespräch benötigen. Der Abendtermin ist überwiegend für Berufstätige vorgesehen.

**Schulanmeldung ist Pflicht (Art. 119 Abs. 1 BayEUG)**

Schulpflichtig werden alle Kinder, die bis zum 30. September 2006 geboren wurden oder bereits einmal von der Aufnahme in die Grundschule zurückgestellt wurden.

**Der Zurückstellungsbescheid ist dabei vorzulegen!**

Die Pflicht zur Schulanmeldung besteht auch dann, wenn die Erziehungsberechtigten beabsichtigen, ihr Kind vom Besuch der Grundschule zurückstellen zu lassen.

Ferner kann auf Antrag der Erziehungsberechtigten ein Kind vorzeitig eingeschult werden, wenn es bis zum 31. Dezember 2012 sechs Jahre alt wird und aufgrund der körperlichen, sozialen und geistigen Entwicklung zu erwarten ist, dass es mit Erfolg am Unterricht teilnehmen wird. Bei einem Kind, das nach dem 31. Dezember 2012 sechs Jahre alt wird, ist ein schulpsychologisches Gutachten erforderlich.

**Schulanmeldung im zugewiesenen Schulsprengel (Art. 42 Abs. 1 BayEUG)**

Die Kinder müssen an der öffentlichen Grundschule, in deren Schulsprengel sie ihren gewöhnlichen Aufenthalt haben oder an einer staatlich genehmigten privaten Grundschule angemeldet werden. Das gilt auch, wenn die Erziehungsberechtigten die Genehmigung eines Gastschulverhältnisses beantragen wollen.

Den aktuellen Schulsprengel entnehmen Sie bitte der Anlage.

Die Schulanmeldung soll durch einen Erziehungsberechtigten (oder bei Verhinderung durch einen Vertreter mit schriftlicher Vollmacht) mög-

**Hifi · TV · Video · Telefon** Seit 25 Jahren Ihr Meisterbetrieb!

**Meisterbetrieb Manfred Illenseher**

- Verkauf
- Kabelanschluß
- ISDN / T-DSL
- SKY-Händler
- Reparatur + Service
- Satellitenempfang
- Video Überwachung

Roßbergerstraße 1a · 85386 Eching  
Telefon 089/3 19 59 56 · E-Mail: m.illenseher@freenet.de



## GARTENGESTALTUNG

### Löwenzahn

GÄRTNERMEISTER LÖW  
Eching - Tel. 089/319 63 62



Gartenanlagen, Terrassen,  
Wege, Teichbiotop,  
Wasserspiele, Sichtschutz,  
Holzzäune, Spaliere,  
Pergolen, Trockenmauern,  
Gehölzschnitt, Gartenpflege

**Bilder u. Info:**

[www.gartengestaltung-loewenzahn.de](http://www.gartengestaltung-loewenzahn.de)

lichst persönlich erfolgen. Dabei ist das Kind vorzustellen und es sind folgende Unterlagen unbedingt vorzulegen:

Nachweis der Schuleingangsuntersuchung vom Gesundheitsamt  
Familienstammbuch oder Geburtsurkunde  
Eventuell Sorgerechtsbeschluss

Informationsabende für Eltern der Schulanfänger  
**Grundschule an der Danziger Straße**

Termin: Mittwoch, 21. März 2012 um 19.30 Uhr  
ab 19.00 Uhr Infostand Ganztagesklasse 1. Jahrgangsstufe

Ort: Speisesaal der Grund- und Mittelschule Eching

**Grundschule an der Nelkenstraße**

Termin: Mittwoch, 7. März 2012 um 19.00 Uhr  
Ort: Aula der Grundschule an der Nelkenstraße

Bitte setzen Sie sich bei weiteren Fragen direkt mit uns in Verbindung.

Mit freundlichen Grüßen

gez. Gerhard Röck, Schulleitung

gez. Ingrid Haberkorn, Rektorin



### Grundschule Danziger Straße

Im kommenden Schuljahr 2012/13 bietet die Grundschule an der Danziger Straße wieder eine Ganztagesklasse für die 1. Jahrgangsstufe an. Deshalb lade ich Sie herzlich ein zum

#### Informationsabend zur Ganztagesklasse 1. Jahrgangsstufe

Zeit: Mittwoch, 21. März 2012 um 20.15 Uhr  
im Anschluss an den Informationsabend für Eltern der Schulanfänger

Ort: Speisesaal der Grund- u. Mittelschule Eching  
Themen: Konzept der Ganztagesklasse  
Informationen über den Tagesablauf einer Ganztagesklasse.

Das Team der Ganztageslehrkräfte freut sich auf Ihren Besuch.

Mit freundlichen Grüßen

Gerhard Röck, Schulleiter

### Flohmarkt „Rund ums Kind“ in der Bunten Arche

**Maja Rosenberg** / Am 10. März 2012 findet in der Kindertagesstätte „Bunte Arche“ in Eching ein Flohmarkt „Rund ums Kind“ statt, organisiert vom Elternbeirat. Verkauft werden Baby- und Kinderkleidung sowie alle Dinge, die das Leben mit Baby und Kleinkind leichter machen. Der Verkauf erfolgt von 14 – 16 Uhr, für das leibliche Wohl ist mit Kaffee und Kuchen gesorgt (bitte bringen Sie möglichst Tassen und Teller mit). Der Flohmarkt wird auf jeden Fall veranstaltet - der Elternbeirat möchte vermeiden, dass Besucher wie letztes Jahr vergeblich vor der Tür der Kindertagesstätte stehen.

Anmeldungen für Verkäufer bis 29.02.2012 per email an [eb-buntearche@gmx.de](mailto:eb-buntearche@gmx.de) oder telefonisch unter 089/20323830. Die Anmeldegebühr beträgt 5 Euro plus einen Kuchen.

## Weihnachtsgeschenkübergabe im Kindergarten Regenbogen



**Susann Fellenberg** / Am 21.12.2011 fand im Kindergarten Regenbogen in Eching eine Weihnachtsgeschenkübergabe durch den Elternbeirat statt. Überreicht wurde ein eigens für den Kindergarten konzipierter Wagen, der durch den Elternbeirat in Eigenregie entworfen, hergestellt und finanziert wurde. Ein besonderer Dank geht dabei an den Opa von Lotte aus der Pinguin Gruppe, der den Wagen in Handarbeit geschreinert hat. Der Wagen wurde speziell für das Würzburger Sprachprogramm angefertigt, damit die vielen dafür extra angefertigten Utensilien einen angemessenen Platz finden. Der Elternbeirat möchte damit die tolle Arbeit des Kindergartens bei dem Würzburger Sprachprogramm Hören-Lauschen-Lernen unterstützen und dem gesamten Team für das Engagement im Jahr 2011 danken. Der Elternbeirat wünscht allen Kindern, Eltern und dem gesamten Team des Kindergarten Regenbogen ein gesundes neues Jahr 2012. Falls sie Interesse an einem Platz im Kindergarten Regenbogen haben, besuchen sie uns doch an unserem Infoabend Mo 27.02.2012 19:30Uhr bzw. Do 01.03.2012 19:30 Uhr für den Schulkindergarten. Der Tag der offenen Tür findet am Fr 02.03.2012 15-17 Uhr statt.

.....  
Tue soviel Gutes,  
wie du kannst, und  
mache so wenig Gerede wie nur  
möglich darüber.

Charles Dickens



**Bessere Noten**  
von der Grundschule  
bis zum Abitur mit  
**individueller Nachhilfe**  
[www.nachhilfe-eching.de](http://www.nachhilfe-eching.de)  
Neufahrn: Bahnhof-18a ☎ (08165) 19418  
**Schülerhilfe!**

## KULTUR

### Konzert mit Hits von Elton John



**Mandausch** / Einen tollen Abend mit der Musik von Elton John, gespielt am Flügel und interpretiert von Donovan Aston, konnte man am 20. Januar in der Musikschule Eching genießen.

Wenn schon nicht der Maestro selbst nach Eching kommt, so ist dieser charmante Sänger und Pianist doch ein sehr guter Ersatz! Mit dem wunderschönen Stück „Your Song“ begann das Konzert, und genau so schön - und abwechslungsreich - ging es weiter. „Candle in the Wind“, „Rocket Man“, „Can you feel the love tonight“, „Daniel“ - Mister Aston sang und spielte all die Songs, die man erwartete, und er tat noch ein bisschen mehr: Zwischen den Stücken erzählte er immer Interessantes über die Entstehung der Songs, und ließ die Atmosphäre dieser Zeit wieder aufleben.

Das Publikum zeigte sich ebenso gut gelaunt, wie der Interpret, und ließ sich auch gerne musikalisch zum Mitmachen anregen. So war die Stimmung prächtig, und wenn man die Augen schloss, konnte es einem vorkommen wie beim echten Elton John...

## Bis zu 25 Jahre Zinssicherheit!

Bei der Allianz-Baufinanzierung können Sie Ihre flexible Zinsfestschreibungszeit wählen, von fünf bis zu 25 Jahren Laufzeit. So wie Sie es wollen. Reden Sie mit uns über Ihre Pläne.

### Plattig & Winklmaier

Allianz Generalvertretung  
Heidestraße 2, 85386 Eching  
Tel.: 089.327 29 82-0, Fax 089.327 29 82-29  
[marcus.plattig@allianz.de](mailto:marcus.plattig@allianz.de)  
[stefan.winklmaier@allianz.de](mailto:stefan.winklmaier@allianz.de)

**Hoffentlich Allianz.**



**SONNTAG, 18. MÄRZ 2012**  
17 UHR IN DER KIRCHE ST. ANDREAS, ECHING

CHOR- UND ORGELWERKE  
**FELIX MENDELSSOHN BARTHOLDY**  
UND  
**JOHANNES BRAHMS**

REQUIEM OPUS 48  
**GABRIEL FAURÉ**

**KATRIN MASIUS** SOPRAN  
**FRITZ KIRMAIER** BARITON  
**ROBERT GLOTZ** ORGEL

CHOR **CANTUS EHO**  
KAMMERORCHESTER ECHING

LEITUNG: **MARITA BERNT**

Eintritt € 13,- / € 11,- Kinder bis 12 Jahre frei  
Rathaus, 3. OSt/EG, Tel. 089/37979262 und an der Abendkasse  
www.musikschule-eching.de

**Veranstaltungen der Musikschule**

- 6. März, 19.00h Klangforum**  
Im Manfred-Bernt-Saal mit Schülern und Ensembles verschiedener Lehrkräfte, Eintritt frei
- 18. März, 17.00h - Kirchenkonzert in der Passionszeit Gabriel Fauré Requiem**  
Unter der Leitung von Marita Bernt führen der Chor Cantus Eho und das Kammerorchester Eching in der Kirche St. Andreas, Eching das Requiem von Gabriel Fauré sowie Chor- und Orgelwerke von Felix Mendelssohn Bartholdy und Johannes Brahms auf.  
Solisten: Katrin Masius, Sopran; Fritz Kirmaier, Bariton; Robert Glotz, Orgel.  
Eintritt € 13,- / € 11, Kinder bis 12 Jahre frei, Karten im Vorverkauf Musikschule Eching, Tel. 089/319 20 31, Rathaus, Zi. 03/EG, Tel. 089/37979262 und an der Abendkasse
- 24. März, 9.30 – 13.30h – Tag der offenen Tür**  
Die Musiklehrer/innen stehen zur Verfügung um Informationen über die verschiedenen Instrumente zu geben und die Wahl zu erleichtern. Der Zeitplan ist unter [www.musikschule-eching.de](http://www.musikschule-eching.de) einzusehen. Bei unserem Lebendigem Instrumentenlexikon erklären unsere Fachkräfte kurz und „lebendig“ ihr Instrument (z.B. Art der Tonerzeugung) und spielen auch kleine Musikstücke im Manfred-Bernt-Saal.  
Zeitplan für das „Lebendige Instrumentenlexikon“  
10.00h: Drums and Percussion Stimme 10.15h: Zupfinstrumente 10.45h: Streichinstrumente  
11.15h: Tasteninstrumente 11.45h: Blechblasinstrumente 12.15h: Holzblasinstrumente
- 25. März, 19.00h Benefizkonzert für Ambulantes Kinderhospiz, München**  
Manfred-Bernt-Saal. Mit Gerret Lebuhn (Gitarre), der Eintritt ist frei – es wird um Spenden gebeten; der Gesamterlös geht an das Ambulante Kinderhospiz, München
- 26. März, 18.00h Vorspiel der Klavierklasse Zara Jerbashyan**, Manfred-Bernt-Saal
- 29. März, 18.45h Vorspiel der Geigen- und Klavierklasse I. Wölfl**  
mit Gästen aus der Querflötenklasse M. Kupka Manfred-Bernt-Saal, Eintritt frei

**Bücherei aktuell**

Vorlesenachmittage für Kinder in der Bücherei:  
Do., 01.03. 16-17 Uhr: "Das Ding oder der verflixte Diebstahl von Miriam Pressler  
Do., 15.03. 16-17 Uhr: "Ein Schwein zieht ein" von Claudia Fries  
Do., 29.03. 16-17 Uhr: "Riesenhühnchen" von Keith Graves  
Alle Kinder im Alter von 5-8 Jahren sind herzlich eingeladen, nähere Infos gibt es in der Bücherei, **Tel.: 319 4618;**  
**geöffnet Mo, Mi, Fr 15-18 Uhr, Di 19-21, Mi 10-12, Do 17-19 Uhr**



**Ein Prosit der Gemütlichkeit beim Musikverein St. Andreas Eching**

**10.3.**

**B. Lammel** / Nach inzwischen alter Tradition aber an neuem Ort feiert der Musikverein St. Andreas sein diesjähriges Starkbierfest am 10. März diesmal in der Alten Halle in Neufahrn. Freunde des dunklen Gerstensaftes sind dazu ebenso herzlich eingeladen wie Liebhaber bayerisch-böhmischer Blasmusik, die – wie könnte es beim Musikverein anders sein – natürlich nicht aus der Konserve kommt, sondern live gespielt wird. Getanzt werden darf auch, die Volkstanzgruppe macht es vor. Und natürlich wird auch die Fastenpredigt des Bruders Musikus alias Günter Lammel nicht fehlen, der wie jedes Jahr das Vereinsleben und das Orts-geschehen in Eching und um Eching herum genau verfolgt hat.



**Was: Starkbierfest** **Wann: 10.3., 19.30h**  
**Wo: Alte Halle, Neufahrn** **Eintritt: € 3,-**  
**Tischreservierungen per Email an [info@musikverein-eching.de](mailto:info@musikverein-eching.de).**

**Grandblue - Schillernde Unterwasserwelt**

In der Zeit vom 01.- 28.03.2012 gibt Erwin Kuffer im ASZ Eching mit fantastischen Fotos Einblicke in eine dem Menschen sonst unbekannt Lebenszone – die Unterwasserwelt!  
Die Meere mögen als riesige Wasserwüste erscheinen, die sich endlos über den Globus erstreckt. Diese Ausstellung zeigt jedoch, dass sie das genaue Gegenteil sind. Von den Polen bis zu den Tropen zeigen die Ozeane eine nahezu unendliche Vielfalt, und während sie an einigen Stellen zahllose Möglichkeiten zum Wachsen und Gedeihen bieten, stellen sie das Leben andernorts vor große Herausforderungen. Mit den Bildern dieser Ausstellung werden Sie diese verborgene Welt mit anderen Augen sehen. So können Sie ein neues Verständnis und eine Wertschätzung für den Teil unseres Planeten entwickeln, der viele geheimnisvolle Schätze der Natur birgt.



**Datum: Donnerstag, 01. März**  
**Beginn: 19 Uhr (Vernissage!)**  
**Veranstaltungsort: ASZ Eching - Foyer**  
**Laufzeit: bis Do., 28. März**

**Konzert für zwei Gitarren**

**29.2.**

Es spielen Andrey Parfinovich und Juan Ignacio Rueda Robles  
Manuell de Falla (1876-1946): Primera Danza Española, "La Vida Breve"  
G.Rolland: Toccata, Scott Joplin (1868-1917): "Cleopha" Rag Time  
Milonga (1949): Milonga, Francisco Tárrega (1852-1909): Carnaval de Venezia, Joao Pernambuco (1883-1947): Sons do Carrilhoes  
Mario Gangi (1923-2010): Suite Española

**Mittwoch, 29. Februar 2012 um 14.30 Uhr**  
**Mehrgenerationenhaus/ Alten Service Zentrum Bahnhofstraße 4, 85368 Eching**

**Ludwig Seuss & Band Cajun & Zydeco**



**21.3.**

Die meisten kennen Ludwig Seuss als Pianisten der Spider Murphy Gang. Mit seiner eigenen Band vermischt er klassischen Piano-Boogie mit Jump-Blues und genialem Südstaaten-Blues. Das wird am Ende ein Cajun- und Zydeco-Fest, wie man es sonst nur in den Sümpfen Louisianas erleben kann. Musikalisches Reiseziel dieses Abends sind in jedem Fall New Orleans und die Südstaaten Amerikas.



**Wann: 21.3., 20.00h**  
**Wo: Michel's Bar, Obere Hauptstraße 2**  
**Eintritt 17.50 EUR**

**Terzinfarkt - Made in the 70s**

**23.3.**

TERZINFARKT, das a cappella Highlight schlechthin, findet mit dem aktuellen Programm „made in the 70s“ zu den eigenen Wurzeln zurück. Jeder Sänger erzählt seine ganz persönliche Geschichte von der Musik, mit der er aufgewachsen ist. Nicht unerwartet liegt dabei der Schwerpunkt eher auf der rockigen Seite der Siebziger, beleuchtet aber auch die vielfältigen musikalischen Strömungen dieser Zeit.  
Sound und Interpretation sind so authentisch, dass man spürt, dass ist genau die Musik, die die Jungs schon immer machen wollten. Damit lassen sie nicht nur die gleichaltrigen Zuhörer von den guten - nicht alten Zeiten träumen. Mit dieser Show wagt sich TERZINFARKT wieder an ein Genre, welches bisher a cappella in der Form noch nicht dargeboten wurde. Man wird an diesem Abend sicher das Meiste kennen aber ebenso sicher das Wenigste so erwartet haben. TERZINFARKT spielt zwar ohne Instrumente doch nicht ohne Power. In bekannt hoher Präzision und mit einem fantastischen Sound, wie eben „made in the 70s“, werden sie auch sicher einige Hits aus ihrem letzten Programm „Chromdioxid“ bringen.



**Datum: Freitag, 23. März**  
**Beginn: 20 Uhr**  
**Eintritt: Karten zu € 16,-**  
**Veranstaltungsort: Musikschule Eching, Manfred Bernt Saal**

## Wanderung auf einem 1000 Jahre alten Pilgerweg

### - Diavortrag in der Musikschule -

**Walburga Buchmeier/** Im Mittelalter war Santiago de Compostela in Galicien neben Jerusalem und Rom der wichtigste Wallfahrtsort der Christenheit. In unserer Zeit machen sich immer mehr Menschen aus aller Welt auf, um auf den alten Pilgerpfaden zum Grab des Apostels Jakobus zu gelangen, zum "Heiligen Jakob auf dem Sternfeld", wie die wörtliche Übersetzung heißt. Wenn der Namenstag des Heiligen, der 25. Juli, auf einen Sonntag fällt, wird ein "Heiliges Jahr" ausgerufen, das noch mehr Pilger anzieht.

Auch Peter Butzke begann seinen Marsch auf der 849 Kilometer langen Strecke, dem längsten Fernwanderweg Europas, im Heiligen Jahr 2004. Ausgangspunkt war Saint-Jean-Pied-de-Port, ein Städtchen am nördlichen Fuß der Pyrenäen in Südfrankreich. Er legte den Weg in drei Etappen zurück, denn die Fotoausrüstung wog schwer. Nach Überwindung des ersten Passes gelangte er nach Roncesvalles in Nordspanien, wo das Rolandsdenkmal an die Schlacht gegen die Mauren anno 778 erinnert.

Durch die blühenden Landschaften von Aragon und Navarra mit ihren Mohn- und Getreidefeldern und das Weinanbaugebiet Rioja mit seinen 250 Bodegas führte der Weg in die schier endlose Weite der Meseta und die grüne Bergwelt Galiciens. Eine landschaftliche und kulturelle Vielfalt begleitete den Wanderer: romanische Dorfkirchen, gotische Kathedralen, mozarabische Bauten, Klöster, Herbergen, steinerne Brücken, menschenleere Dörfer, Dorfbrunnen, Teile alter Römerstraßen, Storchennester auf historischen Gebäuden, malerische Ruinen. Er begegnete Pilgern zu Fuß, auf dem Fahrrad, mit Eseln oder auf dem Rücken der Pferde.

Höhepunkte waren Puente La Reina, die Brücke über den Fluss Arga, die Königin Dona Mayor zum Wohle der Pilger hat erbauen lassen, Santo Domingo de la Calzada mit seinem legendenhaften Hühnerwunder, die weiß leuchtende Kathedrale von Burgos mit ihrem unbeschreiblichen Reichtum an gotischen Ornamenten, die gotische Kathedrale von Leon mit ihren herrlichen Farbfernstern, Ponferrada mit der Ruine einer Tempelburg, die dem Schutz der Pilger gedient hat. Das hochgelegene Dorf O Cebreiro im regenreichen Galicien bewahrt seine archaisch anmutenden Rundhäuser.

Vom "Monte de Gozo", Berg der Freude, einen Tagesmarsch vor dem Ziel, erblickt der Pilger erstmals die Stadt Santiago in der Ferne. Überwältigt steht er dann auf der Plaza de Espana, einem der schönsten Plätze der Welt, blickt auf die hoch aufragende Barockfassade der Kathedrale, legt seine rechte Hand auf die Jakobssäule am Eingang und betritt den dämmerigen Kirchenraum. Peter Butzke erlebte den Wallfahrtsort nicht nur am Namenstag des Apostels, sondern zugleich in einem Heiligen Jahr, in dem die "Heilige Pforte", die "Puerta Santa", gemäß einer alten Tradition geöffnet wird. Mit prächtiger Prozession und farbigem Feuerwerk feierten die Galicier, die ihre Herkunft auf die Kelten zurückführen, ihren Patron. Der Legende nach ruht er seit der Auffindung seines Grabes im 9. Jahrhundert in der Krypta der Kathedrale.

In Santiago war der "Camino" Peter Butzkes aber nicht zu Ende. Er pilgerte noch an die Atlantikküste, zum "Cabo Finisterre", zum Kap am Ende der Welt. Zerklüftete Felsen und Sturm erwarteten den Besucher. Hier aber hat die Legende von Sankt Jakob ihren Anfang genommen, denn seine



sterblichen Überreste sollen von Jerusalem, wo er anno 44 den Märtyrertod erlitten hatte, mit einem Schiff an die galicische Küste gelangt sein. Der Referent hatte eine Fülle von Fotomotiven und Eindrücken mit geschultem Blick und einer Leika-Kamera auf Dia-Filmen festgehalten. Mit beachtlichem technischen Aufwand zeigte er im Mehrgenerationenhaus Eching Panorambilder in Überblendtechnik, brillante Aufnahmen eines Meisters der Fotografie.

*Die Jakobsmuschel ist das von Legenden umrankte Abzeichen der Pilger nach Santiago de Compostela.*

### We're gonna rock you! Harald Krüger rockt das Michel's

Die Ankündigung im Programmheft die Band um Harald Krüger sei „die schärfste Rock'n'roll-Band seit Einführung der Anschallpflicht“ war nicht untertrieben. Harald Krüger und seine Mannen – das sind Joachim Villwock an der Gitarre, Patrick Daniel/Bass, Walt Bender/Drums und natürlich Harald Krüger am Piano – reißen das begeisterte Publikum in Michel's Bar buchstäblich vom Hocker. An diesem Abend will keiner sitzen bleiben. Das Tourplakat „On Fire“ erklärt sich von selbst: von den ersten Takten an brennt das Haus.

Das Repertoire der Vollblut-Musiker erstreckt sich über die gesamte Ära, von Buddy Holly über

Ihr persönlicher Küchenplaner!



# wohnstil

## Küchen & Wohnmöbel

Beratung, Planung und fachgerechter Einbau

Inh. Hans-Jürgen Schreier

Obere Hauptstr. 5 · 85386 Eching

Tel. 089/319 10 59 · Fax 089/319 31 76

info@wohnstil-schreier.de · www.wohnstil-schreier.de

## Abverkauf unserer Musterküchen

Messina HG/O, Magnolie Hochglanz

statt 19.836,- nur **3500,- €**

Preis inkl. MWSt, ohne Lieferung u. Montage ohne Geräte, Spüle, Zubehör  
Granitarbeitsplatte 1500 €

Grattarola Aura Eiche grau, Vollmassiv

statt 10817,- nur **3500,- €**

Preis inkl. MWSt, ohne Lieferung u. Montage ohne Geräte, Spüle, Zubehör  
Glasarbeitsplatte u. Rückwand 1500 €



Gene Vincent, Eddie Cochrane, Jerry Lee Lewis bis hin zu Elvis, doch nicht nur Rock'n'Roll-Liebhaber kommen an diesem Abend auf ihre Kosten. Der ganze Raum und das Publikum werden aktiv mit in die Show einbezogen, selbst der Bartresen wird zur Bühne.

Oft führt die Band das Publikum in die Irre, spielt ein paar Takte an, um dann mit einem perfekten Übergang zu einem anderen Sound einzuheizen. Joachim Villwock hat seine Wurzeln im Hard Rock – und das kommt rüber: sein Gitarrensolo ist das heißeste seit Thunderstruck von AC/DC – Angus Young kann sich davon eine Scheibe abschneiden.

Ich schätze, jeder war an diesem Abend zu warm angezogen – es war heiß, sehr heiß! Überzeugen Sie sich unter [www.echinger-forum.de](http://www.echinger-forum.de) Freuen Sie sich mit mir auf den nächsten Act im Michel's: am 21. März kommt Ludwig Seuss. Der Pianist der Spider Murphy Gang bringt das Südstaaten-Feeling nach Eching. (s. auch unser Veranstaltungshinweis auf unserer neuen „Kultur-Pinwand“)

(Text: pl, Fotos: Klaus Schirmann)

Mit den neuen Farben  
vergessen Sie jetzt  
den Schnee von gestern.

Die Frühjahrs-  
Kollektion 2012 ist da!

boutique *flair*  
Mode in Eching

Grassl-Haus, Bahnhofstraße 4b





### Fit und frisch in den Frühling.

Tolle Angebote und Vitalisierendes aus Ihrem Bioladen.  
Weitere leckere Produkte und tolle Rezeptideen finden  
Sie auf [www.bioladen.de](http://www.bioladen.de).

Für das schnelle Frühstück  
oder zu Suppen und Eintöpfen.



Dinkel Toast:

**Aktion** **2<sup>99</sup>**  
€ pro 400g  
1 kg = 7,48€



FruchtGarten  
Himbeere:

**Aktion** **2<sup>49</sup>**  
€ pro 250g  
100g = 1,00€

Fettreduziert mit vollem  
Bärlauchgeschmack.



Bärlauchkäse, leicht:

Von Söbbeke.  
Aus dem Münsterland.

**Aktion** **1<sup>89</sup>**  
€ pro 100g

Schnittkäse. Mind. 30% Fett i. Tr.

Optimale Nährstoff-  
kombination, mit  
feinem Bienenhonig,  
nussig und zart.



Amaranth  
Edelnuss-Müsli:

**Aktion** **3<sup>99</sup>**  
€ pro 400g  
1 kg = 9,98€

Kräftiges Aroma.



Darjeeling Ambootia,  
Schwarztee:

Aufgussbeutel.

**Aktion** **2<sup>49</sup>**  
€ pro 40g  
100g = 6,23€

Mild-nussig.



Emmentaler:

Von ÖMA Beer.  
Aus Deutschland.

**Aktion** **1<sup>39</sup>**  
€ pro 100g

Hartkäse. Aus Rohmilch. Mind. 45% Fett i. Tr.



Joghurt Mild:

**Aktion** **0<sup>89</sup>**  
€ pro 500g  
1 kg = 1,78€



Joghurt  
Himbeere Erdbeere:

**Aktion** **1<sup>89</sup>**  
€ pro 500g  
1 kg = 3,78€

+ 0,15€ Pfand



Angebot gültig vom 01.03. - 31.03.2012

## Der Grüne Markt - Ihr Bio-Markt in Eching

bioladen

Verlässlich und 100% Bio. Unser Ziel ist es Ihnen ein sicheres Gefühl zu geben, genau zu wissen, woher Ihr Essen kommt: Bio-Produkte und köstliche Weine. Bio-Lebensmittel direkt von unseren Landwirten aus der Region - frische Obst- und Gemüsewaren. Reines Bio Fleisch, Wurst, Fisch und Käse - feine Brote und Backwaren runden das Angebot ab. Drogerie- und Babyartikel, Putz- und Waschmittel sowie eine Naturkosmetikecke mit allen marktführenden Produkten ermöglichen Ihnen ein Rund-um-Bio-Sorglos-Paket bei Ihrem Einkauf. **Montag - Samstag: 8.00 - 20.00 Uhr**

Im Aromapack, geschnitten.



Putenbrust gegrillt:

**Aktion** **3 29**  
€ pro 80g  
100g = 4,11€



Echter Basmati Reis:

Weißer Duftreis:

**Aktion** **3 49**  
€ pro 500g  
1kg = 6,98€

Mild und dezent. Gibt warmen Speisen eine mediterrane Note.



Leinöl nativ:

**Aktion** **4 29**  
€ pro 0,25l  
100ml = 1,72€

Ideal für feine Salate, delikate Saucen und leckere Nachspeisen.



Aceto Balsamico di Modena IGP:

**Aktion** **5 99**  
€ pro 0,25l  
100ml = 2,40€

Exotisch-lieblicher Duft, feine Spezialität.



bioladen

Orangenblütenhonig:

**Aktion** **6 99**  
€ pro 500g  
1kg = 13,98€

## Rezept



### Putenbrust mit Pilawreis

150g gegrillte Putenbrust in Scheiben  
1 Schalotte | 1 Knoblauchzehe | 100 g Basmati Reis | 300 ml Gemüsebrühe  
Meersalz und Pfeffer | Rohrzucker  
1 kleine Zwiebel | 2 Nelken | 1 Lorbeerblatt | ½ kleine Möhre | 1 Orange  
1 EL Orangenblütenhonig | 1-2 EL Leinöl  
1 Schale Kresse | Dinkeltoast | Olivenöl

Schalotte und Knoblauch würfeln und in etwas Olivenöl anschwitzen. Den gewaschenen Reis dazugeben und mit 300 ml Gemüsebrühe auffüllen, etwas salzen und pfeffern.

Eine kleine Zwiebel mit zwei Nelken und einem Lorbeerblatt spicken und dazugeben. Alles einmal aufkochen. Dann den Topf mit einem Deckel verschließen und für ca. 25-35 Minuten im Backofen bei 175°C garen. Die Zwiebeln entnehmen und den Reis auf ein Blech geben und auskühlen lassen.

Die Möhre klein würfeln und die Orange filetieren. Mit dem Balsamico, dem Leinöl und der Kresse zu dem Reis geben und anschließend mit Salz, Pfeffer und etwas Rohrzucker abschmecken. Etwas Reismischung auf eine Scheibe Putenbrust geben, aufrollen und mit einem Zahnstocher fixieren. Den Dinkeltoast kurz in Olivenöl anbraten. Jeweils ein Putenröllchen auf eine Toastscheibe legen und mit etwas Sourcream (Crème fraîche mit etwas Milch verührt und mit Salz und Pfeffer abgeschmeckt) servieren.



bioladen

Vorbestellung bis 24.03.2012

### Osterspezialitäten.

Fleisch, Fisch und Feines zu Ostern.

Fragen Sie uns nach der umfangreichen Osterfleisch-Bestellübersicht.

# KLAUS GROSCH NATURSTEINE

Goethestraße 51, 85386 Eching  
 Tel. / Fax 089 / 319 33 35  
 mobil: 0163 / 69 90 926



## KIRCHE



katholische Kirchengemeinde



evangelische Kirchengemeinde

### Nur im Schweigen gelangt der Mensch vor Gott!"

#### Einladung zu einem Wochenende der Stille im Kloster Niederaltaich

Auch dieses Jahr besteht die Möglichkeit, ein Wochenende der Fastenzeit besonders zu gestalten durch die Teilnahme an einem Wochenende in Stille. Sie sind dieses Jahr eingeladen in das Gästehaus St. Pirmin der Benediktinerabtei Niederaltaich, und zwar von Fr., den 30. März bis Sonntag, den 1. April. An- und Abreise erfolgt privat nach Absprache, die Kosten für das Wochenende (im Einzelzimmer mit Verpflegung) liegen bei 110,- € (finanzielle Unterstützung durch die Pfarrei ist möglich). Die Teilnehmerzahl ist auf 15 Personen begrenzt, Anmeldungen liegen im Schriftenstand und im Pfarrbüro aus und sollen bis zum 10. März mit dem Teilnehmerbeitrag im Pfarrbüro abgegeben werden. Am Di., den 13. März findet um 20.00h ein Vorgespräch im Gesprächszimmer des Pfarrbüros statt.

Für die Vorbereitung: Klaus Klonowski, Diakon

#### Weltgebetstag von Frauen aus Malaysia, Freitag, 2.03., 19:00h

Am ersten Freitag im März, heuer am 2.3., wird weltweit der ökumenische Weltgebetstag gefeiert. Die Liturgie kommt in diesem Jahr aus Malaysia. Die Frauen des südostasiatischen Landes haben den Gottesdienst überschrieben „Steht auf für Gerechtigkeit“.

Im Lauf des Abends werden die Schönheit und der Reichtum des Landes genauso zur Sprache kommen wie die Schwierigkeiten und Probleme. Durch die Fürbitten und Gebete der Frauen erfahren wir von ihrer Lebenssituation.

Der Gottesdienst beginnt um 19h in der Magdalenenkirche. Danach gibt es einen malaysischen Imbiss und Gelegenheit zu Nachfrage und Gespräch. Herzliche Einladung!

#### Passions-OASEN zur Wochenmitte, Mi., 7., 14., 21. und 28.03. jeweils 19:00h

Zu sechs Oasen in der Passionszeit laden wir in diesem Jahr wieder jeweils zur Wochenmitte in die Magdalenenkirche ein. Bilder von Marc Chagall, in denen der Gekreuzigte als Haupt- oder Nebenfigur eine Rolle spielt, stehen bei den halbstündigen Andachten im Mittelpunkt. Neben der Bildbetrachtung, bieten die Oasen Gelegenheit,

die Wochen vor Ostern mit Liedern, Texten und einer Zeit der Stille bewusst zu begehen.

#### Abend der Poesie in der Magdalenenkirche am 10.03., 19.00h

Anlass ist der von der UNESCO ausgerufene „Welttag der Poesie“, an dem seit dem Jahr 2000 im März in vielen Ländern der Welt gelesen, gesungen und getrommelt wird.

Echinger Lyrik-Fans, Musiker vom „ELFER“, SchülerInnen und Rentner kommen mit Gedichten, Klangbildern, lyrics und Balladen in die Magdalenenkirche.

Mit dabei sind u. a. Anna Blume, die Gockel-Familie, Angela Malaika, Milena Mandausch, Irene Zwiebelhofer, Klaus Duschl und Gitarre, Axel Reiss und Traudel Mandausch sowie die schon immer über Wiese und Stadt schwebenden Leuchtkäfer Klaus Schiermann und Bernd Becker-Gebhard mit guten Laternen. Frau Pfarrerin Weidemann eröffnet die Veranstaltung.

Wir freuen uns auf einen zauberhaften Abend der Poesie und laden herzlich ins ev. Gemeindezentrum ein!

#### „Cradle to Cradle“ – neue Wege im Umgang mit Ressourcen:

Ein Vortrag von Dr. Sonja Eser am Montag, den 19.03., 19:30h

Cradle to Cradle Design bietet einen innovativen Weg, Produkte nicht einfach nur nachhaltig, sondern ökologisch intelligent herzustellen. Im Design wird bereits festgelegt, ob die Materialien entweder in einem biologischen oder einem technischen Kreislauf zirkulieren sollen. Die Produkte sind umweltfreundlich und gesund, und im besten Fall sogar nützlich für die Umwelt - konsequent umgesetzt führt dies zu einer nahezu hundertprozentigen Rückgewinnung aller Inhaltsstoffe. Herzliche Einladung zu diesem inspirierenden Vortrag im ev. Gemeindezentrum!

#### Ökumene

#### Ökumenische „Exerzitien im Alltag“ am Mi., 07., 14., 21. und 28.03., jeweils 20:00h

Beten, wie geht das? - Die meisten Menschen erleben, dass ihnen das Beten in den verschiedenen Phasen ihres Lebens unterschiedlich leicht fällt. Freude und Leid, Bitte und Dank wollen ausgedrückt werden, für viele Menschen bedeutet Beten oft auch einfach nur Schweigen vor Gott.

Bestattungstradition seit über 165 Jahren

[www.trauerhilfe-denk.de](http://www.trauerhilfe-denk.de)  
[www.trauervorsorge.de](http://www.trauervorsorge.de)

TrauerHilfe **DENK** TrauerVorsorge

#### WIR HELFEN WEITER

- Soforthilfe im Trauerfall
- Erledigung aller Behördengänge
- große Auswahl an Särgen und Urnen
- Gestaltung von Traueranzeigen und -drucksachen
- Organisation würdevoller und individueller Trauerfeiern
- auf Wunsch jederzeit Hausbesuche

#### SICHERHEIT DURCH VORSORGE

- Art und Umfang der Bestattung regeln
- Wünsche eigenverantwortlich festlegen
- Sicherheit und finanzieller Schutz für die Angehörigen
- Beisetzungswünsche werden rechtzeitig umgesetzt, da sie vor einer eventuellen Testamentseröffnung bekannt sind

Tag & Nacht für Sie erreichbar

Eching	Goethestraße 2	089 / 31 881 699
Neufahrn	Robert-Koch-Straße 4	08165 / 910 60
Unterschleißheim	Bezirksstraße 48	089 / 321 20 630



BESTATTUNGEN • ÜBERFÜHRUNGEN • VORSORGE

„Das Leben ins Gebet nehmen“ – darum dreht es sich in den Ökumenischen Exerzitien im Alltag für das Jahr. Es geht um das Beten, und es geht um das Leben. Beides hat ganz wesentlich miteinander zu tun: Erfahrungen aus dem Leben – was auch immer – dürfen und sollen ins Gebet einfließen und dort ihren Raum und ihre Zeit haben. Umgekehrt prägt das Gebet das alltägliche Leben – und gewiss ist: Weder das Beten, noch das Leben werden so bleiben wie zuvor. Das Beten gerät lebensnäher, und das Leben wird im Licht des Gebets neu erfahrbar. Es ist ein intensiver geistlicher Weg hin zur Freude an der lebendigen Beziehung zwischen Gott und uns.  
Wir laden Sie sehr herzlich ein zu den Treffen am 29.2., 7., 14., 21. und 28.3. jeweils um 20.00h im Gemeindezentrum Magdalenenkirche.

### Kunst und Kultur

**Im Aquarell sich selbst entdecken (E2230)**

8 Vorm. ab Do. 1.3. von 9:00-12 Uhr

**Encaustic (E2242)**

Kunst für jedermann am Di. 6.3. von 15-17 Uhr

**Origami zum Kennenlernen (E2260)**

1 Vorm. am Sa. 24.3. von 9-12 Uhr

**Schwarzes Gold für Ihre Pflanzen - richtig kompostieren (E2008)**

Vortrag am Do. 29.3. von 18:30-21 Uhr

**Gesundheit**

**Wie wirkt Bio-Kakao auf meine Kreislaufgesundheit (E3010)**

Ein Vortrag aus der Kursreihe "Bio - Schokolade & Co. > gesund / genussreich / genial" mit Prof. Dr. med. Peter Harwardt (Kardiologe/Nephrologe) und dem Neufahrner Physiotherapeut Paul Edel am Fr. 9.3. von 17-19:30 Uhr

**NEU: Mit Yoga den Beckenboden trainieren (E3522)**

10 Vorm. ab Do. 1.3. von 9-10 Uhr

**Fit in den Sommer (E3546)**

15 Abende ab Do. 1.3. von 19-20:30 Uhr

**Pilates für Anfänger (E3503)**

15 Abende ab Fr. 2.3. von 19-20 Uhr

**Autogenes Training, Grundkurs (E3211)**

8 Abende ab Mo. 5.3. von 20-21:30 Uhr

**Yoga-Seminar für Fortgeschrittene (3277)**

1 Vorm. am So. 11.3. von 9-12:30 Uhr

**Kochkulturen**

**Fisch und Meeresfrüchte für Feinschmecker (E3955)**

1 Abend am Do. 1.3. von 18:30-21:30 Uhr

**"Alte" versus "Neue" Weinwelt (E3907)**

Weinseminar am Fr. 23.3. von 18:30-22 Uhr

**Italienisch kochen und plaudern im Frühjahr (E3972)** 1 Abend am Sa. 24.3. von 17-20:30 Uhr

**Mexikanische Küche - Kochen à la Frida Kahlo (E3958)** 1 Abend am Mi. 28.3. von 18:30-21:30 Uhr

**Pasta kalt und warm, aber al dente (E3956)**

1 Abend am Do. 29.3. von 18:30-21:30 Uhr

# RAUM-COLOR

## Gestalten mit Farbe und Stoff

*Das Leben kann so schön sein ...*

85386 Eching, Untere Hauptstr. 8

**Tel. (089) 319 59 95**

[www.raum-color.de](http://www.raum-color.de)

### Sprachen

Bei der vhs können Sie 10 Sprachen lernen; davon bieten wir Anfängerkurse in den Sprachen Englisch, Französisch, Italienisch, Kroatisch, Polnisch, Russisch, Spanisch und Türkisch an. Genaue Daten bitte bei der vhs Eching erfragen

### Familie und junge vhs

**Für kreative Kinderhände:**

**Speckstein-Werkstatt für groß und klein (E2314)**

Für Vater, Mutter und Kind(er) ab 5 Jahren am Sa. 10.3. von 10-12 Uhr

**Schnitzwerkstatt für Kinder ab 10 Jahren (E6208)**

3 Nachm. ab Do. 15.3. von 16:30-18 Uhr

**Origami für geschickte Jugendliche ab 12 Jahren - Gestalten mit Falten (E6218)**

1 Nachm. am Sa. 24.3. von 13:30-16:30 Uhr

Für die Fitness:

**Turnen für 4- bis 6-jährige Kinder (E6345)**

10 Nachm. ab Do. 1.3. von 14:30-15:30 Uhr

**Breakdance (E6320)**

4 Nachm. für Schulkinder ab 8 Jahren ab Do. 8.3. von 17-18 Uhr

**Ballspiele - Sport und Spaß für Grundschulkinder (E6359)** 10 Nachm. ab Do. 8.3 von 17:30-19 Uhr

**Rope Skipping für Einsteiger (E6350)**

10 Nachm. ab Fr. 9.3. von 15-16:30 Uhr

## VOLKSHOCHSCHULE



**Volkshochschule Eching e.V.**  
**Robbergerstr. 8 - 85386 Eching**

Tel. 089 3191815 Fax 089 31971 113

**E-Mail:** [office@vhs-eching.de](mailto:office@vhs-eching.de)

**Internet:** [www.vhs-eching.de](http://www.vhs-eching.de)

**Vorstandsvorsitzender:** Josef Riemensberger

**Leitung:** Birgit M. Gorres

**Fachbereichsleitung:** Ulrike Wilms

**Verwaltung:** Veronika Lederer, Angelika Muth

**Wir sind für Sie da:**

Montag bis Freitag 10.00 – 12.00 Uhr

Dienstag und Donnerstag 16.00 – 19.00 Uhr

Das Frühjahrssemester hat begonnen und wir möchten Sie an dieser Stelle auf eine kleine Auswahl an Kursen aus unserem umfangreichen Bildungsangebot aufmerksam machen, für die zum Redaktionsschluss (07.02.) noch Plätze frei waren:

**DEUTSCHES INSTITUT FÜR SERVICE-QUALITÄT**  
**1. PLATZ**  
**Beste Apothekenkooperation**  
TEST 04/2010  
im Vergleich: 9 Kooperationen  
DISQ GmbH & Co. KG  
[www.dsq.de](http://www.dsq.de)

**Jubiläumspreise!**  
**Die Götz Apotheken feiern 2012 ihr 50jähriges Firmenjubiläum**

**GÖTZ APOTHEKEN**  
Mit uns leben Sie besser.

Petershausen  
Eching  
Fahrenzhausen

Untere Hauptstraße 5 - 85386 Eching  
Tel. 089 / 319 2119 - [www.goetz-apotheke.de](http://www.goetz-apotheke.de)



Hohenberger & Schramm Gbr. Eching

Inspektion • Mobilitätsgarantie • HU-Service Bremsen  
Motordiagnose • Auspuff • Kupplung • Rad & Reifen • Stoßdämpfer  
Klimaanlage • Autoglas • Unfallinstandsetzung • Ersatzwagen

089.3700 1725

D-85386 Eching • Königsbergerstraße 9 • Fax: 089.3700 1726 • info@premio-münchen-nord.de



Detaillierte Angaben zu den oben genannten Kursangeboten entnehmen Sie bitte unserem Programmheft, unserer Webpage oder wenden Sie sich an unsere Geschäftsstelle, wo wir mit Informationen und Beratung für Sie da sind.

Anmeldungen für die Kurse sind möglich:

- persönlich in der Geschäftsstelle
- durch Einschicken oder Abgeben der im Programmheft abgedruckten Anmeldekarte
- telefonisch (nur mit gleichzeitiger Abbuchungsermächtigung)
- per Fax 089 31971113
- oder per E-Mail: office@vhs-eching.de

Bitte beachten Sie, dass Sie sich rechtzeitig anmelden und dass Ihre Anmeldung verbindlich ist. Gehen Sie nicht ohne Anmeldung in einen unserer Kurse, da sich seit Redaktionsschluss bereits wieder einiges geändert haben kann und wir Sie darüber nur verständigen können, wenn Sie bei uns angemeldet sind.

## VEREINE



### 1. Mannschaft des TSV trainiert unter schwierigen Bedingungen

W. Klar / Ursprünglich hatte der Echinger Trainer Reiner Leitl vorgesehen, 4 – 5 Trainingseinheiten pro Woche im Februar mit seinem Mannschaftskader zur Vorbereitung auf die Fortsetzung der Punkttrunde in der Fußball-Landesliga Süd zu absolvieren. Der plötzliche und starke Kälteeinbruch machte die Plätze weitgehend unbespielbar, so dass die Trainingseinheiten nicht in der vorgesehenen Weise durchgeführt werden konnten. Auch das am 04. Februar angesetzte Testspiel gegen die SpVgg Landshut fiel den Platzverhältnissen zum Opfer. Trotzdem ist man guter Hoffnung, den erlittenen Trainings-

rückstand aufholen zu können. Fünf Spieler - Philipp Züfle (zu FC Moosinning), Alex Heep (SV Heimstetten), Alex Sulzberger (Jahn Regensburg II), Manuell Deutschmeyer und Niklas Hoffmann (beide zu FC Garmisch) - haben aus beruflichen Gründen den Verein verlassen. Dafür haben sich Florian Burmeister (vom SV Erlbach), Markus Brunner (SpVgg Unterhaching II), Maxi Schawilye (SV Klingsmoos) und Günter Martin (FC Lingenfeld 03) dem TSV Eching angeschlossen. Trotz dieser Veränderungen hofft Coach Reiner Leitl, beim ersten Punktspiel am 3. März gegen den BCF Wolfratshausen eine schlagkräftige Mannschaft aufstellen zu können.

Weitere Informationen unter: www.tsv-eching.de

### A-Senioren suchen Spieler

Für die Seniorenmannschaften beginnt die Saison in der 3. Märzwoche. Die A-Senioren (spielberechtigt ab 32 Jahre) suchen noch dringend Spieler – vor allem einen Torwart. Bei Interesse bitte beim AH-Leiter Bernd Hill melden: bernd-hill@gmx.de

### Echinger Jugendhallenturniere ein voller Erfolg

Karl Merz / Auch wenn die Echinger Jugendmannschaften bei den in der Dreifachturnhalle ausgetragenen Turnieren nicht als Sieger vom Spielfeld gingen, waren diese Veranstaltungen dennoch aufgrund der hervorragenden Organisation und der ausgezeichneten Verpflegung durch die Eltern unserer Spieler ein voller Erfolg. Insgesamt hat die Jugendabteilung des TSV acht eigene und zwei Landkreisturniere mit überwiegend starken Mannschaften in der meistens voll besetzten Halle ausgerichtet. Unsere Gäste – darunter auch der ehemalige Weltmeister Andreas Brehme, der seinen bei Unterhaching in der B-Ju-

# Meister Eder

Heizung Sanitär Solar Service

- Umbau - Neubau
- Badumbauten komplett aus Meisterhand
- Heizkesselerneuerung mit Kaminsanierung
- Brennwerttechnik
- Rohrreinigung • Tankreinigung • Tankschutz

Marco Eder · 85386 Eching

Tel.: 089/37 97 90 81 · Fax 089/37 97 90 82

Malerarbeiten  
raum-color.de

gend spielenden Sohn anfeuerte – waren voll des Lobes und signalisierten ihre Teilnahme auch für das nächste Jahr. Im Namen der Jugendabteilung bedanke ich mich bei den Organisatoren, den Eltern und den Schiedsrichtern, die die Spiele problemlos geleitet haben, sehr herzlich.

### Großzügige Spenden von zwei Echinger Firmen

Die Echinger Firmen Elektroinstallation Wagner und Loibl Bau GmbH haben dem TSV Eching jeweils einen höheren Geldbetrag gespendet. Dadurch war es möglich, im Sportheim eine größere dringend anstehende Reparatur der Heizungsanlage durchführen zu lassen. Die Vorstandschaft des TSV Eching bedankt sich bei den beiden Firmen sehr herzlich für die großzügigen Spenden.

### TSV-Mitgliederversammlung am 02. März 2012

Am Freitag, dem 02. März 2012, findet um 19 Uhr im Sportheim des TSV die diesjährige Mitgliederversammlung statt. Neben dem Finanzbericht und den Berichten der Abteilungsleiter stehen auch Neuwahlen auf der Tagesordnung. Alle Mitglieder ab 18 Jahre sind schriftlich eingeladen worden.



### Tenniskurse in den Osterferien für Kinder, Jugendliche und Erwachsene beim SC Eching

Die Tennisschule Arrowhead bietet in den Osterferien zwei 3-tägige Intensivkurse (1-2 Stunden täglich pro Gruppe) für Anfänger, Fortgeschrittene sowie Turnierspieler auf der schönen Tennisanlage des SC Eching an. Kurs 1 startet am Montag, 2. April 2012, Kurs 2 am Mittwoch, 11. April 2012.

Für alle Neueinsteiger stehen Leihschläger und Tennishallschuhe kostenlos zur Verfügung. Wir trainieren Kinder ab 4 Jahren und führen sie spielerisch, teilweise auch sportartübergreifend mit viel Geduld und Spaß zur Sportart Tennis. Das Programm beinhaltet viele bunte Materialien zur Ballgewöhnung und Bewegungsschulung. Anmeldeschluss ist der 28.03.12.

Nähere Informationen sowie Anmeldung unter Tel. 015208566111 (Steffi Holzmüller) oder www.arrowhead-ts.de (SC Eching aktuell)

### Jahreshauptversammlung 22. März 2012

Die Abteilung Tennis des SCE lädt am 22.3.2012 um 19.00 Uhr alle Mitglieder zu der jährlichen Hauptversammlung in die Gaststätte am Tennisplatz ein. Ebenfalls eingeladen sind auch Eltern, deren Kind Mitglied im Verein ist. Neben dem Rückblick über das abgelaufene Vereinsjahr und die geplanten Aktivitäten der neuen Saison, steht dieses Jahr wieder die Neuwahl des Vorstandes an. Außerdem werden Sport- und Jugendwart vorgestellt. Weitere Infos www.tennissce.de.



## Neujahrsempfang Förderverein Handball in Eching



Alfons Hörl, 2. Vorstand (re), Werner Lauer 1. Vorstand (Bild: Verein)

**Hahn/** Offenbar hat sich herumgesprochen, dass man Bälle nicht zwangsläufig mit dem Fuß ins Tor schießen muss. Der Jugendanteil bei den Handballern beträgt mittlerweile über 60%. Auf der einen Seite darf man dafür all den ehrenamtlichen Helfern, Trainern und Betreuern danken, die den Kindern offensichtlich Spaß am Spiel vermitteln und so für den „kleinen“ Handball-Boom in Eching mitverantwortlich sind. Auf der Kehrseite steht die Abteilung Handball aufgrund des Wachstums vor einer großen Herausforderung: Das Taschengeld der Junioren reicht in den meisten Fällen für eigene Bälle, neue Trikots, Schiedsrichter- und Hallenkosten, oder ein eigenes Auto, für die Fahrt zum Auswärtsspiel, nicht aus. Die Hallenkapazitäten an der Dietersheimer Straße sind längst ausgeschöpft, es mussten zusätzliche Hallenzeiten an der Realschule beantragt werden. Zusätzliche Kosten, die sich allein durch Mitgliedsbeiträge nur schwer stemmen lassen; und das obwohl seither ausschließlich ehrenamtlich im Verein gearbeitet wird.

Die Vereinsspitze reagierte und gründete 2009 den „Förderverein Handball in Eching“ um den Jugendmannschaften finanziell unter die Arme zu greifen. Dazu gehört in erster Linie, den Trainingsbetrieb in einem attraktiven Umfeld zu gestalten. Sobald, wie passiert, 60 Kinder gleichzeitig in einer Turnhalle umherirren, spricht man in der Regel nicht mehr von Handballtraining. Ausgebildete Übungsleiter, sowie Trikots und Trainingsausrüstung sorgen zudem für ein gewisses Maß an Professionalität. Damit auch der Spaß nicht zu kurz kommt, sollten idealerweise etwaige Ausflüge, Trainingscamps und Veranstaltungen finanziert werden können.

Der 1. Vorstand des Fördervereins, Werner Lauer, zog bei dem Neujahrsempfang am 26. Januar im Foyer des Echinger Rathaus nach etwas mehr als 2 Jahren ein positives Fazit und sprach den anwesenden Sponsoren seinen Dank für die Unterstützung aus. Das Hallenheft „1. Welle“ verzeichnet vermehrt Anzeigen von Partnern aus dem Landkreis, die den Handball in Eching unterstützen. Durch offensives werben um Sponsoren, sowie Einnahmen aus dem Verkauf von Speisen und Getränken, konnte bereits eine stolze Summe erwirtschaftet werden. Laut Lauer sieht sich der Förderverein aber „noch am Anfang seiner Tätigkeit und hat sich für die Zukunft viel vorgenommen. Wir vom Förderverein, suchen auch die Unterstützung der Eltern als Mitglieder. Denn die Eltern würden durch den Beitritt die Zukunft der Kinder bei der Handballabteilung mit absichern, und natürlich auch die eigene Solidarität zum Verein unterstreichen“. Aus den eigenen Reihen erhält er Unterstützung von seinem Team um Brigitte Klein und Alfons Hörl.

Die Weichen sind also gestellt, den Echinger Nachwuchs hinreichend zu fördern und den Verein langfristig als Ausbildungsgröße zu etablie-

ren. Einzig die Mitgliederanzahl des Fördervereins hat noch Luft nach oben. Das hat vermeintlich weniger mit dem Monatsbeitrag in Höhe von 2,50 € zu tun, als vielmehr mit dem Bekanntheitsgrad des ehrgeizigen Projekts. Interessierten sei an dieser Stelle der Internetauftritt des Fördervereins ans Herz gelegt.

[www.foerdereverein-handball-eching.de](http://www.foerdereverein-handball-eching.de)

## Jahreshauptversammlung Katholischer Frauenbund

**Text, Bild: Zillgitt/** Die 1. Vorsitzende Frau Irmgard Müller begrüßte 37 anwesende Mitglieder zur Jahreshauptversammlung mit einem Gedicht von Chiara Lupich:

*Die kleinste Tat wird groß  
Wenn wir sie aus Liebe tun.*

*Nicht wie viel wir tun ist entscheidend,  
sondern wie wir es tun.*

Nach der Genehmigung der Tagesordnung konnte man beim Jahresrückblick staunend feststellen, dass der Frauenbund wieder einmal ein sehr ereignisreiches und arbeitsreiches Jahr Revue passieren ließ. Angefangen bei Veranstaltungen, wie dem legendärer Weiberfasching, die Bezirksmaiandacht im Freisinger Dom, der Besichtigung des Fair Trade Handelshauses, der Jahresausflug nach Kloster Wessobrunn und Glentleiten, sowie die Beteiligung beim Weltkindertag oder beim Stockschißturnier der Gemeinde Eching. Nicht zu vergessen die jährliche Geburtstagsfeier des Vereins, die Bastelgruppe mit Helga Ebenhöf, die Gottesdienste mit anschließendem Frühstück oder der neu im Programm aufgenommene Selbstverteidigungskurs Wing Tsung, der sich reger Beliebtheit erfreut. Auch der offene Frauentreff „Zeit für mich“ der momentan das Thema „Kreistanz“ beinhaltet soll hier genannt werden, wobei diese Aufzählung nur ein kleiner Teil der angebotenen Aktivitäten des Frauenbundes widerspiegelt.

Im Anschluss wurde der Kassenbericht verlesen, welchen die Revisoren als vorbildlich lobten. Die anschließende Entlastung der Vorstandschaft erfolgte ohne Gegenstimme.

In der Jahresvorschau nannte Irmgard Müller wichtige Termine, wie z. B. den am 02.03.2012 stattfindenden Frauenweltgebetstag, die Bezirksmaiandacht (06.05.2012) und die Maiandacht an der Theresienkapelle (17.05.2012).

Als nächster Punkt standen Ehrungen auf der Tagesordnung. Frau Bärbl Graf erhielt die Bronzenadel für 10 Jahre aktive Mitgliedschaft beim Frauenbund. Sie half u.a. bei der Vorbereitung und



## E.GENSBERGER GMBH

### Fachgerechte Bausanierung - Meisterbetrieb

- Renovierungen aller Art
- Trockenbauarbeiten
- Fliesenarbeiten
- Maurer- und Putzarbeiten
- Umbauarbeiten
- Estrich
- Maler- u. Installationsarbeiten
- in Zusammenarbeit mit weiteren eingetragenen Handwerksbetrieben

**aus einer Hand**

**Ihr Ansprechpartner für Planung, Gestaltung, Ausführung:**

**Erich Gensberger,**

**Tel. 089-319 25 96 · Fax 089-319 34 68 · Mobil: 0172-85 84 285**

**[www.fliesen-gensberger.com](http://www.fliesen-gensberger.com)**

Boos-reisen

## Tagesfahrten

<b>Sa. 03.03.12: Circus Krone München</b>	€ 29,-
Nachmittagsvorstellung inkl. Eintritt	
<b>Sa. 31.03.12: Ostermarkt Gut Aiderbichl</b>	€ 38,-
Salzburger Land inkl. Eintritt	
<b>Sa. 14.04.12: Osterbrunnen</b>	€ 26,-
Fränkische Schweiz - Gößweinstein	
<b>So. 06.05.12: Wallfahrt Altötting</b>	€ 20,-
<b>So. 13.05.12: Muttertagsfahrt nach Stumm</b>	€ 32,-
- Zillertal inkl. musik. Unterh. u. kl. Theateraufführung	
<b>Sa. 02.06.12: Blumeninsel Mainau zur Rosenblütenzeit</b>	€ 49,-
inkl. Eintritt/Schiff	
<b>Sa. 30.06.12: Landesgartenschau Bamberg</b>	€ 37,-
inkl. Eintritt. Treffpunkt Natur - einmalig und faszinierend zugleich	
<b>Sa. 14.07.12: Almrauschblüte im Sellraintal</b>	€ 34,-
Dortmunder Hütte - Ötztaler Alpen	

## Mehrtagesreisen

<b>Do. 22.03. - So. 25.03.12</b>	€ 554,-
<b>4 Tage "Frühlingsreise nach Paris - Schloss Versailles"</b>	
Leistungen: Fahrt im First-Class-Reisebus, 3 x HP****Hotel "Mercure Paris Suffren Tour Eiffel", ganztägige Stadtrundfahrt in Paris mit örtl. Reiseleitung, Halbtagesausflug Versailles mit Besichtigung der Schloss- u. Parkanlagen, Eintritt mit Führung Schloss Versailles	
<b>Do., 12.04. bis So. 15.04.12</b>	€ 498,-
<b>4 Tage "Tulpenblüte Holland - Amsterdam"</b>	
<b>Do. 17.05. - So. 20.05.12</b>	€ 432,-
<b>4 Tage "Blütenfahrt an die ital. Adria - Die Emilia Romagna von ihrer schönsten Seite"</b>	
<b>Di. 19.06. - Mi. 27.06.12</b>	€ 1.876,-
<b>9 Tage "Bezauberndes Südeuropa - Malerisches Cornwall"</b> - Auf den Spuren von Rosemarie Pilcher	

wer Qualität wählt, verweist mit...

Boos-reisen

Kienberger Straße 6 · 85391 ALLERSHAUSEN  
Tel. (08166) 67 63 0 · Fax (08166) 67 63 63  
[www.boos-bus.com](http://www.boos-bus.com) · E-Mail: [info@boos-bus.com](mailto:info@boos-bus.com)

**Abfahrtsstelle Eching: Heidestr. - niki Optik**

# CLEANINGDUCK Blunck ENTSORGUNGSGESAMTUNGS-FACHBETRIEB

- ▶ 24 Stunden Notdienst - auch Sonn- u. Feiertags
- ▶ Rohr- und Kanalreinigung ● Kanalsanierung
- ▶ TV- Kanaluntersuchung ● Kanaldruckprüfung
- ▶ Grubenentleerung ● Hebeanlagenservice
- ▶ Tiefgaragenentsorgung ● Sondermüllabfuhr
- ▶ Wartung v. Öl-, Benzin- und Fettscheidern
- ▶ Dichtheitsprüfungen

**Cleaningduck Blunck GmbH**  
Tel. (089) 96 96 45  
Fax (089) 96 46 43

Im Internet: [www.cleaningduck.de](http://www.cleaningduck.de)  
E-Mail: [info@cleaningduck.de](mailto:info@cleaningduck.de)



Durchführung des „Frauenfrühstücks“. Höhepunkt der Ehrungen war die Ernennung von Helga Ebenhöf zum Ehrenmitglied. Sie war insgesamt 26 Jahre in der Vorstandschaft tätig. Auch Bezirksleiterin Elfriede Liebl lobte die hervorragende Arbeit von Ebenhöf. Vor allem betonte sie, dass die Nachfolge der Vorstandschaft im Vorfeld sehr gut organisiert wurde. So konnte der Geschäftsbetrieb reibungslos weiterlaufen. Zum Schluss bedankte sich die 1. Vorsitzende bei ihren Vorstandskolleginnen und allen Helferinnen mit den Worten „Ohne euch geht nix!“ Als Schmankerl servierten Charlotte Nachtmann und Irmi Ponath einen kleinen Sketch über die Kirche und ihre Besucher. Die beiden Damen unterhielten sich amüsant und doch hintergründig



Verein zur Verbesserung der Wohn- und Grundwasserhältnisse im Gemeindebereich Eching e.V.

Januar 2012 97 ltr. H 2,63/462,44  
T 2,81/462,26

Liebe grundhochwassergeschädigte und nicht vom Grundhochwasser betroffenen Bürger Echings, die größte Niederschlagsmenge fiel am 20. Januar : 14 ltr. Der Grundwasser-Höchststand war am 26. Januar, der Grundwasser-Tiefststand am 3. Januar.



Die neue Vorstandschaft mit 1. Vorstand Albert Past (5. v.l.), Kurt Dittrich (7. v.l.), Georg Riemensberger (2. v.r.) und Jörg Raab (r.)

über die Frage: „Warum gehen immer weniger Leute in die Kirche.“

## Hauptversammlung des Krieger- und Soldatenvereins.

**Text, Bild: G. Zaum /** Der Einladung des Krieger- und Soldatenvereins Eching zur diesjährigen Jahreshauptversammlung im Vereinslokal Huberwirt waren über 40 Mitglieder und Gäste gefolgt. Der 1. Vorstand Albert Past begrüßte neben den Mitgliedern auch den ersten Bürgermeister Josef Riemensberger, den Geschäftsführer des Volkverbundes Deutsche Kriegsgräberfürsorge Herrn Raab und den Kreiskriegerverbandsvorsitzenden Kurt Dietrich. Alle drei Ehrengäste lobten in ihren Grußworten die Arbeit des Echinger Vereins.

Albert Past ging in seinem Rechenschaftsbericht noch einmal die zahlreichen Ereignisse des vergangenen Jahres durch. Dazu gehörten, um nur einige zu nennen, u.a. die Reservisten- und Frühjahrstagung, das Frühlingsfest, die Beteiligung am Volksfestinzug und die Kriegerjartage in Dietersheim und Günzenhausen. Auch der Volks- trauertag wurde ausgerichtet. Die Planung für das laufende Jahr 2012 ist nicht weniger umfangreich. Der Mitgliederstand liegt derzeit bei 195 Personen. Der Verein verlor im abgelaufenen Jahr 7 Kameraden, es konnten 6 neue Mitglieder aufgenommen werden.

Die Sammlung für den Volksbund wurde durch Gisela und Rudolf Schlagenhauer und Annemarie Spanfeller wieder ein voller Erfolg. Albert Past bedankte sich nicht nur bei den unermüdeten Sammlern sondern auch bei den zahlreichen Echinger Spendern. Nach der Vergabe mehrerer Urkunden und Ehrenzeichen wurden Alois Zrenner und Günther Botzang aus der Vorstandsarbeit

verabschiedet. Sie haben über Jahre den Verein mitgetragen und geformt.

Der Tagesordnungspunkt Neuwahlen der Vorstandschaft wurde durch willige Kandidaten und die geübte Wahlleitung von Herrn Riemensberger zügig abgehandelt. Die „neue“ Vorstandschaft setzt sich wie folgt zusammen: Albert Past und Günter Huber (1. und 2. Vorstand), Helmut Klausner und Ernst Bauer (1. und 2. Kassier), Hans Kolbeck und Wolfgang Hipf (1. und 2. Schriftführer), Rudolf Schlagenhauer, Michael Knödler, Helmut Tretter, Richard Damm und Bernhard Schrehard (Beisitzer). Als Kassenrevisoren wurden Johann Lettmeier und Georg Handschuh bestätigt.

So harmonisch wie der gesamte Ablauf klang die Versammlung nach einer gemeinsamen Brotzeit aus.

## Gedanken zur Jahreshauptversammlung des Gesangsvereins „Harmonie“ in Eching

**H.-P. Kuffner/** Als passives, am Geschehen des Männergesangsvereins gleichwohl sehr interessiertes Mitglied habe ich mit vielen anderen Anwesenden eine in Harmonie verlaufene Jahreshauptversammlung erleben dürfen. Alle für den Verlauf dieser Veranstaltung verantwortlichen Herren des Vorstands verdienen uneingeschränktes Lob.

Der Männergesangsverein „Harmonie“ ist für das gesellschaftliche und kulturelle Leben in unserer Gemeinde eine tragende Institution, ganz besonders in der Pflege des deutschen Liedguts. In einer fast 90jährigen Tradition – 2013 steht das Jubiläum an – verkörpert dieser Verein dank tüchtiger Personen in der Führung über die Jahre das, was er im Namen trägt, nämlich „Harmonie“.

Verbunden mit diesem Lob möchte ich Echinger ermuntern, sich für eine Beteiligung in diesem Verein zu interessieren. Ein Gesangsverein verdient gerade in einer Zeit eines kulturellen Werteverfalls und unwägbarer Medien besondere Beachtung. Eine Mitgliedschaft ist nach meiner Ansicht eine Überlegung wert. Der Verein fährt in ruhigem Fahrwasser, und mit dieser Mannschaft steht ihm eine gute Zukunft bevor.

## Stopsel-Club-Eching e.V. startet ins Jubiläumsjahr

**R. Melchner /** Im Jahr 1972 wurde beim damaligen Bahnwirt der Wanderverein Stopsel-Club-Eching e.V. gegründet. Noch heute sind einige der Gründungsmitglieder dabei. Zwar werden keine Wanderungen mehr selbst veranstaltet, in der näheren Umgebung sind einige der Echinger Wanderer aber immer noch aktiv auf den Strecken. Die Vorsitzende des Vereins, Roswitha Melchner, berichtete in ihrem Jahresrückblick bei der Haupt-

### auto wiesheu GmbH

Goethestr. 4 · 85386 Eching  
Tel. 089/319 28 55 · E-Mail: [info@auto-wiesheu.de](mailto:info@auto-wiesheu.de)

★ EU ★  
★ Fahrzeuge ★

- Reparatur aller Marken
- Kundendienst
- HU jeden Mittwoch
- Unfallinstandsetzung
- Scheiben-, Reifen-, Klimaservice

**Wir haben eine große Auswahl an Motorroller und auch Roller mit Elektroantrieb!**



versammlung u. a. vom Vereinsausflug an den Klopeimer See in Kärnten und von der Weihnachtsfeier, bei der wieder eine Tombola organisiert worden war.

Die anstehenden Neuwahlen der Vorstandschaft verliefen erwartungsgemäß ruhig und mit dem vorhersehbaren Ergebnis.

Roswitha Melchner und Erika Butz führen den Verein weiter als 1. und 2. Vorsitzende, Christa Pohl kümmert sich um die Finanzen, Annemarie Spanfelner ist für den Schriftverkehr zuständig. Alfons Schreiner und Michael Neumann sind weiter als Revisoren gewählt.

Zu den Aktivitäten anlässlich der 40-Jahrfeier äußerte sich Melchner nicht, da die Überlegungen hierzu noch im Gange sind. Der Abend endete mit einer gemeinsamen Brotzeit und einem gemütlichen Plauderstündchen.

## Das Symphonische Blorchester informiert

Bei der diesjährigen Jahreshauptversammlung der Echinger Blaskapelle und des Symphonischen Blorchesters Echinger wurde die bestehende Vorstandschaft überwiegend im Amt bestätigt. Ausgeschieden sind Anton Hübner und Gerrit Wüsthoff. Ihre Nachfolge treten an Barbara Winterhalter und Berthold Endl.

Im Rahmen der Hauptversammlung wurde auch die neue gestaltete Homepage des Vereins vorgestellt. Diese geht Mitte Februar online und ist unter der Adresse [www.echinger-blaskapelle.de](http://www.echinger-blaskapelle.de) zu finden. Die neue Seite enthält alle aktuellen Informationen rund um die Echinger Blaskapelle und das Symphonische Blorchester Echinger.

Das diesjährige Frühjahrskonzert des Symphonischen Blorchesters steht unter dem Motto "Suite International". Es findet am Samstag, den 21. April in der Imma-Mack Realschule in Echinger statt.

Das Orchester erfreut sich in den letzten Jahren stetig steigender Mitgliederzahlen. Dies ist last but not least auf den sympathischen Dirigenten Fabian Schmidt und die Auswahl der Konzertstücke zurückzuführen. *pl*

Raumgestaltung  
[raum-color.de](http://raum-color.de)



## Programm März

**01.03. (Do) "Langtang und Gosaikund in Nepal".** Ein Dokumentarfilm von Georg Förth über eine 2-wöchige Treckingtour in das Langtang-Tal zu den Gosaikund-Seen und über den 4600m hohen Laurebinapass. Beginn : 20:00 Uhr, Gasthof Maisberger, Neufahrn. Eintritt frei.

**11.03.(So) Wanderung von Klais über den Barmsee zu den Buckelwiesen.** Einkehr im Toni-Hof. Gehzeit ca. 3,5 Std. Abfahrt 08.00 Uhr, Bhf Neufahrn. Tourenbegleiter Ludwig Zillner, Tel. 08165-691216.

**Frühjahrs- Bergwanderung zum Hirschhörndlkopf, 1515 m.** Vom Parkplatz in der Chachenau über Pfundalm zum Gipfel. Gehzeit ca. 4,5 Std. Abfahrt: 08.00 Uhr, Bhf Neufahrn. Tourenbegleiter Fritz Wildgruber, Tel. 08165-8387.



Nur noch für kurze Zeit:

"All-inclusive" Wochen:



- ✓ Superentspiegelte Kunststoffgläser
- ✓ Fassung von zeitlos bis topmodisch
- ✓ Aufpreis Gleitsicht ab Euro 98,00

ab EUR

**98,00**

**verlängert  
bis zum  
17. 03.12**

**niki Optik e.K.**  
**Inh. Tobias Schneider**  
**Heidestr. 1**  
**85386 Echinger**  
**Tel. 0 89/ 319 14 07**  
**[www.niki-optik.net](http://www.niki-optik.net)**



## CSU ECHING

Liebe Leserin, lieber Leser!

Im letzten Echinger Forum haben die Bürger für Echinger Vorschläge zum Gemeindehaushalt veröffentlicht und dabei scheinbar erfolgreich Äpfel mit Birnen verglichen. Ohne weitere Begründung haben sie dabei behauptet, Echinger könnte wie eine andere Gemeinde 30% der Kosten für den Straßenunterhalt einsparen. Abgesehen davon, daß es mindestens fragwürdig ist, dieses andersorts erzielte Einsparvolumen als Faktum für Echinger Verhältnisse darzustellen, ist vor allem die darin enthaltene Unterstellung, Verwaltung und Gemeinderat würden grundsätzlich alles Sinnvolle für ein wirtschaftliches Handeln der Gemeinde unterlassen, eine Unverschämtheit, wie sie leider den Stil der BfE bisher immer wieder kennzeichnet. Weil die BfE die Haushaltssystematik der Gemeinde offenbar selbst nicht verstehen, bringen sie auch gleich Zweifel an, ob die

Gemeinderäte sich ernsthaft mit dem Haushalt auseinandersetzen. Die Antwort auf die konkrete Frage, ob in dem auf der Internetseite der Gemeinde veröffentlichten Auszug aus dem Haushalt nur Pflicht- oder auch freiwillige Aufgaben veröffentlicht werden, ist, ergibt sich aus der Internetseite selbst: Selbstverständlich sind in den genannten Bereichen alle Aufgaben erfasst, schließlich ist der Zuschußbedarf des gesamten Gliederungsbereichs angegeben. Wer von den Gemeinderäten fordert, daß sie alle 674 Seiten des Haushaltsplans auswendig wissen, der sollte selbst zumindest in der Lage sein, sich in diese grundlegenden Haushaltssystematiken einzuarbeiten.

Ähnlich irrelevante Kommentare finden sich zum Thema erneuerbare Energien. Im Wissen, daß das durchaus nicht kleine Biomasseheizkraftwerk der Gemeinde Echinger wegen seines Standorts in Neufahrn in dieser Statistik nicht berücksichtigt ist, wird kritisiert, daß die Gemeinde sich beim Anteil der erneuerbaren Energien auf dem letzten Platz im Landkreis befindet. Daß die anlässlich des Wi-





**Spielwaren-Fachgeschäft**  
Inh. M. Dürr, Obere Hauptstraße 5 · 85386 Echinger  
Tel. 089/319 028 90 · Fax 089/319 028 76

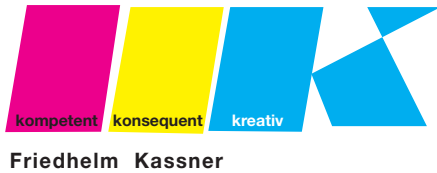
**Besuchen Sie uns, auf  
160 m² Verkaufsfläche  
erwartet Sie ein kinder-  
freundliches, gut sortiertes Fach-  
geschäft mit freundlicher Beratung!**

unsere Öffnungszeiten:  
Mo.-Fr. 9.00-12.30 u. 14.30-18.00 Uhr,  
Sa. 9.00-12.30 Uhr

die DINOS  
sind los!

# UNSERE LEISTUNGSPALETTE:

- Maler- und Lackierfachbetrieb
- individuelle Raumgestaltung
- feine Mal- und Lackiertechniken
- Bodenbeläge und Teppichverlegung
- Fassaden- und Spezialgerüstbau
- umweltfreundliche Fassadenreinigungssysteme
- Betoninstandsetzung/-sanierung/-Betonschutz
- Industrie/Bodenbeschichtungen
- Fachverarbeiter Wärmedämm-Verbundsysteme
- individuelle Farbentwürfe zur Fassadengestaltung



Malerbetrieb und Gerüstbau GmbH  
 Am Winkelfeld 11 · 85376 Hetzenhausen  
 Tel. 08165/ 983 14 · Fax 08165/ 983 16  
 kassner@tux.friedhelm-kassner.de  
 Internet: www.friedhelm-kassner.de

derstands gegen eine Thermenplanung gegründeten Bürger für Eching dann noch kritisieren, von einer möglichen Nutzung der Geothermie in der Gemeinde noch nichts gehört zu haben, darf man wohl letztlich als Selbstironie werten.

Fazit: Es ist zu begrüßen, wenn sich viele Echinger engagiert für die Entwicklung der Gemeinde einsetzen und dabei auch die Diskussion suchen. Wer allerdings als seriöse politische Gruppierung und ernstzunehmender Gesprächspartner auftreten will, sollte seine Argumentation nicht auf unpassende Vergleiche, Unterstellungen und Unwissen stützen. Dann kann man auch mit sinnvollen Vorschlägen ankommen, wie ich sie den BfE gar nicht absprechen will.

Simon Schindlmayr  
 Ortsvorsitzender, Gemeinderat

## SPD ECHING

In einer großen Tageszeitung konnte man neulich lesen, dass in Eching die „Feuerwehr die Moralkeule auspackte und so zum Umdenken im Gemeinderat beitrug“. Die Gemeinderäte der CSU und letztlich auch die FWG waren für die Freigabe der Planung für den Umbau und die Erweiterung des Feuerwehrhauses für 5,5 Mio., die SPD-Fraktion war für eine nochmalige fachliche Überprüfung der Planung. Ist die SPD deswegen gegen die Feuerwehr? Mitnichten. Die SPD-Fraktion hat vor zwei Jahren dem Plan für die Feuerwehrmodernisierung, der damals 3,5 Mio. vorsah, zugestimmt. Sie hat im September 2011 dem erweiterten Plan, der 4,3 Mio. vorsah, zugestimmt. Es war immer unstrittig, dass die Feuerwehr in Eching eine gründliche Modernisierung in Räumen und Geräten braucht. Die SPD-Fraktion hat aber, als von September 2011 bis Dezember 2011 nochmals 1,2 Mio. dazu kamen und das Volumen des Projektes auf 5,5 Mio. anstieg, nicht mehr zugestimmt und verlangt, dass die ganze Planung nochmals zügig von einer unabhängigen Fachstelle überprüft wird. Dies hat sich keineswegs gegen die Feuerwehr gerichtet, sondern einzig und allein gegen den Planungsprozess und die dafür politisch Verantwortlichen. Unser Vertrauen

war dahin. Zur Erinnerung: Zuerst hat der Bürgermeister der Gemeinde ein Planungsbüro vorgeschlagen, welches dann das Projekt für 3,5 Mio. realisieren wollte. Dann sind die Kosten gestiegen, eine EU- weite Ausschreibung war notwendig. Ein anderes Planungsbüro kam zum Zug, das letztlich im Dezember 2011 die Pläne für 5,5 Mio. vorgelegt hat. In der vorhergehenden Planung seien Vorschriften nicht berücksichtigt gewesen, Verbesserungen seien eingearbeitet worden, so hieß es nun. Ein zweites Büro, und alles ist gut? Auch wenn das zweite Büro innerhalb von drei Monaten, nach einem halben Jahr eigener Planung, 1,2 Mio. Kostensteigerungen vorlegt? Wie geht das denn jetzt weiter? Wir waren und sind dafür, sich nochmals ein paar Wochen zu gönnen und unabhängige Fachleute zu Rate zu ziehen. Nun werden öffentlich drastisch unzumutbare Zustände für die Feuerwehrleute geschildert. Das ist schlimm. Aber seit wann gibt es die? Ist dann nicht schon über das ganze letzte Jahrzehnt versäumt worden, die Zustände zu bessern? Und was ist jetzt angemessen, wenn Bürgermeister Riemensberger immer wieder beschwört, wie schlecht die Gemeinde finanziell dastehe und Geld in kleinen Beträgen bei Zuschüssen für Kinder und Jugendliche eingespart wird? Notwendig sind ohne jeden Zweifel Räume und Ausstattungen, die dem heutigen technischen Stand und den heutigen Vorstellungen von guten Arbeitsbedingungen entsprechen. Orientiert sich die jetzige Planung an der Notwendigkeit? Ist sie in ihrem Umfang angemessen? Die SPD hat sich das Recht genommen, da nach einer Fachinstanz zu rufen, die das Ganze nochmals durchgeht und ist überstimmt worden. Der ehrenamtlichen Feuerwehr in Eching gehört ganz unabhängig davon unsere volle Wertschätzung.

Anette Martin  
 Fraktionssprecherin



Unsere Schriftführerin  
 Ute Hahn berichtet  
 über Kultur und Vereine

Ihr Fachmann für Kabel & Sat-Anlagen!

Seit über 40 Jahren  
 Ihr Meisterbetrieb



# TV-Böhm

Fernseh-  
 Service

Verkauf und  
 Reparatur  
 aller Marken

85386 Eching · Siedlerstr. 4  
 Tel. 089/319 27 29 · Fax 089/319 55 99

Gardinen  
 raum-color.de

## FDP ECHING

Heinz Müller-Saala / Liebe Echinger Bürger, das neue Jahr hat begonnen und immer noch steht die Antwort des ASZ aus, welche Leistungen nicht erbracht werden können, weil auf 50.000 Euro verzichtet muss. Alle anderen kritischen Anmerkungen aus dem letzten Bericht wurden als Polemik (scharfe Kritik) von Frau Schefold im Gemeinderat beanstandet. Ich bin der Meinung, wie Alain Peyrfitte einmal sagte "Die Presse muss die Freiheit haben, alles zu sagen, damit gewissen Leute nicht die Freiheit haben, alles zu tun." Als Gemeinderat werde ich auch weiterhin dafür eintreten, dass die freiwilligen, sozialen Leistungen der Gemeinde, an diejenigen verteilt werden, die der Unterstützung bedürfen, dazu zählt auch das ASZ. Es verwundert immer wieder, dass es Hauslebesitzer gibt, die sich über **Bauvorschriften hinwegsetzen**, weil sie glauben "Steter Tropfen höhlt den Stein". So geschehen in Dietersheim, wo man trotz zweimaliger Ablehnung, eine Außentreppe "ungenehmigt" errichtet hat, die zur Nutzung eines geplanten Fitnessraums angemeldet aber nun als Einliegerwohnung genutzt wird. Auch wenn BGM Riemensberger und einige Mitglieder der FWG der Meinung sind, dass man die Treppe, weil sie einigermaßen gut gebaut wurde, nun nicht mehr entfernen sollte, wird hiermit ein Präzedenzfall geschaffen, der in zukünftigen Fällen richtungweisend sein kann und wird. Da stellt sich doch die Frage, welchen Wert hat ein Bebauungsplan? Warten wir es ab, wie das Neubaugebiet "**Am Mühlenweg**" in Dietersheim, dem eine "Geordnete Vielfalt" vom Architekturbüro Wankner und Fischer zuerkannt wird, letztlich Wirklichkeit wird. Interessant ist die Diskussion über das **5ha große Neubaugebiet zwischen Hollerner, Trezzano und Maisteigstrasse**. Hier fordern die SPD und eine neu gegründete Bürgerinitiative zuerst den Bau einer Erschließungsstraße, ausgehend von der ST 2053. Es geht es um die Realisierung einer solchen Straße und deren Finanzierung. Wie soll der Trassenverlauf sein? Mit welchen Kosten ist für diese Westerschließung zu rechnen und welche Art von Straße soll es sein? Eine Gemeindeverbindungsstraße mit Vorfinanzierung durch die Gemeinde oder eine erschließungsbeitragsfähige Ortsstraße, deren Realisierung allerdings von der Bereitschaft der betroffenen Grundstücksbesitzer abhängt! **Meiner Meinung nach ist die Erschließung dieses Neubaugebietes auch ohne Neubau einer Straße für den Baustellenverkehr, der den Anwohnern tagsüber - für kurze Zeit - Lärm aufbürdet, zumutbar.** Dass eine Westerschließung generell notwendig ist, um den dadurch anwachsenden Verkehrsfluss im Ort zu entlasten, muss allerdings weiterhin Vorrang und darf nicht auf die "lange Bank" verschoben werden. Weiterhin muss aber auch über die Sanierung der öffentlichen Gebäude sowie die Kostenminderung von ASZ, Bürgerhaus und Musikschule, bürger- und gegenwartsnah beraten und entschieden werden.

Das Geheimnis des Erfolges  
 ist, den Standpunkt des  
 anderen zu verstehen.

Henry Ford

**Zweckverband Hollerner See**

Zur anwaltlichen Begleitung der Entwicklung am Hollerner See wurde bereits im Jahr 2004 die Kanzlei von Ernst Weidenbusch beauftragt.

Wieso wurde die Öffentlichkeit erst im Jahr 2009 über die geplante Therme mit allen baulichen Weiterentwicklungen informiert?

Wie kritisch standen damals unsere Gemeindevertreter der Vergabe an einen Rechtsanwalt gegenüber, der außerdem CSU Landtagsabgeordneter in Kreisfunktion ist? Über das stattliche Gesamthonorar von 600.000,- € ganz zu schweigen.

Hätte nicht schon RA Weidenbusch, der sich intensiv mit den Vertragsgrundlagen des Zweckverbandes beschäftigt hat, die Rechtswidrigkeit erkennen müssen, in dem der ZV mit seiner unternehmerischen Absicht über das Ziel seiner ursprünglichen kommunalen Aufgabe weit hinauschießt?

Nähere Infos zum Thema:

<http://www.abgeordnetenwatch.de/frage-512-11341--f324351.html#q324351>

**Baugebiet Eching West**

In der Bauausschusssitzung vom 31.01.12 wurde die Verwaltung beauftragt, in den nächsten 2 Monaten die Grundlagen für eine Erschließungsstraße im Westen zu erarbeiten. Notwendige Verhandlungen mit den Grundstückseigentümern hätten schon längst stattfinden können. Eine Baustellenzufahrt über die bestehenden Straßen ist für die Anwohner nicht zumutbar. Der Verkauf der gemeindlichen Grundstücke wird einige Mio. € erzielen, womit die Vorfinanzierung gesichert wäre.

**Feuerwehr**

In der Sitzung des BPU-Ausschusses am 10. Januar wurden die Gelder für die Feuerwehrhaus-Erweiterung mehrheitlich freigegeben (5,5 Mio. Euro). Kurios an der Abstimmung waren zwei Dinge: 1.) Frau Servi (CSU), die eigentlich im Ausschuss sitzt und bei der letzten Sitzung im alten Jahr als einziges Mitglied ihrer Fraktion gegen die Kostenmehrung von ca. 2 Mio. € gestimmt hatte, wurde am 10.01.12 durch Frau Beyer "ersetzt", die dann dafür stimmte. Ist das nur ein Meinungsaustausch oder gar der Austausch von Abweichlern innerhalb der CSU? 2.) Verwunderlich ist auch der Schwenk der Freien Wähler in letzter Sekunde: Obwohl sich an den Rahmenbedingungen nichts geändert hatte, stimmten sie nach der "Brandrede" von O. Dallingler überraschend doch zu. Hat da irgendwer Einfluss auf das Abstimmungsverhalten der FW genommen?

**Erneuerbare Energien**

Das Thema Erneuerbare Energien ist derzeit in aller Munde: Biomasse-Kraftwerke, Solarparks oder Windkraftanlagen stehen in der Diskussion. Eching hinkt im Vergleich zu anderen bayerischen Kommunen hier deutlich hinterher. Konkreter Vorschlag: Damit es beim Thema Windenergie zu keinen (berechtigten) Protesten wegen des Schlagschattenwurfs kommen kann, sollte die Gemeinde jetzt schon Gebiete für Windräder ausweisen, die weit weg von der Wohnbebauung sind. Ansonsten hat ein möglicher Investor nur den Mindestabstand von 800 m einzuhalten. Das kann die Gemeinde dann auch nicht mehr blockieren. Daher besteht hier dringender Handlungsbedarf.

Wir bedanken uns ausdrücklich beim Vorsitzenden der FDP für die lobenden Worte im letzten Eching Forum.

Michaela Holzer, Guido Langenstück,  
Sylvia Jung

*Hildebrandt***MALER-FACHBETRIEB**

Fassadengestaltung - Innenraumdesign und Altbausanierung

Amselweg 1d · 85386 Eching -Dietersheim

Telefon 089/3191113 · Fax 089/319 57 90 · Mobil 0173/ 985 88 87

E-Mail: Hildebrandt-Malerfachbetrieb@t-online.de · Internet: www.hildebrandt-malerfachbetrieb.de

**DIETERSHEIM****Jahreshauptversammlung SV Dietersheim**

**Text, Fotos: Nadler I./**Die Arbeit beim SVD geht nie aus, so das Fazit des Berichtes von Vorstand Peter Maurus. Vor 69 von insgesamt 594 Mitgliedern legte er Rechenschaft über das Jahr 2011 ab. Die Terrasse wurde neu gefliest, die Rasenqualität des Trainingsplatzes verbessert, ein befestigter Platz für Grünabfälle geschaffen, die Kegelbahn repariert, die Gaststätte renoviert, neue Bestuhlung angeschafft, Küchengeräte erneuert und ein Pächterwechsel organisiert. Seit 1. Nov. 11 haben Bianca und Bagie Loki die Gaststätte unter dem Namen „Lokitos“ übernommen. Das all diese Maßnahmen viel Geld kosten berichtete Kassierin Marion Schmied, trotzdem sah der Kassenbericht recht positiv aus. Mehrkosten gab es nur in der Fußballabteilung, was noch zu einer längeren Aussprache führte. Neu war heuer die Prüfung der Kasse durch die Steuerberaterin Sonja Buchmüller. Sie bescheinigte die satzungsgemäße Verwendung aller Ausgaben und bat um Entlastung des Vorstandes, die auch einstimmig gewährt wurde. Zügig ging die Satzungsänderung durch, die für eine einfachere Handhabung dem Finanzamt gegenüber notwendig geworden war. Bei der Änderung der Gebührenordnung wurde bestimmt, dass die Gebühren des Arbeitsdienstes am Jahresanfang mit dem Vereinsbeitrag abgebucht werden. Wenn der Arbeitsdienst abgeleistet worden ist, werden die 25 Euro zeitnah zurückerstattet. Lange Diskussionen gab es um den Spartenbeitrag der Fußballer. Da sie im letzten Jahr wieder ein De-

*Neue Vorstandschaft:  
v.l.n.r.: 2. Vorstand  
Wolfgang Schmied,  
3. Vorstand Manfred  
Müller, Kassierin  
Marion Schmied,  
1. Vorstand Peter  
Maurus, Schriftföhre-  
rin Lena Thies und  
Technischer Leiter  
Martin Maurus*

**Papeterie Diegel**

**Schule - Büro - Geschenke**

Bahnhofstr. 15 · 85386 Eching · ☎ 089/379 07 80

Öffnungszeiten: Mo - Fr: 7.30 - 18.00 Uhr durchgehend, Sa: 7.30 - 12.30 Uhr

**ANGEBOTE DES MONATS:**

**Zelltuch Servietten - Frühling**

33 x 33 cm, verschiedene Motive

statt 2,99 €



**Geschenkpapierrollen**

Rolle 2m x 70 cm 3er Pack,

statt 3,99 €



**Reinigungsannahme**

**Grabmale  
und  
Zubehör**

**Tabarelli**  
GmbH

**MARMOR+GRANIT**

Daimlerstr. 3  
85716 Unterschleißheim

Tel 089 3103011  
Fax 089 3174476  
info@tabarelli-gmbh.de

fizit aufwiesen, sollte der Beitrag von 20 auf 40 Euro erhöht werden. Die Fußballer argumentierten dagegen, da ca. die Hälfte der 122 aktiv gemeldeten Mitglieder sich dann eventuell als passive Mitglieder melden würde und somit sogar eine Einnahmeverringering für den Verein entstehen könnte. Mit 38 Gegenstimmen, 19 Enthaltungen und 12 Jastimmen wurde der Vorstandsvorschlag abgelehnt. Die Fußballabteilung soll sich nun vermehrt um Mehreinnahmen kümmern. Dass der Bayerische Fußballverband die Passkosten bei einem Spielerwechsel von 15 auf 50 Euro bei den Erwachsenen erhöht hat und bei den Jugendlichen 15 Euro neu verlangt muss jeder Verein hinnehmen. Der SVD wird diesen Betrag nicht von den Spielern fordern, wenn sie mindestens ein Jahr für den Verein spielen.

Bei den Vorstandswahlen stellten sich bis auf den Technischen Leiter wieder alle Mitglieder zur Verfügung. Alter und neuer 1. Vorstand ist Peter Maurus, sein Stellvertreter ist Wolfgang Schmied, 3. Vorstand ist Manfred Müller, Kassierin Marion Schmied, Schriftführerin Lena Thies und Technischer Leiter ist Martin Maurus.

Peter Maurus nahm auch Ehrungen vor. Für langjährige Vereinszugehörigkeit bekam Paul Dauer die silberne Vereinsnadel, die goldene Vereinsnadel erhielten Mario Spoljaric und Manfred Müller für 12 Jahre Vorstandsarbeit. Ralf Greis, der die Dietersheimer Skischule zur DSV-Skischule ausbaute und nun die Leitung an Pascal Bruckert übergab bekam ebenfalls die goldene Vereinsnadel.

Bei der Vorschau auf 2012 waren natürlich wieder einige Arbeiten die Hauptpunkte. Es soll die Flutlichtanlage auf dem Hauptplatz erneuert werden, und die Renovierung der Duschen steht an. Am 21. Juli 2012 will der SVD ein internes Sommerfest veranstalten.

Die Berichte der Abteilungen können Sie im nächsten Echinger Forum lesen.

## Die Gemütlichen küren ihre Könige

Die Dietersheimer Schützen haben 2012 ihre Schützenkönige ausgesprochen. von links nach rechts: Wurstkönig Helmut Sedlmeier, Schützenkönig Eduard Weber mit Frau Erika, Bretzenkönig Reinhard Oberauer, Gewinnerin der Königsscheibe Heike Kraus, und 2. Schützenmeister Otto John



Bei den Jugendlichen holte sich Karolin Palka den Titel des Jugendkönigs, Wurstkönig wurde Maxi Schmied und Bretzenkönigin Andrea Oberauer. Auch die beiden Jugendleiter sind mit auf dem Bild, links Wolfgang Nagl und rechts Christian Paulini

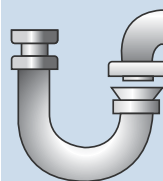
(Text: I. Nadler, Fotos: Wolfgang Nagl)



## Dietersheimer Schützen voll beschäftigt

**Text, Bild: Nadler I./**Ein volles Programm hatten die Dietersheimer Schützen „Die Gemütlichen“ auch 2011. Bei der diesjährigen Hauptversammlung am 25. Jan. berichtete Schützenmeister Reinhard Oberauer in seiner humorvollen Art darüber. 155 Schützen zählt derzeit der Verein, wieder 11 mehr als im letzten Jahr. 82 beteiligten sich eifrig am Königsschießen und beim Ostereierschießen waren 120 Teilnehmer dabei, die über 4100 Eier ausschossen. Sommerpause gab es diesmal keine, da das Gauschießen anstand, an dem 83 Schützen teilnahmen. Ein besonderes Highlight war das Gauschießen in Weng bei dem die Dietersheimer mit ihrer tollen Ausstattung mit Bulldog und Anhänger viel Beachtung fanden. Beim geselligen Teil im Verein waren besonders das Kesselfleischessen und das Sommerfest gefragt. Über 100 Leute trafen sich und verzehrten rekordverdächtiges an Fleisch, Bier und Schnaps. Zum Gedenken an die erste Gründung eines Dietersheimer Schützenvereins vor 100 Jahren trafen sich die Vereinsmitglieder am 4. Nov. 2011 und schossen eine Erinnerungsscheibe aus. Der damalige Verein bestand nur kurze Zeit und verschwand nach dem 1. Weltkrieg wieder. Erst 1975 wurde der jetzige Verein neu gegründet und seitdem sehr erfolgreich geführt.

Beim Gemeindepokalschießen in Dietersheim belegte der Verein (737,29 Teiler) zum ersten Mal den 2. Platz hinter Eching (730,56 Teiler) und vor Günzenhausen (738,72 Teiler). Sportleiter Rudolf Sporer fasste die aktuellen Aktivitäten kurz zusammen. Derzeit nimmt eine Luftgewehr-Mannschaft bei den Runden-Wettkämpfen in Klasse B1 teil, der „Ruassige Freitag“ steht vor der Tür, das Ostereier- und das End-, sowie das Gauschießen in Gremmertshausen sind die nächsten Termine. Helmut Fünfgelder berichtete über die scharfe Abteilung, die regelmäßig in Ismaning schießt, und wies darauf hin, dass das kein Sport für junge „Wilde“ ist, sondern dass hier mit seinen 84 Jahren noch regelmäßig der Ehrenschießenmeister Ernst Nagl nach den strengen Regeln des Deutschen Schützenbundes mit schießt. Die Jugendleitung hat, nach dem beruflich bedingten Rücktritt von Enrico Freund, kommissarisch Wolfgang Nagl übernommen. Mit dem 2. Jugendleiter Christian Paulini betreut er 16 Jugendliche und freute sich über das steigende Interesse an diesem Sport.



**Jürgen Obermaier**  
Installateur- und Heizungsbaumeister  
85375 NEUFABRN  
Mobil 0178-4980534 · Fax 08165-8030511  
info@heizung-sanitaer-obermaier.de  
www.heizung-sanitaer-obermaier.de



Sanitär



Heizung



Solar



**Heizungsmodernisierung  
Badsanierung  
Wartungs,- & Stördienst**

*Qualität aus Meisterhand*

**24h NOTDIENST  
0178-4980534**



In einer Nachwahl kamen zu Vorstandschaft neu hinzu als Schriftführerin Steffi Maurus, neuer Jugendleiter ist Wolfgang Nagl und als Beisitzerin fungiert Melanie Summerauer neben dem Vorstand Reinhard Oberauer

## Bodenbeläge raum-color.de

Dass auch das Finanzielle im Verein stimmt konnte Kassierin Gitte John der Versammlung berichten. Eine Beitragsveränderung wurde deshalb nicht nötig.

Schnell und schmerzlos gingen die Nachwahlen über die Bühne. Einstimmig wurde Wolfgang Nagl zum Jugendleiter, Steffi Maurus zur Schriftführerin und Melanie Summerauer zur Beisitzerin gewählt.

Ein großes Dankeschön bekam der 2. Schützenmeister Otto John von seinem Vereinschef Oberauer für die reibungslose Unterstützung im Vorstand und auch die anderen Vorstandsmitglieder lobte der Chef. Ebenso gab es wieder viele Spender und Sponsoren für den Verein, die natürlich beim Dankeschönsagen nicht vergessen wurden.

### Jahreshauptversammlung Maibaumverein Dietersheim

**Bettina Fischer** / Am 11. Januar fand im Lokitos in Dietersheim die jährliche Jahreshauptversammlung des Maibaumvereins statt. Der 1. Vorstand, Stephan Oberauer, machte einen kurzen Rückblick über das vergangene sehr ereignisreiche Vereinsjahr indem sich der Maibaumverein an zahlreichen Veranstaltungen engagiert hatte. Gleichzeitig konnte der Verein einen Mitgliederanstieg von 12 Personen verzeichnen.

Das wichtigste Ereignis des Maibaumvereins war im letzten Jahr das Maifest, da es wieder an der Zeit war einen neuen Maibaum aufzustellen. Im Vorfeld wurde von vielen fleißigen Helfern die Taferl neu bemalt, der Baum hergerichtet und natürlich auch fast rund um die Uhr bewacht. Ein besonderer Dank geht an Elisabeth Oberauer da sie die neuen Motive für die gesamten Taferl gestaltet hatte.

Im Anschluss an den Jahresrückblick hat Kassier Heike Krauß den Kassenbericht vorgetragen der sehr zufriedenstellend war. Trotz der hohen Investitionen, die im letzten Jahr getätigt wurden konnte der Verein Schwarze Zahlen schreiben.

Vorausschauend auf das Jahr 2012 widmet sich der Maibaumverein wieder den gewohnten Veranstaltungen sowie den Neuerungen wie den Schäfflertanz (der alle sieben Jahre stattfindet) am Rosenmontag ab 10:30 Uhr am Bürgerplatz oder das „Adventsstandl“ für drei Tage am ersten Adventswochenende. Weiterhin wird mit dem Patenverein, den Burschen aus Mintraching, ein geselliges Grillfest in Dietersheim gefeiert. Ein weiterer Höhepunkt des Jahres wird für die Mitglieder der Vereinsausflug im Sommer werden. Geplant ist eine Isarfloßfahrt von Wolfratshausen nach München.

### Kinderbasar in Dietersheim

Der Elternbeirat des Kindergartens "Löwenzahn" veranstaltet am Samstag, den 10. März 2012 von 14.00 bis 17.00 Uhr einen Kinderbasar im Bürgerhaus Dietersheim.

Bei Kaffee und Kuchen (auch zum Mitnehmen) können Interessierte ihre Waren verkaufen. Die Standgebühr beträgt 5 Euro oder 2.50 Euro und eine Kuchenspende.

Für die Kinder wird das beliebte Kasperltheater gegen 14.30 Uhr ein Stück zum Besten geben. Telefonische Tischreservierung: 089/ 326 726 31 bei Isabel Heitmann (Elternbeirat).

## F.X.MÜHLBAUER GmbH

**Der Wertstoffhof für Privat  
und Gewerbe, Annahme von:**

- Holz
- Elektroschrott
- Kunststoffe
- Papier / Kartonagen
- Sperrmüll
- Glas
- Bauschutt
- Mischabfälle
- Wertstoffe
- Schrott/Metalle

**Unser leistungsstarker Container-  
dienst für:**

- Privatpersonen
- Gewerbe
- Industrie
- Handwerk
- Kommunen

sichert eine schnelle und günstige Entsorgung zu. Entsorgt werden können alle gängigen Abfallarten.

Speziell für die regelmäßige Entsorgung stehen Umleerbehälter bereit.

**Öffnungszeiten:**

**Mo - Do: 6.30 -17.30 Uhr Fr: 6.30 -16.30 Uhr**

**Steiger**

Weierstraße 9 • 85354 Freising-Achering  
Tel: 08165 - 99 73 50

**Altpapiertonne: erhältlich unter 08165/99 73 50, Abholung alle 4 Wochen, kostenfrei**

### Dietersheimer Ortsvorstand der Bauern verjüngt sich

Lichtmeß war und steht immer für einen Neubeginn in der Landwirtschaft. Die Dietersheimer Bauern nahmen auch heuer dieses Datum zum Anlass mit ihrem jährlichen Hammelessen das Bauernjahr zu beginnen. Neben Bürgermeister Riemensberger waren auch die Ortsbäuerinnen aus Eching Christa Handschuh und aus Dietersheim Monika Oberauer, der Vorstand der Echinger Ortslandwirte Josef Schredl und natürlich auch Pater Gerald eingeladen. Ortsobmann Alfred Maier freute sich über das zahlreiche Erscheinen seiner Verbandsmitglieder. Er stellte die neue Vorstandschaft vor, die im November gewählt worden war. Nach 10 Jahren als Stellvertreter und Kassier schied Otto John aus dem Vorstand aus. Mit einem Geschenk dankte ihm Alfred Maier für seine langjährige Arbeit. Zweiter Ortsobmann ist nun Reinhard Oberauer, als Beisitzer und Kassier wurde Martin Maurus gewählt und Beisitzer ist Martin Ihler.



*Die neue Vorstandschafft der Dietersheimer Ortsgruppe des Bayer. Bauernverbandes von links nach rechts: 2. Ortsobmann Reinhard Oberauer, neuer Kassier Martin Maurus, 1. Ortsobmann Alfred Maier, ehemaliger Kassier Otto John, neuer Beisitzer Martin Ihler (Bild+Text I.Nadler)*

1910  
2010

**100 JAHRE**

MEISTER DER ELEMENTE

**Wenn mal etwas nicht funktioniert:**  
**Unser KUNDENDIENST  
und unser NOTDIENST  
sind jeder Zeit für Sie da!**

**100 Jahre**  
**BOCK**  
Bad & Heizung

Gut organisiert beseitigt er Störungen, führt Reparaturen durch und berät Sie in allen Fragen!

**Nutzen Sie unseren Service zu Ihrem Vorteil.**

**Rufen Sie uns an!**

Alfred Bock GmbH, Bahnhofstraße 26,  
85375 Neufahrn, Tel.: 0 81 65 / 64 79 - 0

**www.ich-hab-bock.de**

- Unfallinstandsetzung
- Karroserie- und Reparaturarbeiten
- HU nach Anmeldung
- KFZ-Scheibenerneuerung

## Autospenglerei H. Huber

85386 Eching · Goethestraße 8  
Telefon 089/3 19 49 63



## Dietersheimer Vereine spenden ihren Christkindmarkt-Ertrag

**Text, Bild: Nadler I./** Ein tolles Ergebnis brachte der Christkindmarkt 2011 in Dietersheim. Über 5800 € wurden als Reingewinn in der Verkaufszeit von 14 bis 21 Uhr erzielt, berichtete Robert Thies, der als Vertreter aller Dietersheimer Vereine die Verteilung dieses Ertrages am 25. Jan. 2012 vornahm. Viele Beteiligte, die dieses stolze Ergebnis zustande gebracht hatten, waren zu der Veranstaltung in das Lokal Lokitos gekommen. Robert Thies bedankte sich bei allen Mitwirkenden für dieses großartige Engagement, ob beim Basteln, beim Adventsgestecke machen, beim Aufbau des Marktes und der Krippe, bei den Bauern, die die Tiere für die Krippe zur Verfügung gestellt haben, den Theaterspielern, den Verkäufern in den Buden und bei allen, die viele Sachspenden für diesen Christkindmarkt gespendet haben. Den Ertrag verteilten die Organisatoren diesmal wieder an Einrichtungen, die sich für behinderte und kranke Menschen in unserem Landkreis einsetzen.

Franz Burger, Geschäftsführer der Freisinger Lebenshilfe berichtete über seine Arbeit, die sich momentan vermehrt auf ältere Behinderte ausrichtet. Es gibt immer mehr Behinderte, die nach Ende ihrer Erwerbstätigkeit betreut werden müssen. Derzeit wird eine Seniorenstätte in Sünzhau-

Ein stolzer Betrag von 5500 Euro wurde im Namen aller Dietersheimer Vereine von den Organisatoren des Christkindmarktes 2011 Robert Thies (links), Christa Feichtner (2.v.rechts) und Barbara Sattich (rechts) an Franz Burger; (2.v.links) Lebenshilfe Freising, Prof. Dr. Josef Phillip (3.v.links), Förderverein Palliativstation Freising und an Herbert Feichtner (3.v.rechts) gespendet.



sen renoviert. Diese Bereitstellung solcher Räumlichkeiten wird vor allem mit Spenden finanziert. Er bedankte sich sehr herzlich für den Scheck in Höhe von 2500 Euro.

Auch Prof. Dr. Josef Phillip vom Förderverein der Freisinger Palliativstation bekam einen Scheck über 2500 Euro überreicht. Über diese großzügige Spende war auch er sichtlich überrascht und erfreut. Er informierte über die Palliativstation im Freisinger Krankenhaus und seinen Verein, die sich für die Behandlung und Pflege von Patienten mit einer weit fortgeschrittenen, unheilbaren Erkrankung einsetzen. Die Spenden werden vor allem für die Bereitstellung von zusätzlicher medizinischer Ausstattung und Therapieangeboten verwendet, die mit dem Pflegesatz nicht abgegolten sind.

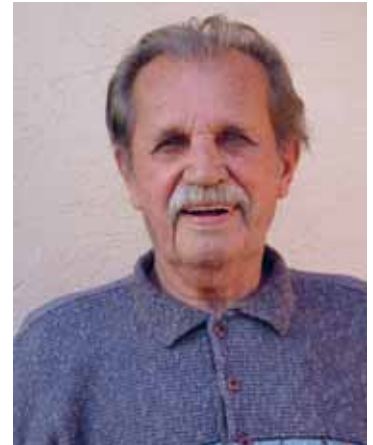
500 Euro blieben als sichtbare Lebenshilfe in Dietersheim. Herbert Feichtner nahm den Scheck für seinen Sohn in Empfang, der ein behindertengerechtes Fahrrad bekommt.

An diesem Abend hatten sicher alle Anwesenden ein gutes Gefühl, mit ihrer doch oft anstrengenden Arbeit beim Christkindmarkt viel Gutes in unserer nächsten Nähe unterstützt zu haben.

## Das ECHINGER FORUM gratuliert

### Willi Schösser ist 90

Viele Gratulanten kamen bei Willi Schösser am 16. Jan. 2012 in Dietersheim vorbei. Alle gratulierten recht herzlich zum 90. Geburtstag. Willi Schösser ist im Sudetenland geboren. Er war das jüngste von vier Kindern. Als der 2. Weltkrieg begann wurde er bald eingezogen. Am Ende des Krieges geriet er in Österreich in Gefangenschaft, konnte aber schon 1945 nach seiner Entlassung nach Süddeutschland gehen. Dabei kam er auch nach Dietersheim, wo er seine Frau Rosi kennenlernt und ein Jahr später feierten sie ihre Hochzeit. Ihr Sohn Peter vervollständigte die kleine Familie. Willi Schösser bekam Arbeit bei der Post als Telefoner und mit dem Hausbau in Dietersheim fand er auch seine Heimat an diesem Ort. Heute genießen er und seine Frau ihren Ruhestand in ihrem kleinen, schnuckeligen Haus in Dietersheim. (Bild + Text I. Nadler )



## Immobilienbesitzer aufgepasst!

**Sie** wollen eine Immobilie verkaufen?

### Nutzen Sie die Gunst der Stunde!

- Große Nachfrage
- Geringes Objektangebot
- Günstige Immobilienzinsen
- ▶ Dadurch derzeit
- Ideale Verkaufsbedingungen
- Maximale Verkaufspreise
- Schnelle Verkaufserfolge

Kontaktieren Sie uns unverbindlich - wir beraten Sie gerne!



Professionell - fair - diskret

[www.kufner-immobilien.de](http://www.kufner-immobilien.de)

Marktplatz 4 F · 85375 Neufahrn b. Freising

Telefon 08165/909 600

## Legen Sie Ihre Immobilie in unsere Hände ...

Wir suchen laufend geeignete Wohnungen, Häuser, Grundstücke für solvente Mieter, Käufer, Bauträger.

Profitieren Sie von unserer über 20-jährigen Erfahrung und regionaler Marktkenntnis.



...und Sie sparen  
Zeit, Geld und Nerven!

Professioneller Abwicklungsservice  
für **Verkäufer** und **Vermieter** kostenfrei!



Sage und schreibe 110 Kinder und ihre Eltern feierten beim Kinderfasching im Gasthaus Grill in Günzenhausen. Unterhalten wurden die fröhlichen Faschingsgänger von den - Burschenclowns Peppina und Zippo sowie der Kindergarde der Narrhalla Eching und der Teeny-Garde Fahrnzhausen. Vom Süßigkeitentisch durften sich die Kinder frei bedienen, und nach zahlreichen Spielen (Reise nach Jerusalem, Sackhüpfen, Mohrenkopfwettessen,...) und mehreren Polonäsen durch das ganze Wirtshaus waren schließlich alle glücklich und erschöpft. (Text: pl, Foto: BVG)  
 Noch mehr bunte Bilder finden Sie unter [www.echinger-forum.de](http://www.echinger-forum.de)

## Kinderfasching im Gasthaus Grill



## Pils GmbH Raumausstattung

Wolfgang-Zimmerer-Str. 8 • 85375 Neufahrn  
 Telefon (08165) 73 75 • Telefax (08165) 6 23 20  
[www.raumausstattung-pils.de](http://www.raumausstattung-pils.de)

Vorhangdekorationen und Gardinen • Polsterstoffe  
 Wandgestaltung und Stuck • Bodenbelagsarbeiten  
 Markisen • Insekten- und Sonnenschutz  
 Wohnaccessoires • eigene Polsterei und Nähatelier  
 internationale Stoffkollektion auf 300 m<sup>2</sup> Ausstellungsfläche  
 Möbel der Neuen Wiener Werkstätten  
 und Bielefelder Werkstätten

## Burschenball in Günzenhausen

**Text, Bild: Damnik** / Um 21.00 Uhr erfolgte beim beliebten Burschenball in Günzenhausen der Auftritt der Heidechia Eching / Neufahrn. Sie kamen mit einem Gardepokal im Gepäck, den sie unter 9 Garden in der Luitpoldhalle in Freising gewonnen hatten. Mit 30 Mann (und Frau) und dem Equipment war der Saal bis an seine Grenzen gefüllt. Es war auf dem beschränkten Raum schwierig alles auf dem Tanzboden unterzubringen. Aber dann fegte ein Feuerwerk der guten "Funhouse-laune" durch den Saal. Für die Tanzgruppe war es äußerst schwierig, bei der niedrigen Decke, alle Hebefiguren auszuführen. Die Tänzer und Tänzerinnen ließen den Boden erbeben. Im Anschluss ehrte das Prinzenpaar die Veranstalter mit einem Orden. Die Orden gingen an den Burschenvorstand Hubert Rottmair und seine Helfer Anton Hirsch und Benni Vierthaler. Ein toller Auftritt, der das Publikum mitriss. Nach 23.00 Uhr dann der fetzige Auftritt der Burschengarde Günzenhausen. Es wurde noch bis weit nach Mitternacht gefeiert.  
 Noch mehr Fotos finden Sie unter [www.echinger-forum.de](http://www.echinger-forum.de)



## Schützenball und Königsproklamation

**Text, Bild: Damnik** / Gute Tanzmusik machten die „Freilaufenden Kammerjäger, bitte nicht füttern“ aus Hohenkammer zum Schützenball der Weinbergsschützen Günzenhausen am Samstag den 21.1.2012. Plötzlich, 1. Schützenmeister Helmut Schmidt unterbrach die Tanzenden. Ein Tusch und Happy Birthday, aber für wen? Ein ehemaliger Schützenkönig! Alle horchten auf, wer kann es sein. Siehe da die Kapelle hatte für sich selbst gespielt, denn Bandleader Werner Deutscher, ehemaliger und aktueller Schützenkönig vom Schützenverein Hohenkammer, hatte Geburtstag und ließ seine Gäste zu Hause alleine feiern, um in Günzenhausen Musik zu machen. Diese wurde von den anwesenden Schützenmitgliedern dankbar angenommen und kräftig genutzt. Schließlich war es so weit, die Preisvertei-

## Tierarztpraxis

Dr. med. vet. Karin Hegner  
 Carl-Orff-Weg 17 85375 Neufahrn  
 Telefon 08165 / 635 725

Sprechzeiten:

Mo.- Fr. 9.00 - 12.00  
 Mo. Di. u. Fr. 15.00 - 18.00  
 Do. 17.00 - 20.00

**Hausbesuche - Röntgen - Labor**



## Bürgerforum GOD lädt ein zur Jahreshauptversammlung 2012 mit Neuwahlen

**W. Liske** / Die Jahreshauptversammlung des Bürgerforums GOD e.V. mit Neuwahlen findet am Donnerstag 15. März 2012 um 19.00 Uhr im Gasthaus Grill in Günzenhausen statt. Hierzu sind alle Bürgerinnen und Bürger aus Günzenhausen, Ottenburg und Deutenhausen recht herzlich eingeladen - auch wenn Sie kein Mitglied sind!

lung. Ausgeschossen wurde am Vortag der Wanderpokal gespendet von Gabi Wildgruber, der Geburtstagspokal gesponsert von Bernd Götzensberger und natürlich der König. In allen Disziplinen waren 32 Schützen im Einsatz. Christa Heidingsfelder (Luftpistole) mit einem 66,6 Teiler übernahm die Königsschützenkette aus der Hand der Vorjahrskönigin Claudia Wallner und bekam von ihr eine wunderschöne Königsscheibe. Claudia Wallner holte sich dafür mit einem 131,8 Teiler die Brezenkette. Der Bruder, Markus Wallner, übernahm mit einem 121,2 Teiler die Wurstkette. Fast wäre es noch ein Familien Zusammenschluss geworden wenn Vater Konrad Wallner etwas besser geschossen hätte. Den Wanderpokal holte sich Karlheinz März mit der Luftpistole vor, Franz Lutz sen. und Josef Hechenberger. Der Geburtstagspokal ging an Brigitte Kurz vor Stefan Wagner und Josef Eberl (Luftpistole). Schützenkönigin Christa Heidingsfelder wird den Schützenverein mit der Königskette zum Gauschützenball und dann zum Gauschützenfest erstmals vertreten. Übrigens im Schützengau Massenhausen beim noch nicht beendeten Wettkampf in der Gauliga ist Günzenhausen aktuell an zweiter Stelle, bei 8 Teilnehmern!!



### Ein Gentleman. Ganz unkonventionell. Der neue Volkswagen CC.

Echter Style folgt keiner Norm, man hat ihn. So wie der neue Volkswagen CC. Er ist ein Gentleman der automobilen Art. Das dynamische Design des Volkswagen CC ist eine gelungene Komposition aus charakterstarker Limousine und sportlichem Coupé. So trifft er charmant den Puls der Zeit und setzt in seiner Klasse neue Maßstäbe in Form und Funktion. **Alle weiteren Informationen erhalten Sie unter [www.volkswagen.de](http://www.volkswagen.de) oder bei uns im Autohaus.**

Kraftstoffverbrauch des neuen Volkswagen CC in l/100 km, kombiniert von 9,3 bis 4,7. CO<sub>2</sub>-Emission in g/km kombiniert von 215 bis 125.



Abbildung zeigt Sonderausstattungen gegen Mehrpreis.

Ihr Volkswagen Partner

### Autohaus Neufahrn GmbH & Co. Betriebs KG

Ludwig-Erhard-Straße 15, 85375 Neufahrn  
Tel. 08165/95650, <http://www.autohaus-neufahrn.de>

## NACHBARGEMEINDE

### 1. Neujahresempfang des Lions Club Neufahrn



Die Lions Neufahrn präsentieren sich vor der Lionsfahne, die seit kurzem im Hotel Gumberger in einem speziell dafür gefertigten Schaukasten zu bewundern ist.

**Text, Bild: Zillgitt** / Der Lions Club Neufahrn feierte seinen ersten Neujahresempfang im Hotel Gumberger. Der amtierende Präsident, Günter Decker, lud alle Mitglieder mit Begleitung dazu ein. Fast alle Mitglieder kamen, um zusammen den Neubeginn des Jahres 2012 zu feiern. Dem Anlass entsprechend versammelte man sich vor dem speziell für die Clubfahne angefertigten Schaukasten. Präsident Decker las die Zusam-

menarbeit für die Planung und Ausführung bis hin zur Fertigstellung des Schaukastens Revue passieren und hob das Engagement von Hanni und Manfred Hora und Frank Pils besonders hervor. Sein Dank galt auch allen anderen fleißigen Helfern, die zum guten Gelingen beigetragen haben. Diesen Abend nahm Decker auch zum Anlass ein neues Clubmitglied willkommen zu heißen. Jürgen Dippl wurde in den Kreis der Löwen aufgenommen. Zum Abschluss erinnerte Past-präsident Manfred Hora an die Fahnenweihe im letzten Jahr und an die 25-Jahrfeier des Clubs und dankte in diesem feierlichen Rahmen nochmals allen fleißigen Helfern. Sein besonderes Augenmerk galt aber, alle Clubmitglieder zu erinnern, an den Grundsätzen und Grundgedanken der Lions festzuhalten und den gemeinsamen Leitspruch „we serve – wir dienen“ weiter zu leben.

### Schwimmverein öffnet Warteliste

**Michael Alt** / Am 27.02. und 05.03.2012 haben Interessierte wieder die Möglichkeit sich zwischen 17:00 und 19:00 Uhr im Foyer des Schwimmbades in die Warteliste des Schwimmvereins SV'77 Neufahrn einzutragen. Die Kinder werden in den darauf folgenden Wochen zu einem separaten Termin zum Vorschwimmen eingeladen.

## Winteraktion:

### Weiches Wasser zahlt sich aus Korrosionsschutz und Sanierung der Hausinstallation

- neueste energiesparende Heiztechnik
- Solaranlagen • Wärmepumpen • Pellets

30 Jahre  
im Dienste  
unserer Kunden!

**JANSEN** ...mehr als Bad und Heizung!  
**HAUSTECHNIK**



85386 Eching · Tel. 089/319 15 58 · Fax: 089 / 319 57 02  
**WÄRME • SOLAR • BÄDER • SERVICE • KUNDENDIENST**

Leserbrief zu den Ausführungen von Hr. Müller-Saala über das ASZ in Heft 1/2012..

Er schreibt:

**1. „Der Verein will die Gemeinde verklagen und einen Insolvenzantrag stellen, weil die Gemeinde 2012 nur noch € 400.000 statt wie in den vorherigen Jahren € 450.000 zahlen will.“**

Das ist schlicht unwahr. Wahr ist, dass der Verein sich den Gang vor Gericht in Sachen Kündigung des Aufgabenübertragungsvertrages offenhält. Dazu war ein Beschluss notwendig einen Insolvenzantrag stellen zu können, um die Gefahr abzuwenden, dass im Falle der Zahlungsunfähigkeit des Vereins die Vorstandsmitglieder mit ihrem privaten Vermögen wegen des Tatbestands der Insolvenzverschleppung haften.

**2. „Es ist und wird wohl ein Geheimnis bleiben, welche Leistungen durch den Wegfall von 50 000 € nicht mehr erbracht werden können** Keineswegs. Der Haushaltsplan des ASZ hat einen Umfang von 1,5 Mio €. Dazu steuert die Gemeinde ab 2012 noch € 400 000 bei, davon muss der Verein rund 110.000 € für die ungedeckten Kosten des Gebäudes verwenden. Es bleiben für die sozialen Aufgaben nur mehr rund 290.000 € übrig. Das entspricht einer Kürzung um etwa 15 %! Deswegen sind ab 1.1.2012 Gebühren für die Nutzung der Räume nötig, die der Verein ja von der Gemeinde gepachtet und bisher kostenlos Echingere Vereinen und Gruppen überlassen hat.

**3. Der Haushaltsvoranschlag wurde erst am 16. Dezember den Mitgliedern zur Genehmigung vorgelegt.** Bereits am 20.9.10! war dieser vom Gesamtvorstand gebilligt worden und ist durch die Mitgliederversammlung am 16.12.11 bestätigt worden. Der Verein wollte den Fortbestand der Arbeit des ASZ sichern, bevor ein neuer Vorstand gewählt wird. Leider war dies als Folge der schwierigen Verhandlungen mit der Gemeinde bis zum Jahresende nicht möglich. Die Vereinssatzung schreibt jedoch jedes Jahr eine Hauptversammlung vor; daher der späte Termin, wie zu Beginn der Mitgliederversammlung am 16.12.2011 ausführlich erläutert wurde. Übrigens: 19.000 € sind Aufwandsentschädigungen für Helfer, die in Haushalten von Älteren in der Gemeinde tätig sind, einkaufen gehen, Fahrdienste ausführen, etc.. Diese Kunden zahlen das Entgelt an das ASZ zurück. Das ASZ vermittelt die Helfer, betreut sie bei Schwierigkeiten und hat sie entsprechend versichert.

**4. „Wichtig zu wissen, dass sich der Vorstand eine pauschale Tätigkeitsvergütung per Satzung genehmigen ließ.“** „Die Allgemeinheit ist immer noch der Meinung, dass eine ehrenamtliche Tätigkeit unentgeltlich geleistet wird.“

Die vier Mitglieder des engeren Vorstandes als gesetzliche Vertreter des ASZ können eine monatliche Aufwandsentschädigung bekommen. Die Finanzbehörden verlangen nun, dass es dafür zukünftig eine Grundlage in der Vereinssatzung geben muss. Dazu war eine Satzungsergänzung notwendig. Euro 17 pro Monat wurden bisher bezahlt, und so bleibt es auch weiterhin.

Im Vergleich: Auch für das Ehrenamt des Gemeinderats wird eine Aufwandsentschädigung gezahlt.

Dr. Rolf Lösch, Verein Älter werden in Eching.

Haben Sie Spaß im Umgang mit Menschen? Möchten Sie einen abwechslungsreichen und interessanten Beruf in einem netten, jungen Team ausüben? Dann sind Sie bei uns richtig!

Wir suchen eine/n

## Auszubildende/n zur/m ZFA

Ihre schriftliche Bewerbung senden Sie bitte an:



**Implantatzentrum Unterschleißheim**  
**Dr. Masur, Märkle & Kollegen**  
Einsteinstr. 14, 85716 Unterschleißheim

## WIRTSCHAFT

### Neues von den MINIKöchen

e.B./Die „jungen Wilden“ Miniköche aus Eching, haben mittlerweile schon 5 Teamtreffen gehabt und konnten in dieser Zeit schon sehr viel lernen. Das wohl aufregendste Wochenende hatten die jungen Köche jedoch am 11.02.2012. Sie durften sich zusammen mit 60 anderen Miniköchen aus Deutschland auf der INTERGASTRA in Stuttgart präsentieren. Da hieß es am Samstag früh aufstehen, pünktlich um 10.00 Uhr in Kochkleidung antreten und auf das Kommando des Gründers der Miniköche Jürgen Mädger hören: „Auf, auf, zack zack jetzt geht's los“!

Die Miniköche standen Spalier beim Eröffnungsrundgang der Prominenz und verteilten an die hungrigen Messebesucher Häppchen. Sie konnten die Schirmherrin der Miniköche Gräfin Bettina Bernadotte persönlich kennen lernen.

Ein Auftritt auf der großen DEHOGA Bühne war am Nachmittag Pflichttermin. Einige aus der Eching Gruppe durften direkt auf der Bühne kochen. Das Diskussionsthema bei dem Persönlichkeiten der Gastronomiebranche vertreten waren hieß „Kinder als Gäste“. Zum Schluß hieß es noch singen. Speziell für diesen Anlaß wurde jetzt ein Miniköche-Song geschrieben der mit lustigen Texteinlagen erklärt was die Miniköche sind und was sie tun. Diesen Song kann man ab sofort auch auf CD erwerben.

Neben der ganzen Arbeit war aber auch genügend Zeit sich auf der Messe umzuschauen, sich Einblicke zu holen in die Technik von Großküchen und die Kunstwerke der vielen Köchen zu bewundern. Doch die nächste Herausforderung wartet schon auf sie, im März werden die Echingere Miniköche mit behinderten Kindern kochen. Die Echingere Fachbetriebe sind ein Schirmherr dieser Aktion.



## Metzgerei - Imbiss Malik

Obere Hauptstr. 2 · 85386 Eching · Tel. 089/362 310

### Ihre Metzgerei in Eching

#### Unsere Angebote im März 2012

<b>Magere Schweinekotelett</b>	<b>100 gr. -,49 €</b>
<b>Putenschnitzel</b> kalorienarm	<b>100 gr. -,89 €</b>
<b>Fleischsalat</b> hausgemacht	<b>100 gr. -,79 €</b>
<b>Kochsalami</b> herzhaft gewürzt	<b>100 gr. -,79 €</b>
<b>Gouda</b> 45% i.Tr.	<b>100 gr. -,69 €</b>

**Wir freuen uns über GOLD für unseren Leberkäse bei der Qualitätsprüfung des Fleischerverbandes SILBER bei der Münchner Weisswurstprüfung**

**Ich kauf bei meinem Metzger!**

**Eigene Herstellung-Platten- u. Partyservice !!**

Öffnungszeiten: Mo. 7.30 - 13.00, Di., Mi., Do., Fr. 7.30 - 18.00, Sa. 7.30 - 12.30

Wohnraumbeliebung  
raum-color.de



## DANKE

für die Anteilnahme in Wort und Schrift unserer geliebten Tochter und Schwester

**Ingrid Knödseder**

Elfriede und Lothar Neustadt  
Evi und Klaus Hirtenreiter mit Kindern  
und im Namen aller Angehörigen

## Ärztlicher Notfalldienst an Sonn- und Feiertagen

Fr. 20 Uhr bis Mo. 7 Uhr unter der Telefonnummer

**01805-19 12 12**

Feste Sprechzeiten in der jeweiligen diensthabenden Arztpraxis sind: **Sa., So. und an Feiertagen 10.00 - 12.00 Uhr und 17.00 - 18.00 Uhr.**

Name und Adresse ebenfalls über die Tel. Nr. 01805-19 12 12 zu erfragen.

Für **Notruf, Notarzt, Rettungsdienste und Krankentransporte** mit Blaulicht gilt die Telefonnummer

**08122-19 222**

## Notfalldienst der Zahnärzte

**März 2012**

25./26.2. **Dr. Herbert Bruckbauer**

Josef-Zauser-Weg 4b, 85375 Neufahrn  
08165 / 65588

03./04. **Christian Weißflog**

Camerloherstr. 5, 85354 Freising  
Tel. 08161 / 66818

10./11. **Dr. Thomas Endl**

Ziegelgasse 14, 85354 Freising  
Tel. 08161 / 92487

17./18. **Dr. Sabine Fräbsdorf-Heyke**

Heidestr. 9, 85386 Eching  
Tel. 089 / 3195625

24./25. **Dr. Iris Breitfeld**

Freisinger Str. 4, 85391 Allershausen  
Tel. 08166 / 3131

Der zahnärztliche Notfalldienst gilt von 10.00 - 12.00 und 18.00 - 19.00 Uhr. In dieser Zeit muß der Zahnarzt in der Praxis anwesend sein. Ausserhalb dieser Sprechzeiten besteht für den Notfallarzt Ruf- und Behandlungsbereitschaft.

## Notfalldienst der Apotheken

Die diensthabende Apotheke erfahren sie über die Rettungsleitstelle Telefonnummer

**0800-0022833**

(gebührenfrei vom Festnetz)

Sie können sie aber auch am Aushang der Apotheken ansehen oder über den Anrufbeantworter der Götz-Apotheke Eching erfragen, Tel. 089/ 3192119, und im Internet unter [www.aponet.de/notdienst](http://www.aponet.de/notdienst)

Für Eching ist die Rettungsleitstelle Erding zuständig.

Xare Ohnehirnbeiß, Eching J.W.D.

Offana Briaf an den oidn und neia  
Büagamoasta vo Eching

### zwangs: ehrenamtliches

Sie san ja oiwei so a Vafechta vom Ehrenamt! Und dasd do nix vadeana kost is a klar, des find i a guad! Aba das ma füas Ehrenamt zoin muas, des find i übahaupt ned guad. Ois Echinga Vaein, wennsd de Jahreshauptvasammlung macha wuist, muaßt im ASZ jezad füan Soi zoin. As Büagahaus is bis 2014 zua, oiso gibt's koa Ausweichmöglichkeit. Do miaßt de Gmoa scho eischpringa mit ana Sondaumlog, moan i. Vakaffts Eiha übrigs Streisoiz oda vielleicht kannt ma in de Eahna Halle geh, des war no a Möglichkeit, oda hätt'n S sonst no a Oitanative ??? Übaoi redn de Landkreise vo mehra Schteiaeinnahme wias grechnet ham, aba in Eching head ma nix vo so wos scheenam. Vielleicht kannt ja Eching unta so an Rettungsschiam kriacha und an Schuidnschnitt vo siebzg Prozent griang, wia de Griechn. Oiso da Fashing is vobei, auf gähts, jezad werd wieda garbat, lassns Eahna a gscheide Lösung eifoin.



As Echinga Forum hod jedn Monat sei Redaktionssitzung im ASZ. Wen ma ind Bilotek genga zion ma jezad, füa unsare zwoa Schtund, zwanzg Eiro. Es gab no a Möglichkeit, im erschn Shtock drom war a Raum, do dad ma dann füa zwoa Schtund an Zehna zoin. Des san, bei zwejif Sitzunga im Joar, hundatzwanzg Eiro und herunt des dopedde. Und sonst findst koan Raum in Eching most ungschötat zwoa Schtund kostenlos beisamma sitzn kost. Oda homa Sie oan? Den kannt ma dann den Vaeine obietn das weita as Ehrenamt kostenlos ausfüan kanntn. Übaoi redns vo mehra Schteiaeinnahme wias grechnet ham, aba in Eching heat ma leida nix vo so ebbas scheenam. Vielleicht kannt ja Eching a unta so an Rettungsschiam kriacha oda an Schuidnschnitt vo siebzg Prozent wia bei de Griechn. Nix füa unguad aba vielleicht finden S doch no a Lösung.

Bis zum nextn Moi  
Eahna Xare

## Stundenplan Turnhalle Danziger Strasse

<b>Montag</b>	<b>Zwergturnen</b> 16-17h 3-5 Jahre linke Halle	<b>Kinderturnen</b> 17-18h 7-10 Jahre rechte Halle					
<b>Dienstag</b>	<b>Leistungturnen Mädchen</b> 16-17h 5-10 Jahre linke Halle	<b>Aerobic</b> 19-20h rechte Halle					
<b>Mittwoch</b>	<b>Vater-Mutter Kind</b> 15-16h 2 Jahre 16-17h 3 Jahre linke Halle	<b>Kinderturnen</b> 16-17h 5-6 J. rechte Halle	<b>Step-Aerobic</b> 19-20h Erw. linke Halle	<b>Power-Yoga</b> 20-21h Erw. rechte Halle	<b>Rückenschule</b> 20-21h Erw. Linke Halle	<b>Jazz Modern Dance</b> 16-18h 10-14 J. Realsch. Nelkenstr.	<b>Qi Gong</b> 19-20h Erw. Grundsch. Nelkenstr.
<b>Donnerstag</b>	<b>Geräteturnen Buben/Mäd.</b> 15.30-17h ab 5 Jahre rechte Halle	<b>Leistungstur.</b> 16-17h 5-10 J. Linke Halle	<b>Bodyfit</b> 20-21h Erw. rechte Halle	<b>Trimm Dich</b> 20-22h Erw. linke Halle	<b>Ächtung Änderungen vom März bis Juli</b>		
<b>Freitag</b>	<b>Geräteturnen Mädchen</b> 15-17h ab 6 Jahre linke Halle		<b>Kinderturnen</b> verlegt in Dreifachturnhalle Dietersheimer Str.	<b>Bodyfit</b> verlegt in Dreifachturnhalle Nelkenstraße	<b>Yoga</b> fällt vom 1. März bis Juli aus		

## Sportclub Eching Abteilung Leibesübung



## KLEINANZEIGEN

**Bügel-service:** übernehme sämtliche Bügelwäsche pro Korb ab € 15,-  
Tel. 0 81 33 / 85 84

**Bildereinrahmung** farb- und stilgerecht mit Fachberatung.  
GLASWERKSTATT Decker, Carl-Diem-Str. 21, Neufahrn, Tel. 08165/4210, Mo, Di, Do 8-12 Uhr und nach Termin

Glasduschen, Glastüren, Spiegel, Wärmedämmung, Reparaturen, Markisen.  
GLASWERKSTATT Decker, Carl-Diem-Str. 21, Neufahrn, Tel. 08165/4210, Mo, Di, Do 8-12 Uhr und nach Termin

**EDV-Beratung M A I T H**  
Computer-Service, Reparatur und Verkauf, Internet - DSL, Homepage-Gestaltung, Tel.: 0 81 65 / 64 57 42 [www.maith-edv.de](http://www.maith-edv.de)

**Garage gesucht:** Suche Garagen- oder Tiefgaragen-Stellplatz in Eching  
Tel. 0160 / 95069120



### Boogie-Woogie/ Rock'n Roll

**Wann:** Mittwoch, 07.03., 20.15 Uhr, Eching  
**Wo:** Eching, Alte Schule, Untere Hauptstr. 10  
**Wieviel:** 7-VHS-Abende, Tel. 089/3191815  
**Kosten:** € 39,-  
**Leitung:** Ilona Menge BW Tanzlehrerin, Tel. 0871/33252 mit Albert Menge, Deut. RR-Vizemeister D 77/78)

erste unverbindliche Test- und Info-Stunde



## BÖHM & COLLEGEN RECHTSANWÄLTE PATENTANWALT

Untere Hauptstraße 2 85386 Eching  
Telefon 089/32714713 Telefax 089/32714714  
RA.Boehm@t-online.de [www.boehm-collegen.de](http://www.boehm-collegen.de)

**Rechtsanwalt  
Bertram Böhm**  
Ehe- u. Familienrecht  
Handels- u. Gesellschaftsrecht  
Arbeitsrecht  
Patent- und Markenrecht

**Rechtsanwältin  
Sabine Huber**  
Familienrecht  
Verkehrsrecht  
Versicherungsrecht

**Rechtsanwältin  
Anne Backer**  
Mediatorin  
Strafrecht

**Patentanwalt  
Udo Richter**  
Patent- u. Markenrecht (IP)  
Gewerb. Rechtsschutz

*Seminarangebote Familien- u. Organisationsaufstellung im Internet  
weitere Info unter [www.boehm-familienaufstellungen.de](http://www.boehm-familienaufstellungen.de)*

## Medidata

Inh. B. Jäger

**Büroservice**

**Schreivarbeiten**

**Honorarabrechnungen für Ärzte**

Erlenweg 2 - 85386 Eching  
Tel. 089/320 18 66  
[Medidata-jaeger@web.de](mailto:Medidata-jaeger@web.de)



## G.I.S. Montage Steigerwald

Fenster und Türen

Lohweg 53 · 85386 Eching  
Tel. 089/ 3 19 12 87 · Fax 089/ 3 19 37 48

**GELERNTER MAURER BIETET AN:**

**Reparaturen aller Art · Hausmeistertätigkeiten  
Gartenarbeiten aller Art**  
Telefon 0 8133 - 2122 · Mobil 0160 - 8 47 96 38

## Anzeigenannahme:

**Tel. 0 82 71.55 16 Fax 0 82 71.400 62**  
e-mail: [Forumverlag@t-online.de](mailto:Forumverlag@t-online.de)



✓ **Top Service**  
100% Beratung

✓ **Top Preise**  
bis zu 50% Ersparnis



## HEBERTSHAUSEN · DACHAU · ECHING

### Top Service

**Von der Schwangerschaft bis ins hohe Alter beraten wir Sie ausführlich und fachkundig**

Die drei St. Georg-Apotheken bieten Ihnen jederzeit 100% hochqualifizierte Beratung. In allen für Ihre Gesundheit und Medikation relevanten Themenbereichen.

Wir bedienen Sie als Ihr Gesundheitspartner rundum perfekt und freuen uns, wenn Sie mit uns gesund und fröhlich bleiben.

**Häusliche Pflege – wenn das Leben sich ändert, sind wir an Ihrer Seite**

- Sparen Sie zusätzliche Wege durch unseren Lieferservice
- Leihen statt kaufen – von der Gehhilfe bis zum Krankenbett
- Inkontinenzartikel
- Betreuung von Sonden- und Sauerstoffpatienten
- Und vieles mehr – fragen Sie uns!



**P**

Viele  
Parkplätze  
vor Ort

Eching - im REWE-Markt  
Schlesier Straße 4, 85386 Eching

Telefon 089-319 04 93-0  
Telefax 089-319 04 93-3

Öffnungszeiten: Montag - Samstag 8:00 - 20:00 Uhr

## TABUTHEMA INKONTINENZ

### Gutschein

für Ihr persönl. Muster  
mit diskreter Beratung

gültig bis 31.03.2012

DN



# ERNST WAGNER

Inh. Jürgen Wagner

## Innungs-Meisterbetrieb

- Elektro-Installation für Neubau - Altbau - Umbau
- Antennen-Satanlagen
- Elektro-Speicherheizungen
- Elektro-Fußbodenheizungen
- EDV-Netzwerkverkablungen
- Beleuchtungstechnik
- Reparaturen
- Baustromanlagen

85386 Eching · Erfurter Straße 7 · ☎ 089 / 3 19 26 84 · Fax 0 89/3 19 66 51

## TERMINE

### Termine der katholischen Kirchengemeinde

Katholisches Pfarramt St. Andreas Eching  
Pfarrer Norbert Weis

Danziger Str. 11, 85386 Eching  
Tel. 089/3790 760

Sprechstunde:

Pfarrer Weis, Dienstag von 09.00 – 11.00h.

Diakon Klonowski nach Vereinbarung.

Pastoralreferent Josef Six nach Vereinbarung.

Öffnungszeiten im Pfarrbüro:

Mo., Di., Do. und Fr. von 09:00h – 12:00h

Do. von 16:00h – 18:00h

Mi. geschlossen.

**Neu-Andreas**

Winterzeit

Sa.: 17.00 Beichtgelegenheit

17.30 Rosenkranzgebet für den Frieden

18.00 Vorabendgottesdienst

So.: 10.00 Pfarrgottesdienst

Di.: 08.00 Hl. Messe

Mi.: 18.00 Hl. Messe mit Gedächtnis für Verst.

Fr.: 08.00 Hl. Messe

Filialkirche Dietersheim: St. Johannes d. Täufer

Sonntag: 08.30 Hl. Messe

Donnerstag: 19.00 Hl. Messe

**Termine im Pfarrheim Danziger Str. 7**

Seniorenachmittag:

jeden 2. Dienstag im Monat um 14.00h.

Kinder- Jugend- und Ministrantengruppen:

Termine bitte im Pfarrbüro erfragen.

Chorgemeinschaft St. Andreas:

Donnerstag 20.00h

Gospelchor: Mittwoch 20.15h

Kinder- und Jugendchor:

Mittwoch, Gruppe I: 14.45h – 15.45h

Mittwoch, Gruppe II: 16.15h – 17.15h

Jugendchor: Donnerstag, 15.15h – 16.15h

Die Proben finden im Pfarrsaal statt. Interessenten sind jederzeit herzlich eingeladen, vorbeizuschauen.

Flötengruppen: Nach Absprache mit Herrn Glotz  
Tel. 37 90 76 22

**Gottesdienst**

**Sonntag, 04.03.**

10:00h Kindergottesdienst in Dietersheim

10:00h Kindergottesdienst gestaltet von der Kindertagesstätte St. Andreas

**Dienstag, 06.03.** 8:00h Hl. Messe, Frauenbund

**Sonntag, 18.03.** 10:00h Kleinkindergottesdienst

**Sonntag, 25.03.** 18:00 Jugend-Vesper-FEIER-Abend in Alt Andreas

**Samstag, 31.03.** 18:00 Bußgottesdienst in Alt-Andreas

### Senioren

Alle Senioren und Seniorinnen aus Eching, Dietersheim und Hollern sind herzlich am Di., 13.03., 14.00h zu unserem Seniorennachmittag im ASZ eingeladen.

### Kath. Frauenbund

**Di., 06.03.,** 8.00h Gottesdienst, anschl. Frühstück im ASZ.

**Mo., 12.03.,** 20.00h Frauentreff im Kirchhof.

Thema: Fackelwanderung zur Theresienkapelle  
Erstkommunionvorbereitung **Do., 29.03.2011** um 19.30h Elternabend.

**Samstag, 31.03.,** 15.00h. Palmbuschenbinden  
Bitte mitbringen: einen langen Stab, grüne und blühende Zweige, bunte Bänder und Blumen- draht. Alle Kinder, besonders die Erstkommunionkinder sind dazu ganz herzlich eingeladen.

### VDK

Der Pfarrgottesdienst am Sonntag, 25.03. um 10.00h ist zugleich der Jahresgottesdienst des VdK.

### Termine der evangelischen Kirchengemeinde

Evangelisch-Lutherisches Pfarramt Eching  
Pfarrerin Katrin Weidemann

Pfarrsekretärin: Tatjana Maier-Teyka,

Mo, Mi + Fr 10-12 Uhr, Do 18-19 Uhr

Danziger Str. 17, 85386 Eching

Tel. 089/319 49 59, Fax: 089/37 92 96 58

mobil: 0172/822 33 34

Pfarramt.Eching@elkb.de

www.Magdalenenkirche.de

Gabekasse Eching: Freisinger Bank e. G.;

Konto-Nr. 57 34 436, BLZ 701 696 14

Gottesdienst: jeweils um 10 Uhr in der Magdalenenkirche (sofern nicht anders angegeben!)

**4.03.** Gottesdienst mit Abendmahl (K. Weidemann)

**11.03.** Gottesdienst (K. Weidemann) + Junior-Zehner, Kindergottesdienst

**18.03.** Gottesdienst (B. Blum)

**25.03.** 10:00h: Gottesdienst (K. Weidemann) + 11:00h: ELFER, Gottesdienst in freier Form + Junior-Elfer, Kindergottesdienst

### Weitere Termine:

(Näheres zum Teil unter Rubrik Kirche – Mitteilungen der evangelischen Pfarrstelle)

Unsere regelmäßigen Veranstaltungen Gemeindezentrum Magdalenenkirche, Danziger Str. 6:

**SeniorInnen-Treff: 07.03.,** 14.30h: Malaysia- Das Land des Weltgebetstages, KontaktFr. Bause, Tel.: 319 22 80

**Gebetskreis:** jeweils Mo., 20:00h, Magdalenenkirche

**Biblischer Hauskreis:** Termine + Info bei J. Schirmann, Tel: 3191794

**Frauenkreis:** jeweils Mo. um 9.30h, Frau Lösch, Tel.: 319 26 70

**„Anonyme Alkoholiker“:** Mo. von 19 bis 21h, Wolfgang, 0172-8033527

**Jugendtreff "BREAK" (ab 13 J.):** Termine + Info bei Pfrin. Weidemann, Tel: 319 49 59

**Kirchenchor:** Mi. 19:30h, Frau Sachs, Tel.: 32 73 17 51

**Posaunenchor:** Do. 19:00h, Herr Grillenberger, Tel.: 0811-998 94 80

### sonstige Termine:

**02.03.,** 19:00h Weltgebetstag aus Malaysia, ev. Gemeindezentrum (siehe auch Rubrik Kirche!)

18:00h MAK, ev. Gemeindezentrum  
19:30h BREAK, offener Jugendtreff ab 13 J., ev. Gemeindezentrum

**07.03.,** 19:00h Passions-OASE (Rubrik Kirche!)  
20:00h ökumen. „Exerzitien im Alltag“ (Rubrik Kirche!)

**10.03.,** 20:00h Abend der Poesie, Gemeindezentrum (Rubrik Kirche!)

**14.03.,** 19:00h Passions-OASE (Rubrik Kirche!)  
20:00h ökumen. „Exerzitien im Alltag“ (Rubrik Kirche!)

**19.03.,** 19:30h Vortrag von Dr. Sonja Eser vom Prinzip „Cradle to Cradle“ (Rubrik Kirche!)

**21.03.,** 19:00h Passions-OASE (Rubrik Kirche!)  
**23.03.,** 20:00h Offenes Pfarrhaus bei Familie Weidemann, herzliche Einladung in die Danziger Str. 17 in Eching!

**28.03.,** 19:00h Passions-OASE (Rubrik Kirche!)

**30.03.,** 18:00h MAK, ev. Gemeindezentrum  
19:30h BREAK, offener Jugendtreff ab 13 J., ev. Gemeindezentrum

### Ökumene

Taizékreis: Sonntag 18:30h Magdalenenkirche - nicht in den Ferien

**21.03.,** 20:00h ökumenische „Exerzitien im Alltag“

**28.03.,** 20:00h ökumenische „Exerzitien im Alltag“  
Ökumenische Andacht im ASZ **Fr., 30.03.,** 16.30h.

### Freie evangelische Gemeinde

Jeden Sonntag 10:00 Gottesdienst. Parallel zum Gottesdienst findet eine altersgerechte Kinderbetreuung statt. Für Eltern mit Kleinkindern gibt es eine Bildübertragung des Gottesdiensts in einem separaten Raum.

Termine der Bibelstunden in Eching und Unterschleißheim unter: <http://www.eching-feg.de>  
Für weitere Fragen stehen wir Ihnen gerne unter der Tel. 01578-257 6656 zur Verfügung.

**24.3.,** 9.00h Frauenfrühstück in Dietersheim im Bürgerhaus

### Wichtige Telefon-Nummern:

**Polizei-Inspektion Neufahrn:** 08165/95100

**Notruf für Frauen:** 08161/3158

**Arbeitskreis für Fraueninteressen e.V. in Freising,** 08161/3128 (Info, Termine, Veranstaltungen).

**Krebs-Selbsthilfegruppe** - Auskunft Hildegard Gresser Tel. 089/ 310 66 12

**Staatl. anerkannte Schwangerschaftsberatungsstelle DONUM VITAE,** Tel. 081 61/14 72 90, Internet: [www.schwanger-in-freising.de](http://www.schwanger-in-freising.de)

### Regelmäßige Veranstaltungen von A-Z

#### BRK

Senioren gymnastik: Die 13.30-14.30 Uhr mit Brigitte Schneider (089/319 27 74); 14.45-15.45 Uhr mit Ingeborg Pfeiffer (089/319 28 53) im ASZ, **Mo 18.30-19.30 Uhr** im Bürgersaal Dietersheim

**Wassergymnastik für Senioren:** Frei von 9.45 – 10.15 Uhr mit Ingeborg Pfeiffer im Neufun (089/319 28 53)

#### Diabetikerstammtisch

Jeden 4. Donnerstag im Monat beim Huberwirt um 19.30 Uhr. Infos unter 089/32731090

## Kfz.-Ingenieur -Büro Karl Holmer

### Sachverständiger für Kraftfahrzeuge

85386 Eching bei München · Schleißheimer Str. 21

Tel. 089/319 45 51 · Mobil 0172/605 68 43 · Fax 089/319 716 49

# Body & Soul Sonnenstudio

jetzt mit Kosmetikbehandlung!

Anti-Aging durch die neue Beauty Angel-Rotlichtanwendung

Wellnessmassagen ★ Body-Wrapping ★ Fußpflege ★ Fußfrench  
Sugering ★ Permanent Make-up ★ Nagel Design  
Obere Hauptstr. 2 · Eching · Tel. 089/12 13 94 01

## Echinger Blaskapelle

Mo 19.30 Uhr: Probe der großen Besetzung im Feuerwehrhaus Waagstraße

## Echinger Eisstockschießenverein

Brotzeitturnier auf der Asphaltbahn (Freizeitgelände) um 19 Uhr, jeden 1. Dienstag im Monat (von April bis Oktober)

## Familienzentrum Eching e.V.

Familiencafé mit Kinder-Second-Hand Mo., Di., Mi., 15.00 bis 17.30h (Di. 14.30 bis 17.00h)

Babyfrühstück Do., 09.00 bis 11.30h

Jeder ist herzlich eingeladen, ohne Anmeldung!  
Gruppen und Kurse

Mo. 8.45 - 10.15h und 10.30 - 12.00h: Zwergerlgruppe für Kinder von ein bis zwei Jahren, mit Eltern, Tel. 089/3195479

Di. 14.30 - 15.30h: Lateinamerikanischer Tanz für Kinder ab 3 Jahre, Tel. 089/3196838

Di. und Fr., 8.30 - 11.30h: Minikindergarten für Kinder von 2 bis 3 Jahren, ohne Eltern, Tel. 089/3195479

Mi., 09.00 - 11.30h: Wichtelstüberl für Kinder von ein bis drei Jahren, ohne Eltern, Tel. 089/37999093

Jeden 2. Donnerstag im Monat ab 20.00h: Spieleabend (Mädelsrunde), Tel. 089/37159478

An einem Samstag im Monat: Vital- und Energiemassage, Tel. 08122/2270965

So. von 20.00 bis 21.00h: Lichtmeditation, Tel. 089/32714712

mehr Infos: [www.familienzentrum-eching.de](http://www.familienzentrum-eching.de)

## Fischereiverein

Regelmäßiger Stammtisch an jedem 2. Mo. im Monat um 19.30 Uhr im Sportlerheim des TSV  
**Heimatbühne Eching**  
jeden 1., 3., 5. Di im Monat 19.30 Uhr Volkstanz im Bürgerhaus

## Katholischer Frauenbund

Jeden Fr. ab 8.10 Uhr Turnen für alle Interessentinnen Turnhalle Danziger Str. (außer Ferien)

## Kleinkinder- und Elterntreff

Diverse Spielgruppen für Kleinkinder, vormittags und nachmittags. Informationen bei Christiane Lüth (0172-7568067)

## Lady Sportverein e.V.

Jeden Montags von 16.00 - 17.00h in der Dreifachturnhalle an der Dietersheimer Strasse. -

Jeden Dienstag 19.30-20.30 Uhr und jeden Donnerstag 19 - 20 Uhr Damengymnastik in der Turnhalle an der Dietersheimer Straße

## Männergesangverein Harmonie

Jeden Do. Probenabend ab 19.30 Uhr Huberwirt  
**Mehrgenerationenhaus**

falls nicht anders angegeben im Mehrgenerationenhaus /ASZ, Bahnhofstr.4, (089) 327 142

Mittwoch von 16.00 bis 17.30 Uhr

Mädchentreff für 8 - 10 Jährige

Donnerstag von 15 bis 16 / 16 bis 17. Uhr

Kinderturnen für Kinder bis 3 Jahre

Freitag von 10.15 bis 11.15 Uhr: Babymassage

Freitag von 16 - 18 Uhr

Girlsclub für 13 bis 15jährige Mädchen

## Musikschule Eching

Kinderchorgruppen :

Mo, 14.45 - 17.00 Uhr Mi.15.30 - 18.00 Uhr

Jugendchor: Donnerstag 18.00 Uhr

Cantus Eho Donnerstag 19.00 Uhr

## Musikverein Sankt Andreas !!!Änderung!!!

Anfängerorchester: dienstags, 18.30 - 19.30h

Unterhaltungsmusik: dienstags, 20 - 22h

Jugendorchester: freitags, 17 - 18.30h

Blasorchester: freitags, 19 - 21h

jeweils im Proberaum in der Musikschule (DG)

## Mieterverein Eching - Neufahrn e.V.

Grünecker Str. 2c, Neufahrn Termine nur nach nach telefonischer Anmeldung unter 08165/5979, e-Mail: [mieterverein.neufahrn-echingt-online.de](mailto:mieterverein.neufahrn-echingt-online.de). nächste Termine:

08.03., 17 bis -19 Uhr, 22.03., 15 bis 17 Uhr

## Nachbarschaftshilfe Eching e.V.

Treffen der Senioren: Jeden Mo. (außer Ferien) von 15.00 - 18.00 Uhr im Seniorenstüberl (ASZ)

## SCE Abteilung Schach

Wegen der Renovierung des Bürgerhauses finden die Übungsabende im ASZ/Mehrgenerationenhaus statt. Donnerstags ab 18.00 Uhr Jugend, ab 19.30 Uhr Erwachsene.

## Sing- und Spielkreis für Kleinkinder

Mittwoch 10.30-11.00 Uhr in der Musikschule, Musikpädagogin Kayao Katsuta-Grandy (Tel: 37 92 97 12)

## Stopselclub

Jeden 1. Freitag im Monat um 19.00h

Vereinsabend im ASZ

## SV Dietersheim

### Montag:

15.00 - 16.00 Kinderturnen 4 - 6 J.

17.45 - 18.45 Seniorengymnastik

18.00 - 19.00 Pilates

20.00 - 21.00 Skigymnastik

### Dienstag:

09.30 - 11.00: Spielgruppe (6-12 Monate)

19.00 - 20.00 Wirbelsäulengymnastik

20.00 - 21.00 "Hot Iron"

### Mittwoch:

16.00 - 17.00: Eltern-Kind-Turnen (2-4 Jahre)

### Donnerstag:

16.30 - 18.00 Rope Skipping (Kinder 6-10 J.)

### Freitag:

09.30 - 11.00: Spielgruppe (12 - 36 Monate)

## Tauschring Echinger Talente

Stammtisch jeden ersten Werktag (Mo - Fr) im Monat ab 19.30 Uhr im ev. Gemeindezentrum  
Infos auch unter 089/31859994

**TSV:** Sprechstunde der Jugendabteilung

Jeden Mi., 18.00 - 19.00 Uhr (nicht i. d. Ferien), TSV-Büro im Sportheim Dietersheimer Straße 8

## Eching

### Ortsverband der Grünen Eching/Neufahrn

1.3., 20.00h, Gasthof Maisberger, Neufahrn

### SC Eching Tennis

22.3., 19.00h Jahreshauptversammlung in der Gaststätte am Tennisplatz

### Termine TSV Eching

1. Mannschaft: Landesliga Süd

Sa., 03.03., 15.00h, TSV E - BCF Wolfratsh.

So., 11.03., 15.00h, SV W. Burgh. II - TSV E

# Spring

GmbH

täglich von 7 - 17 Uhr, Freitag von 7 - 14 Uhr  
Samstag geöffnet von 9 - 12 Uhr

## Fachhandel für

- Bad und Sanitär
- Heizung
- Installationsbedarf
- Solar-Strom u. -Systeme
- Regenwasseranlagen
- Schwimmbad- u. Sanitär-Pflege
- Ersatzteile

+ Lagerverkauf

Erfurter Straße 4 85386 Eching  
Tel. 0 89 / 3 19 42 42 Fax 0 89 / 3 19 33 92  
[www.spring-sanitaer-heizung.de](http://www.spring-sanitaer-heizung.de)

Sa., 17.03., 15.00h, TSV E - TSV Landsberg  
So., 25.03., 17.00h, FC Pipinsried - TSV E  
Sa., 31.03., 15.00h, TSV E - TSG Thannhausen  
Sa., 07.04., 15.00h, 1. FC Sonthofen - TSV E  
2. Mannschaft: Kreisklasse Freising  
So., 18.03., 15.00h, TSV Nandlstadt - TSV E II  
Sa., 24.03., 13.00h, TSV E II - SpVgg Zolling  
So., 01.04., 15.00h, SV Hörgertsh. - TSV E II  
Sa., 07.04., 13.00h, TSV E II - TSV Au  
Frauen: Kreisklasse Donau - Isar  
Die Heimspiele finden in der Rückrunde auf der Sportanlage Inhausermoos, Moosacherstr. 86 statt  
Sa., 17.03., 15.00h, TSV E - FC Moos-Eittingerm  
Sa., 24.03., 17.00h, FC Nassenfels - TSV E

## Dietersheim

08.03., Jahreshauptversammlung Krieger- u. Soldatenverein, 19.30 Uhr Lokitos

11.03., Tag der Vereine Kirche 8.30 Uhr

24.03., SVD Stockturnier ab 13.30 Uhr Stockbahnen

24.03., SVD Starkbierfest 19.20 Uhr Lokitos

29.03., Kindergarten Osterfeier vormittags

30.03., Schützen Osteieierschießen für alle ab 17 Uhr Schützenheim

31.03., SVD-Tennis Arbeitsdienst ab 9 Uhr Tennisplätze

## Günzenhausen

07.03., Jahreshauptversammlung Freiwillige Feuerwehr Günzenhausen

11.03., Kriegerjahrtag des Krieger- und Soldatenvereins Günzenhausen

15.03., Jahreshauptvers. Bürgerforum GOD

25.03., Jahreshauptversammlung des Theatervereins "Dorfbühne Günzenhausen"

Anzeigenannahme:

Tel. 08271.5516

Fax 08271.40062

e-mail: [Forumverlag@t-online.de](mailto:Forumverlag@t-online.de)

Für die nächste Ausgabe:

Redaktionsschluss Di. 13.03.

Anzeigenschluss Mo. 19.03.

Erscheinungstermin Fr. 30.03.

## Jubiläen, Geburtstage, Meetings ..

Fragen Sie nach unseren günstigen Übernachtungs-  
Arrangements und auch nach den Weekend-  
pauschalen inklusive Frühstücksbuffet!



**HOTEL HÖCKMAYR ECHING**

Eching, Obere Hauptstraße 2a

**Telefon 089/319 74 20**

## Unsere nächste Veranstaltung:

Sa. 21.04. und So. 22.04.2012  
**15. Frühjahrsschau**



## Dienstleistungen und Fachhandel vor Ort - Sie haben viele Vorteile:

- ☞ Sie sparen Zeit und Geld durch kurze Wege
- ☞ Sie bekommen fast alles vor Ort
- ☞ Sie haben einen persönlichen Ansprechpartner für Fragen oder eine Fachberatung
- ☞ Sie haben auch nach dem Kauf einen Berater in der Nähe
- ☞ Sie sichern den Erhalt von Arbeitsplätzen am Ort

## Echinger Fachbetriebe stellen sich vor:

Führerscheinklassen:  
**A, A1, M, MofaB, BE, C, C1, CE, C1E, L, T**

Aufbaukurse: **ASF, ASP, FSF**

**Kursanmeldungen:**

Montag & Mittwoch: 16.30 - 18.30 Uhr



**FAHRSCHULE**

**BURGLECHNER**

Bahnhofstr. 4b 85386 Eching

Tel. 089/319 58 32 0172/753 82 45

[www.fahrschule-burglechner.de](http://www.fahrschule-burglechner.de)



**Allianz** 

Hoffentlich Allianz.



**Plattig & Winklmaier**

Allianz Generalagentur  
Heidestr. 2, 85386 Eching  
Tel. 089.327 29 82-0



**RENAULT & DACIA Neuwagen  
Gebrauchtwagen**

**Garantie- u. Wartungsarbeiten**



**Reparaturen**

**HU im Haus**

**Gas-Umbau**

Wolfgang-Zimmerer Str. 3

85375 Neufahrn

Tel. 08165/5081

[www.autohaus-prummer.de](http://www.autohaus-prummer.de)

**HP PRUMMER** Gründl.



Inhaber: Hans-Jürgen Schreier  
Obere Hauptstraße 5  
Tel. 089/319 10 59  
E-Mail: [info@wohnstil-schreier.de](mailto:info@wohnstil-schreier.de)  
[www.wohnstil-schreier.de](http://www.wohnstil-schreier.de)

**wohnSTIL**  
Küchen & Wohnmöbel

[www.raum-color.de](http://www.raum-color.de)



Wohnraumbelegung • kreative Malerarbeiten • Farbgestaltung  
Tapeten • Stuck • Bodenbeläge • Gardinen & Zubehör

.... oder die komplette Renovierung: ein Ansprechpartner !

[www.echinger-fachbetriebe.de](http://www.echinger-fachbetriebe.de)